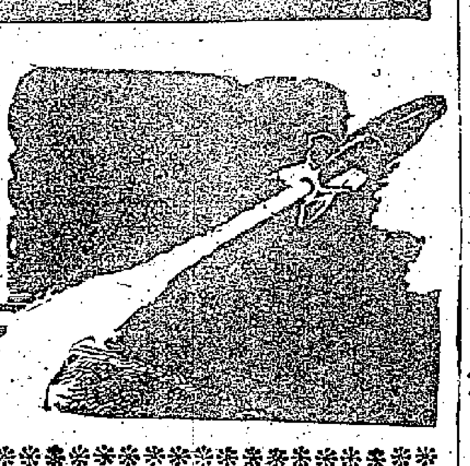
大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C. Hong Kong
督印人　費彝民
中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零三百九十六號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址　香港干諾道中一二三號　經理部電話　四八〇三六　編輯部電話　四八〇四六　電報掛號8778　廣州辦事處　惠吉西路二坊二號
干諾道中一二三號有利有限公司承印

遨遊百餘萬里　回到預定地點

四噸半太空船着陸　兩隻天狗安全歸來



【新華社北京二十一日電】塔斯社莫斯科二十日電：蘇聯第二個衛星式宇宙飛船在圍繞地球走完了十七圈以後回到地面預定地區。宇宙航行家們——「松鼠」、「小箭」和其它動物都已平安回到地面。

塔斯社記者自蘇聯科學院獲悉：關於發射這個飛船期間實現的新的卓越醫學——生物學實驗的初步總結。

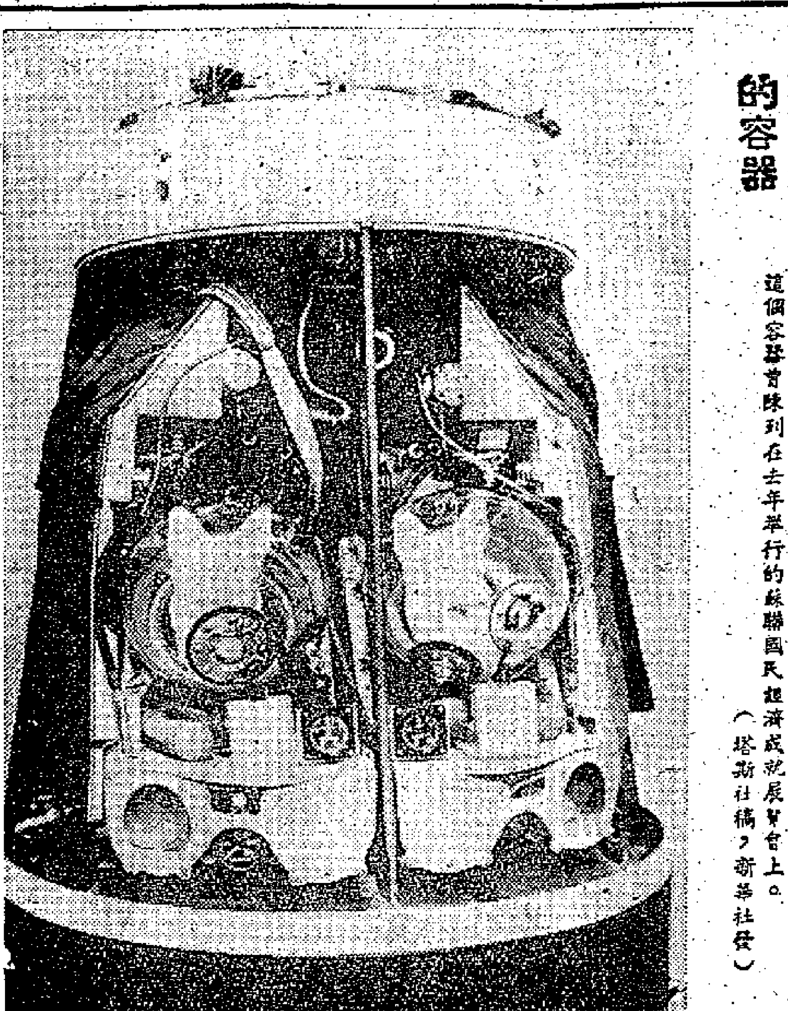
幾隻老鼠同「松鼠」和「小箭」一起乘宇宙飛船密封艙完成了旅行。「乘客」中還有一些蒼蠅、植物、眞菌、微藻和某些植物的種籽。它們被送入宇宙的目的是利用它們考察宇宙輻射對活機體的遠期影響，科學家對狗進行了系統的觀察，在電視機的螢光屏上看見了它們的情況，「松鼠」和「小箭」在一段飛行時期中的生活實際上等於在實驗者眼前度過的，考察者看到了動物的姿勢、動作，記錄到了一隻狗的進食情況。

傳送動物基本生理機能情況的儀器工作得十分精確，在飛行期間獲得了大量心動電流圖的記錄，記錄到了動物的心音、血壓、呼吸的頻數和特徵以及牠們的動作，所有的情報都通過無線電從飛船上傳至地面。

整個飛行期中，飛船內環境的規定條件：氣壓、溫度、空氣的濕度和成分都是自動保持的。

根據從飛船上獲得材料的初步整理結果證明，在衛星式飛船上已經為生物創造了接近於地面生活的條件。只有失重的因素是例外。但是，對失重情況動物很快就適應了。

科學家們十分滿意地確定，保證帶有動物的容器安全返回地面的系統，工作得很可靠。宇宙飛船的乘客重新回到地面上來了。現在正在對動物進行全面研究，並且對已獲得的大量科學材料進行整理。



載有兩隻狗經由火箭帶上太空、接着能夠降落地面的容器

這個容器曾陳列在去年舉行的蘇聯國民經濟成就展覽會上。（塔斯社稿，新華社發）

地面指揮飛船降落

着陸點同預計僅差七哩

飛船裝有防熱層　經得起地球大氣摩擦

【新華社北京二十一日電】塔斯社莫斯科二十日電：塔斯社公報：

在完成了預計一晝夜的考察計劃並獲得了關於動物的生命活動和關於衛星式飛船上的系統工作正常的材料以後，已經發出了要飛船從軌道上下降的命令。命令是在飛船轉到第十八圈的時候發出的。衛星式飛船的操縱系統和制動裝置工作高度精確，保證了飛船降落到預定地區，着陸點同預定着陸點的偏差約為十公里（約七哩）。

衛星式飛船重四千六百公斤（不算運載火箭最後一級的重量），有一個專門的防熱層，成功地通過了地球大氣，衛星式飛船和已同它分離的、裝有試驗用動物的容器都已順利着陸。

飛機和直升飛機已把醫務人員和技術人員送到着陸地點。

所有試驗用動物，其中包括兩條狗「小箭」和「松鼠」，在飛行和着陸之後感覺良好。

現在正在對完成宇宙飛行後回來的動物進行全面檢查。儀器保證了動物在飛行中的正常生命活動。

這樣，動物有史以來第一次在完成了七十萬公里（一百四十萬華里）以上的宇宙飛行後順利返回地球。

蘇聯的科學家、工程師、技術員和工人的天才所創造出來的衛星式宇宙飛船的發射和返回地球，是人類飛往行星際空間的前奏。

錢學森分析太空船

回地球「開車」時間誤差不超一秒　入大氣層後降落速度猶如降落傘

【據新華社北京二十一日電】首都科學家今天熱烈祝賀蘇聯宇宙飛船安全地返回地面的偉大成就。科學家們一致指出，這是對人類科學事業的巨大貢獻，人類進入宇宙空間已是不遠的事情了。

力學家錢學森認為蘇聯第二個宇宙飛船回到地面，是人類征服宇宙的大道上的一個新的里程碑。他說，重達四千六百公斤的宇宙飛船安全地降落到同預定着陸點的偏差約為十公里的地球表面，這意味着當宇宙飛船從衛星軌道上向地面「開車」的時間，離預定行車時間所差不超出一秒鐘。這意味着宇宙飛船從衛星軌道上「開車」的方位是對得很準的，因而制動火箭能完全按照預定的計算發揮作用。這意味着蘇聯的設計師和科學家們已經完全成功地把兩次發射太平洋火箭的一套最後一級發熱技術用到巨型宇宙飛船上來，從而保證了飛船再入空氣層時高強度空氣摩擦加熱不能把宇宙飛船燒壞。這意味着當宇宙飛船下降到低層大氣時，宇宙飛船的制動裝置、像降落傘或旋轉翼等，完全成功地打開並動作，使得宇宙飛船落地時，其速度不超過一般跳降落傘的着地速度。這都是在設計宇宙飛行器方面的偉大成就。

從宇宙旅行回到莫斯科

兩隻天狗胃口好　一枝鮮花正盛開

老鼠啃餅乾蒼蠅在瓶子裏飛

【新華社北京二十一日電】塔斯社訊：蘇聯第二個衛星式宇宙飛船卓越的醫學——生物學實驗的參加者——「小箭」和「松鼠」兩隻小狗以及其他的動植物，今天已乘飛機到達莫斯科。

參加飛行的動植物返回地面情況良好。

塔斯社記者自蘇聯科學院獲悉，動物着陸不僅是極複雜的技術任務，而且也是宇宙旅行中最困難的一段，因為這一段生理緊張程度是極高的。「松鼠」和「小箭」必須經受嚴重的身體「超重」。然而，根據它們的動作、狀況和一般外貌看來，它們很好地度過了整個飛行及其最後階段。

在着陸以後，狗的狀況同在準備飛行期間地面訓練時看到的狀況沒有什麼不同，在着陸幾小時以後，「小箭」和「松鼠」食慾很好，而且它們吃了給它們的食物，吃了一「萊伊卡」牌酥糖（酥糖的這個牌字是為紀念第一位宇宙旅行家——小狗「萊伊卡」而起的），不喜歡吃香腸。

兩隻狗剛從衛星式飛船容器中出來，就立即對那些經常同它們一起工作的人搖頭擺尾，表示親熱。

「松鼠」和「小箭」到莫斯科以後洗了個澡，對它們的心動電流圖和心音作了紀錄，測量了血壓。分析生理學家們已獲得的資料的結果證明，它們的狀況依然是正常的。

其他的試驗對象情況也都很好，老鼠很高興地啃着「醫寶」牌粗餅乾和其他食物。蒼蠅在它們完成宇宙旅行時所居留的瓶子裏嗡嗡地飛。曾經放在宇宙飛船上的植物中，有一株鮮花正在盛開放。對曾經過行星際空間的這批動物的詳細觀察，尚在繼續中。

日科學家歡呼蘇成就

人類上天將在今年

蔣集團聞天狗回地面大感沮喪

【法新社東京二十一日電】在蘇聯宇宙飛船回地球後，日本的太空科學家二十一日說，蘇聯和美國在太空競賽中，可能在今年以內就實現將人送往太空旅行了。

東京大學天文教授畑中武夫歡呼蘇聯這一成就，他說宇宙飛船載着生物圍繞地球十八圈之後，僅僅以距着陸點十公里的錯差回返地球，這是一「驚人」之舉。

畑中說，「照這樣的進展速率看來，第一支載人火箭進入太空將是今年以內的事，只要再經過一兩次動物火箭試驗成功就行了。」

政治評論家荒正人說，發展太空的下一目標，是旅行月球。他說：「鑒於這次蘇聯的成就，我相信在今後五年，至遲十年之內，人類可以旅行月球了。」

【法新社台北二十一日電】台北對於蘇聯從太空返回兩隻狗回地球上的成就的初步反應是驚訝、沮喪和沉默的交集。

這個新聞把美國最近的成功擠出報紙的第一版以外去。不過官方報紙則把這消息放在不顯著的地位上，其理由是顯而易見的。

這一成就掀起了一陣失望的浪潮，大家都覺得蘇聯的成就遠勝於美國上週在太空研究領域上所取得的「優勢」。

台北官方人士則拒絕置評。

陳毅副總理抵阿訪問

阿富汗首相、副首相在機場相迎

【新華社喀布爾二十一日電】中華人民共和國國務院副總理兼外交部長陳毅元帥於今日上午當地時間十點乘專機到達阿富汗王國首都喀布爾。

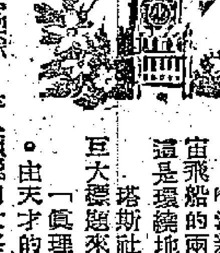
陳毅副總理在機場受到阿富汗首相薩達爾·穆罕默德·達烏德、副首相阿里·穆罕默德和副首相兼外交大臣薩達爾·穆罕默德·納伊姆的歡迎。

【據新華社塔什干二十一日電】中華人民共和國國務院副總理兼外交部長陳毅元帥今天早晨乘專機離開這裏前往阿富汗王國首都喀布爾。他將參加八月二十三日阿富汗獨立節慶典。

天狗照片自空傳回

莫斯科市民聞飛船降落訊歡聲雷動

咸認通往宇宙旅行之路綠燈已亮了



【法新社莫斯科二十一日電】「眞理報」二十一日刊出蘇聯宇宙飛船的兩個狗乘客——「小箭」和「松鼠」的一幅照片，並說明這是環繞地球時通過太空艙電視系統傳送得來的。

塔斯社報道，「眞理報」和所有其他莫斯科報紙都在第一版以巨大標題來宣佈蘇聯把太空狗帶回地球的創舉。

「眞理報」說：「這是蘇聯科學和技術的一項值得敬佩的勝利。由天才的蘇聯科學家、工程師和工人所創造的放射宇宙飛船上天和把它帶返地球，是人類飛向太空的序幕。」

【合衆國際社莫斯科二十日電】今晚，裝有擴音器的卡車在莫斯科街頭駛來駛去，宣布第一批有生命的旅行者安全回來。

莫斯科夜晚十時半剛過，卡車就開始向街頭市民廣播喜訊，歡呼之聲不絕於耳。

蘇聯科學家認為，這項成功為發射蘇聯太空人進入太空掃除了最後障礙。今天的報紙和科學家都很樂觀，認為發射太空人的日期已不在遠了。

蘇聯曾屢次表示，在不能保證安全降落之先，他們不發射太空人。據所知，蘇聯目前已有四名太空人在訓練中。

【路透社倫敦二十一日電】蘇聯科學家二十一日歡呼蘇聯宇宙飛船返回地球為人類飛向宇宙開闢道路。

雲脫恩堡國家天文學會科學秘書達維多夫於二十一日晨在莫斯科電台廣播說：從太空重返地球的問題獲得成功地解決，「打開了今後的美景，儘管還有可以想像的困難存在。現在已經為長期等待的人類飛入太空問題開闢了道路。勇敢的天文學者，綠燈已經為你們開亮了。」

宇宙旅行下一步

讓猴子遨遊太空

蘇聯科學家提試驗計劃

【路透社倫敦二十一日電】蘇聯俄羅斯聯邦社會主義共和國教育科學院維羅寧教授在莫斯科電台廣播：今後有必要在人類飛上太空前，以更高級的動物如猴子等來作太空飛行試驗。這些動物的社會習性比較接近人類。

越南在上海設總領事館

【新華社北京十八日電】越南民主共和國政府徵得我國政府同意以後，已決定在上海設立總領事館。

美感「慘痛失望」

最近宣傳美在太空競賽佔優勢　現被迫承認美國仍然落在後面

【路透社華盛頓二十日電】華盛頓的外交觀察家二十日晚說，蘇聯的宇宙飛船載着動物環繞地球之後平安返來，是在人類進入太空的競賽中一項極其了不起的成就。

在時間上來說，蘇聯此舉顯係對最近以來美國在太空競賽中，由艾森豪威爾及其他美國高級官員表示日益增加自信的一個反擊。

觀察家說，蘇聯此一成就使最近美國從軌道上收回兩個膠囊的成功顯得大大失色。

【法新社華盛頓二十日電】美國公衆本來已開始相信，在太空競賽中，美國已趕過蘇聯；蘇聯太空船及其載動物容器安全歸來，使美國人感到「慘痛的失望」。

美國政府機關，如國家航空及太空局拒絕發表任何評論，說是先要等待收到具體情報，說明蘇聯科學家如何收回太空船後再說。

但據指出，現在比蘇聯衛星獨佔太空的時代，已經好得多了。再過幾個星期，美國計劃發射一個新的探險者衛星，把一個猴子送上太空。可是，這個太空囊比起蘇聯的帶有電視攝影機的「飛行動物園」，那就原始得多了。可是美國官方仍然認為，距離已大大縮短了；他們認為，美國只落後幾個月，甚至幾個星期，而決不會是幾年。

美國現政府正用盡一切辦法，想挺制國內對它的太空方案的批評。幾天以前，艾森豪威爾甚至還說過，美國在太空競賽方面已大大超過蘇聯了。現在看來，他這話似乎有欠考慮。

美在太空方面成就　蘇認為是最簡單的

蘇聯科學家分析美落後原因

【合衆國際社倫敦二十一日電】莫斯科電台二十一日說，美國在太空研究方面落後於蘇聯，因為它缺乏「一個整個明確的、以科學為基礎的國家計劃」。

羅夫斯基波克教授在莫斯科電台廣播說：「由於最複雜的科學技術問題牽涉在內，這類研究的計劃有其特殊的重要性。」

他說：「蘇聯在過去三年來已經解決了這些問題，而無可爭辯地，蘇聯在這領域上已居於世界的領導地位。」

這位教授說，美國科學家們「所能做到的，只是我們成就中最簡單的幾種」。因為在美國，對於宇宙技術和科學的研究，缺乏一個有充分目的和遠見的計劃。

又訊：路透社訊：波克羅夫斯基說，在人類太空飛行的競賽上面，蘇聯遠在美國前頭。

他說：「資產階級科學家計算，美國起碼需要三年至五年才趕得上。」

他又說，儘管美國科學家們「異常努力」，他們「不過只能做出我們成就中最簡單的幾點」。

「人道」與「獸道」

反虐畜會愛畜不愛人

【法新社倫敦二十一日電】英國反虐畜聯盟二十一日向赫魯曉夫提出措詞嚴厲的抗議，說蘇聯科學家使用動物來作太空船中「殘忍的試驗」，該會要求蘇聯用人來從事試驗。

反虐畜聯盟通過蘇聯駐倫敦大使館向赫魯曉夫致送一封抗議信，信中說：「現在你的科學家們顯然已經滿足了，他們已經可能將生物在外層空間圍繞地球十七次之後再活着回來。我們要求你運用你以及蘇聯政府的影響力，在今後的這類試驗中讓人類來擔當吧！」

該聯盟還計劃以同樣函件送艾森豪威爾、麥克米倫及戴高樂。

社論

行見人類上太空

——祝蘇聯宇宙飛船新成就並談蘇美競賽

八月十九日，蘇聯發射了第二艘宇宙飛船，它進入軌道之後，却和以往的一切衛星不同，它不是循圓形的軌道，而是循幾乎是正圓形的軌道，繞着地球飛奔。在它的太空艙中，載着兩隻狗，幾隻老鼠，一些蒼蠅、植物、眞菌、微藻和某些植物的種子。

八月二十日，當這艘飛船繞完十七圈，進入第十八圈時，在三百多公里下面的蘇聯人一按電鈕，發了降落的命令，宇宙飛船和它所載的太空艙，分別降落到預定地點。船上的動物，也都平安歸來。

這樣，蘇聯又創造了幾個世界第一：

第一個正圓形的衛星軌道；

第一次在太空中創造了類似地面的生活條件；

第一艘從太空安全回到地面的宇宙飛船；

地面上的動物第一次在太空激遊七十萬公里，又安全回到地面。

創造了這些條件，人類說是基本解決了。從一九五七年十月蘇聯第一顆人造衛星上天，到今天還不到三年，但這三年中，火箭射月、衛星繞日、衛星繞月攝影、第一艘宇宙飛船，現在已發展到宇宙飛船從太空安全歸來，人類飛升太空，已經快實現了。進步之神速，實在是三年前所無法想像的。難怪美國人這次又大吃驚，吃驚之後又繼之以「慘痛的失望」了。

最近以來，美國政府用盡種種方法，要使人相信，美國在征服太空方面，已追上蘇聯，甚至大大超過蘇聯。

蘇聯放上去的大衛星，繞天而行，人們用肉眼就可以看見；美國放不上這麼又大又重的衛星，就只好放上一個又輕又大的金屬氣球，使人們用肉眼也可見到。

大的衛星放不上去，美國就多放小衛星，一味以多取勝。

美國放上一個天空播音機，可以接收地面上發出的艾森豪威爾的演講，再把它轉播到世界各地。這玩意兒的確很動人，但也畢竟是玩意兒而已。

美國最得意的是收回太空囊，從發射出去的衛星上射出一個小小的太空囊來，在海面用飛機或船隻拾回。美國一面做一面宣傳，說只有美國有這個本事。根據這一點，它就宣傳在征服太空方面已經超過蘇聯。前幾天，艾森豪威爾居然在記者招待會上說，美國已大大超過蘇聯。

現在，艾森豪威爾這句話可能已成為他一生中最大的話柄了。蘇聯不但放上去的比美國大，連收回來的也比美國大。美國收回了兩個小小太空囊，蘇聯却收回了四噸半重的宇宙飛船，而且船上還有動物！

總之，講重量，講距離，講技巧，美國沒有一樣不是遠遠落在蘇聯後面的。

很重要的，蘇聯是眞正在那裏征服太空，每一次試驗，都使人類更接近於進入太空；而美國所最感興趣的，却是如何用衛星進行軍事偵察。這方面的一上一下，就相差更大了。

台灣欠稅多　忙壞收稅員

【本報訊】據路透社台北十六日電，今天台北最忙的人可算是收稅員了，他們正在猛追那些四年來未付分文的納稅人。約五百名收稅員正在向台北的居民挨戶追稅，以圖為該市的財政收集一筆無從估計的數目。

法院官員也在訴說，他們沒有時間也沒有人力來清理這些案件，有許多是追溯到一九五三年的。

蘇聯火箭攜帶的、裝有科學儀器和供試驗用生物的容器，在射入太空後向地面降落情形。（塔斯社稿，新華社發）

謹訂一九六〇年八月廿二日（星期一）為本行紅磡辦事處開幕敬備酒會恭候
光臨指導
酒會時間：上午九時至十二時
地點：九龍土瓜灣啟明街十九號（華樂戲院隔鄰）
（恕不另柬）
新華銀行香港分行謹啓

人類遨遊太空爲期不遠矣

小方報稿

載有兩隻天狗的蘇聯第二艘宇宙飛船在二十日安全着陸了，這是全世界人民的大喜訊。誠如各國科學家所指出，太空船可以安然返回陸地以後，人類遨遊太空的日子就不遠了。

旅行太空不是簡單的事情，科學家們正在爲解決這些困難問題而絞盡腦汁。在這次宇宙飛船中，蘇聯科學家放了兩隻狗和其他生物植物等，又有極其精密的電視機，用以觀察生物在船艙內的各種情況，就是以此借鏡。在地球表面以外五公里的高空，人類的呼吸就缺乏了，進入八公里高空後，就非靠預備的純氧氣呼吸不可。不過，科學家們已想出了解決辦法，就是利用密閉太空座艙的辦法，裏面儲備着液體氧氣、壓縮氧氣或產生氧氣的化學藥品，這樣即使昇上數百公里的高空也不會發生問題了。

千噸太空船並非不可能

但是，這只限於是暫時昇空，如果像這次第二個宇宙飛船在天上繞行了一天，或今後更爲長期的飛行，氧氣的供應就又發生困難了。據統計，一個人一日需要幾百公斤的氧氣、再生劑和吸收二氧化碳的吸收劑才能維持生命，此外，還得考慮食物和飲水問題，這一來，火箭的載重便要大大增加了。這次，天狗只在天空飲食、呼吸了一天一夜，太空船重量已達四噸半，將來如果太空人上天作更長期、更長期的旅行時，太空船重量還要增大。不過，從蘇聯的科學力量日新月異的發展來看，今後發展到發射幾十噸、幾百噸、甚至幾千噸重的太空船騰空，這並不是絕對不可能的事。

據宇宙生物學家說，將來的太空艙還可以載上一些藻類植物，如小球藻等，它通過光合作用，既能放出氧氣供太空人需要，又能同時吸收人類排出的碳酸作爲自己的營養，這是解決氧氣的最好辦法。小球藻也是公認的最理想的太空食物。

太空人在太空飛行的第二個難關是火箭昇空的加速度所發生的超重現象，和脫離大氣外層後產生的失重現象，目前各國進行的太空人訓練中，這都是一個重點問題。

天狗試飛時有特殊裝備

在火箭以宇宙速度上昇的時候，人的體重可以增加到四十個G（一個G代表體重的一倍），換句話說，一個一百五十磅的人，那時竟有了六千磅的體重，這是人類從未嘗試過的事情。據說，當此之時，周身血液沸騰，大腦血壓猛降，可能引起中樞神經系統機能的混亂。

話雖如此，這時間好在不長，而科學家們又發明了新型的太空衣，和讓太空人平臥着的特殊座艙，又保證在太空船座艙內維持一定的氣壓，這就解決了超重的危險，大家可以看到，天狗在試驗飛昇時也一樣裝上特殊裝備。

從天狗到太空人

據蘇聯科學家們報道，這次天狗昇入太空時，略感不適，後來也就轉趨正常。座艙開始失重時，失重現象消失，身體又恢復了原有現象，小狗們也是起初略感騷動，回到地面休息了一陣後，也就可以照常進食了。這都說明太空人重回地面時的現象可能也差不多少。

流星的問題危險性不大

至於過去所想像的宇宙線和流星塵問題，並不是十分嚴重。三次射月火箭和兩次宇宙飛船的運行，說明了流星塵並不爲害，與飛行中的太空船碰撞的機會是微乎其微。至於宇宙線的襲擊問題，也可以由這次回來的天狗證明，危險性也不甚大。

最後是保證安全返航問題，而這次宇宙飛船返還地面，最大的貢獻就是解決了這個關鍵問題。過去，蘇聯多次進行施放載着動物的火箭的試驗，證明動物從四百公里高空可以安全返回地面。主要的辦法是先行自己墜落，回到大氣層後再藉助自動張開的降落傘回到地面。不過，這只是普通的火箭，昇高二百公里即下降，而人造天體在圍繞地球運行時轉爲回到地面，安全降落則是人類歷史上從未有過的事。

此次的返航可注意幾點

這次的太空船返航，有好幾點值得注意：首先，它的運行軌道是圓形的，而過去蘇美兩國所發射的人造天體的運行軌道全部是橢圓形的。橢圓形軌道的由來是人造天體是用減速進入（俗話說刹車）方式進入軌道。有了圓形運行軌道，降落的控制就容易得多了。

其次，地面聯絡得極其精密。蘇聯在地球上的科學家除了借助電視可以直接觀察到座艙裏的天狗的血壓情況外，還可以憑藉儀器、訊號來掌握天狗的呼吸和脈搏情況。最後，科學家一聲令下，太空船馬上就從圓形運行軌道轉爲直返大圈，而且降落距離預定降落之處僅爲七哩之遙，這都是蘇聯遙控技術有高度發展，地面完全可以控制天空的明證。

第三，塔斯社公報指出，太空船特別預製了防熱層，所以進入大氣層時，並沒有受到影響。過去曾發生極高的高熱，以致引起燃燒，而這次安全返回，除了證明重入大氣層問題已經解決外，還說明了蘇聯的合金技術無敵於天下。

我們能看到人類遨遊宇宙

太空船與兩隻天狗的安全回來，是人類歷史的新頁，它們爲宇宙飛行開闢了一條康莊大道。蘇聯科學家們爲了保證人類飛行的安全，以後也許還要發放更接近人類的動物——如猴子進入太空，但無論如何，人類遨遊宇宙的日子已是在我們這一代可以親眼得見的事了。 高仁

軍官警官宣誓效忠新閣

老撾內戰危機傳已緩和

反政變部隊停止向萬象進犯

富馬以無線電與親美份子諾薩萬談判

【新華社北京二十日電】紐約消息：「紐約時報」十九日發表了一篇題爲「老撾政變」的社論，鼓吹東南亞侵略集團馬上召開緊急會議干涉老撾。這家美國壟斷資產階級的報紙叫囂說，老撾「處於東南亞條約組織保護下……因此在這樣一個國家裏所發生的任何這類的變化（指政變），當然將使自由世界具有重大的利害關係」。這家報紙害怕老撾人民反美的「氣氛」，並且擔心政變後成立的以富馬爲首的老撾新政府會同老撾愛國戰線黨「達成協議以統一國家」，這樣就「會對分裂的朝鮮、越南，直到德國發生影響」。「紐約時報」宣傳老撾前國防大臣「諾薩萬將軍正在集結軍隊來反對叛亂分子的控制」，老撾「可能發生內戰」，並且叫囂東南亞侵略集團應當「組織緊急會議」「以對付任何不幸的發展」。

【路透社萬象二十一日電】此間政治觀察家說，老撾首相富馬二十一日說，威脅着老撾的內戰危機，可能會化戾氣爲祥和而得到和平解決。富馬首相對新聞記者說，反政變領袖、前老撾國防部大臣富米·諾薩萬，已下令他的軍隊停止向萬象集中。在此以前，曾有消息說，富米的軍隊已從北面及南面開向萬象。富馬說，他在二十日晚曾藉無線電與富米·諾薩萬談判，諾薩萬已同意再度任命拉迪功爲老撾軍總司令。拉迪功在長期以來被認爲是富馬的支持者，他在政變發動之後即辭去總司令之職。富馬已任命領導政變的貢勒大尉爲拉迪功的副手，充老撾軍副總司令。

【新華社北京二十日電】曼谷消息：老撾極端親美軍閥集團頭子富米·諾薩萬在美國和泰國的積極支持下正在加緊部署推翻老撾新政府的活動。據合衆國際社今天報道，一名泰國記者在老撾南部的沙灣拿吉訪問了富米·諾薩萬以後今天回到曼谷。富米·諾薩萬已在沙灣拿吉建立了反政變的總部。據報道，富米·諾薩萬說，他將用經濟封鎖或武力行動的辦法「迫使萬象的革命集團投降」。據報道，諾薩萬決定採取三個步驟來顛覆老撾新政府：「實行嚴格經濟封鎖來使萬象挨餓」，「向萬象散發傳單」，「如果這兩個步驟都失敗，將使用武力」。富米·諾薩萬企圖推翻老撾新政府的行動得到美國和泰國的支持鼓勵。美國和泰國政府近日連續表示，它們仍舊承認已被老撾人民趕下台的昭·松薩尼特政府。

【新華社河內二十日電】萬象電台今天晚上廣播了老撾王國政府發表的公報，公報通知軍官和全體士兵，「從今天起，萬·拉迪功少將重新擔任王國軍隊總司令，貢勒大尉擔任副總司令。」

【合衆國際社萬象二十一日電】萬象的老撾軍官及警官，二十一日集合在本地一處寺院中，宣誓效忠現內閣首相富馬親王，宣誓採取堂皇的佛教儀式。

剛果政府授盧蒙巴全權

在必要時可找其他軍援

蘇聯抨擊哈馬舍爾德並要求加軍撤出剛果

【美聯社里奧波德維爾二十日電】剛果總理盧蒙巴二十日宣布，剛果政府授權給他，如果安理會的決議不能使他滿意，他可以在聯合國之外尋求軍事和其他援助。

【美聯社聯合國二十日電】蘇聯二十日要求加拿大軍立即自剛果的聯合國軍中撤出，蘇聯並尖銳地攻擊哈馬舍爾德對剛果的民間援助計劃。

這是蘇聯副外交部長庫茲涅佐夫在記者招待會上透露的。他還暗示，如果聯合國軍不起作用，蘇聯可能對剛果總理盧蒙巴給予軍事援助。

【據新華社北京二十日電】紐約消息：美國資產階級策士李普曼十七日在「紐約先驅論壇報」發表了一篇評論剛果局勢的文章，鼓吹在美國操縱的聯合國的「主持下」在剛果建立一個支離破碎的「聯邦」，以便於實現美國對剛果的新殖民主義統治。

李普曼擺出一副帝國主義者的面孔，誣蔑剛果人民對獨立「缺乏準備」，硬說「剛果的悲劇」的產生是由於「剛果本身擁有的有訓練的領袖、行政人員和技術人員非常少」。他以此作爲美國通過聯合國侵佔剛果的藉口，鼓吹美國要打着聯合國的旗幟接管「比利時在剛果的政治或軍事權力」來填補剛果「這個真空」。

爲了達到美國對剛果分而治之的陰謀和實現美國和比利時殖民者背着剛果人民暗地裏達成的黑市買賣，李普曼要以「內戰」和「世界大戰」威脅剛果共和國總理盧蒙巴，要他「打消征服加丹加的想法」，也就是說要他放棄統一和獨立的努力。李普曼要聯合國「來研究實現剛果聯邦的各項巨大問題」，並在「聯合國主持下」加以「解決」。李普曼還表示可以利用「曾經訓練剛果（比利時）的行政和技術人員」爲美國統治剛果服務。

美國黑人之家又被投擲炸彈

一星期來該區連續四次

【合衆國際社田納西州·查塔努加二十一日電】二十一日凌晨，住着兩家黑人的一個住宅，正當大家熟睡時，竟有人投擲燃炸，兩名孩子受傷被送入醫院。這是查塔努加在一星期以來的第四宗種族歧視炸彈案。警方說，這座房子住着的是湯瑪斯·里德夫婦和孩子四人，另一家則是約翰·詹姆士夫婦。

卡斯特羅革命帽 蓓蒂戴維絲購得

【美聯社梅因州伊利沙白角二十一日電】著名女明星蓓蒂戴維絲，今日以二十五元的代價，購得現古巴總理卡斯特羅當年從事革命運動時戴的一頂帽子。

戴維絲現在卜居此間，她在爲波特蘭交響樂團募捐的一個慈善拍賣中，以最高的代價標得這頂帽子。

她在戴上這頂帽子後，還向參加義賣人士宣讀卡斯特羅私人秘書的一封信，介紹這頂帽子是卡斯特羅在革命時曾經戴過之物。

英報昨作頭條標題 瑪嘉烈懷孕逾百天

【美聯社倫敦二十一日電】本月二十一日是瑪嘉烈公主婚後第一個生日，同時也是她的三十大壽，倫敦盛傳她已有喜了。

倫敦「星期日電訊報」今日以頭條大幅標題標出：「瑪嘉烈公主有喜了！？」該報說，從倫敦美國人士處得到的可靠消息，瑪嘉烈有喜已經三個半月了。

【美聯社倫敦二十一日電】英公主瑪嘉烈及瓊斯的管家克羅寧自辭職不幹後，現已在美國找到新的工作。他說，新工作的收入比英國一個大臣還要多。

錫蘭女總理遞就職演詞

錫蘭新議會於八月十二日舉行開幕儀式時，總理班達拉奈克夫人向總督古涅狄萊克遞交就職演詞。

美諜鮑爾斯受審第二天

圖爲美國U2飛機間諜鮑爾斯在莫斯科受審的第二天，站在前面的是鮑爾斯，他正在回答法官向他提出的問題。

各界舉行盛大集會

首都歡迎非洲外賓

決議宣布堅決支持桑給巴爾等人民鬥爭

【據新華社北京二十日電】首都各界人民今天下午舉行盛大集會，熱烈歡迎以米拉布·阿卜杜勒爲首的桑給巴爾民族主義黨代表團、以依伯拉欣·卡撒格波爲首的喀麥隆人民聯盟代表團、衛國黨內代表團、衛國安哥拉人民解放運動代表團、衛國烏幹達內亞非洲獨立黨代表團及西南非洲民族聯盟科拿吉濟主席。這些非洲外賓登上大會主席台的時候，受到首都各界人民熱烈的鼓掌歡迎。

中國亞非團結委員會副主席劉寧一、中國非洲人民友好協會會長劉長勝、副會長許廣平、中國人民保衛世界和平委員會副主席鮑爾漢、中國人民外交學會副會長胡愈之、中國伊斯蘭教協會副主任達浦生等出席了大會。

中國非洲人民友好協會會長劉長勝在大會上講話，他向正在爲爭取獨立自由而英勇鬥爭的整個非洲人民，致以兄弟的、戰鬥的敬意，並保證中國人民對他們的鬥爭以堅決支持。

非洲來賓們在大會上講話，他們的講話都受到了全場熱烈的歡迎。講話以後參加大會的人一致通過了大會決議。文內說：六億五千萬中國人民堅決支持桑給巴爾、喀麥隆、衛國烏內、安哥拉、和西南非洲人民反對帝國主義、殖民主義和爭取獨立自由的正義鬥爭。

東京區昨又大風雨

數千幢房屋被淹浸

太平洋兩股颱風在作怪

【法新社東京二十一日電】東京地區昨今兩日拜颱風「貝絲小姐」之賜，連降傾盆大雨，使城市遇數千幢房屋遭到洪水淹浸，東京與附近的千葉半島的交通及聯絡亦告斷絕。

「貝絲小姐」掠過後，東京又恢復熱仲夏，八天來的一度秋涼宣告結束。據氣象台報告，另有兩股熱帶風暴「戴娜小姐」和「艾雷小姐」，刻正分別從台灣向東北方向襲來。至二十二日晨，「戴娜」將到達伊王島西南一百哩之處，「艾雷」將到達台灣以南一百三十五哩地方。

從週末晚上起降的暴雨，經過二十一日繼續猛降一天，千葉縣已有二千七百餘幢房屋和七五二公頃土地被洪水淹浸。

美國拉攏軍盟國家

在蘇領空同作間諜

由美供給諜機·共同分擔後果

【新華社巴黎十九日電】巴黎「解放報」今天揭露說，美國正在籌劃繼續在蘇聯領土上空進行間諜飛行的新計劃。

據「解放報」從美國人士方面獲得的消息，美國國防部的新計劃想把美國的盟國都拖進這種侵略和準備戰爭的行動中去，讓這些國家分擔由此而引起的後果。爲此，美國將供給它的盟國一批間諜飛機，要這些飛機沿着蘇聯邊境飛行，偵察蘇聯的防空體系。

「解放報」引用美國「華爾街日報」的消息說，潛入蘇聯領空的間諜飛行由美國自己負責，從事這種勾當的飛機將從停泊在公海上的美國航空母艦起飛。

「解放報」指出，美國間諜機還想利用某些在蘇聯領土上空飛行的西方民航公司的飛機進行間諜活動。它想在這些飛機上裝上特別的設備來偷攝在蘇聯的目標。

「解放報」最後說，美國間諜機構中央情報局的頭子艾倫·杜勒斯不久前曾經到西歐，特別是到西德活動。他此行就是爲了調配上列各種間諜飛行，並且促使某些西方國家政府執行美國的計劃。

世運會中有此傳說

英一女選手是男性

英隊負責人否認 謂有醫生證明

【路透社羅馬二十一日電】英國奧林匹克代表團負責人桑迪·鄧肯二十一日發表聲明，認爲有人指稱英國奧運隊的女選手中有一人是男人之說，是「對英國的侮辱」。他說，「我們所有女運動員，均按照國際業餘運動員聯合會及國際奧林匹克委員會的規章遴選的，而且持有經醫生簽署關於她們性別的證明書。」

英國報紙記者就此事請鄧肯發表意見。因爲英報有消息說，有兩個歐洲國家的報紙均報道謂英國奧運女選手中有一人已發現有男性特徵，不能列爲女性。成爲議論中心的那位選手是位田徑選手。只有田徑選手在競賽之前才有必要提出醫生檢查書，證明是女性。據說英國女子選手都有醫生證明書，全隊的隊醫則還沒有檢查過。過去，英國女子隊還沒有發生過改性問題。其他國家最出名的例子是一個日本跳遠女選手和波蘭中距離賽跑女選手，她們都被取消了資格。最近又有一名德國女郎，被禁止參加女子競賽，因爲她不能被認爲是充分的女性。

張勉要上台 美表示滿意

【新華社北京二十日電】華盛頓消息：美國政府對美國的忠實走狗張勉終於在美國的支持下獲得了南朝鮮偽內閣「總理」職位表示極爲滿意。美國國務院發言人懷特昨天在記者招待會上發表聲明，給這個新上台的傀儡「總理」打氣，並且預祝他在執行任務時「一切順利」。美國政府打算同張勉的「政府」「繼續保持友好的關係」，並且要它爲「自由世界的安全和進步」而同美國「合作」。

我國青年藝術團 應邀飛抵阿富汗

【新華社北京二十日電】喀布爾消息：以文非爲首的中國青年藝術團今天到達喀布爾，應邀前來參加阿富汗獨立節的慶祝活動。

在機場歡迎他們的有阿富汗新聞和出版署署長陳利米、新聞和出版署的其他官員以及阿富汗著名藝術家們。

美軍在東海岸演習

牽扯的部隊將達五萬人

直接參加者有空運師傘兵八千

【新華社北京二十一日電】華盛頓消息：美國軍事當局從昨天開始在美國東海岸布拉格堡軍事基地附近舉行第二次大戰以來規模最大的一次空運作戰演習。

昨天直接參加這次演習的部隊是美國第一〇一空運師的八千多名傘兵。到二十三日，他們還將得到第八十二空運師的三千六百名傘兵的「支援」。演習的「戰場」將包括五個州的範圍，牽扯的部隊將達五萬多人。演習將持續兩星期。

參加這次演習的部隊都是隸屬於美國戰略陸軍司令部，據合衆國際社消息說，這個司令部是在兩年以前爲了準備發動侵略戰爭即所謂的「有限戰爭」而成立的。指揮這次軍事演習的是美國陸軍第三軍司令赫伯特·鮑威爾。

國際資料

非洲幾個國家名字的由來

最近的新聞中出現了不少非洲國家的名字。其中有些名字是來自本地語言，以表現地理上的特徵；有些名字來自部落的傳說；其他則是由歐洲殖民者所製造出來的。下面是一些非洲國家名字的來源：

達荷美（共和國）——達荷美的名字來自本地語「達之家」，意思是：「在達的腹部的城市」。「達」是十六世紀時的首領，他被一名勁敵所殺。這個勁敵把他的胃挖開，把他埋葬，並在他的墳墓上建立一個城。

加納（共和國）——加納的名字，始源於中古一非洲帝國的名字。

剛果（共和國）——這個名字由於剛果河而得名，河名字源起於本地語的「剛」（Kong）字，是「山」的意思。

幾內亞（共和國）——這名字來自本地語，作「城市」解。英國曾在這裏製造金幣，它的名稱也叫 Guinea（等於二十一先令）。

佳尼亞（英殖民地和保護國）——由於「佳尼亞山」而得名，在本地語的意思是「霧」。原來，佳尼亞山的峯頂經年在霧中，因此稱爲「霧山」——佳尼亞山。

利比里亞（共和國）——英文名 Liberia，由於美國黑奴獲得自由，於一八二二年移民到這裏來，因取此名。

埃塞俄比亞（帝國）——來自希臘語，意思是燒灸的臉孔。

坦噶尼喀（Tanganyika）——「尼喀」在當地語言是「水」的意思，「坦噶」則解作「集中」。湖中地，是水的集中地，而坦噶尼喀是一個多湖國。

象牙海岸（共和國）——由於象牙在此收集，因而得名。

乍得（共和國）——乍得在本地語的解釋是「湖」。

塞拉勒窩內（英殖民地及保護國）——原是葡萄牙語，是獅子區域的意思——雖然在這岩山構成的海岸地帶並無獅子，但是當年葡萄牙殖民者聽到波濤澎湃之聲時，卻誤以爲是獅吼。（菁）

人要進外空 須經幾道關

第一道關在離地面五公里處，這里以內的叫做氣氛關。因爲只有離地五公里以內的那層大氣，才能夠充分供給人呼吸所必要的氧氣。身體特別強健的人，雖然可以升到五公里以上，但也只能在那裏生存一個很短的時期。

第二道關在離地面八—九公里處，可以叫做氣壓關。人到了這裏就會發生所謂「高空病」。這種病是由於機體裏面的各種液體把本來溶解在它們裏面的氣體，以氣泡的形式排入機體各組織而起的。

第三道關在離地面十九—二十公里處，可以叫做生命的後備時間關。原來人在氧氣的供給停止以後，還有一段神志尚未喪失、可以進行必要的措施來自行搶救的時間。這段時間的長度在十二公里的高空是三十秒鐘，在十五公里以上，它就短到無法利用的地步。這道關還可以叫做血液沸騰關。因爲這裏大氣的總氣壓已經降到了四十七毫米（水銀柱）。在這種氣壓下一切液體都只需有三十七度的溫度就要沸騰，而三十七度正是人體的正常溫度。

第四道關在離地面四十公里附近，可以叫作宇宙線關。因爲宇宙線的作用在這裏就要強到對生命有害的地步。比四十二—四十三公里更高時，太陽光線中的紫外線部分也要強烈到和星際空間一樣。

此外還有流星關及無聲關。在離地六十—一百公里處，可能遇到還沒有燒燼的流星。無聲關在離地一百二十公里處。從這裏起，大氣就要因爲過於稀薄而不能再傳聲音了。

新聞鑰匙

十萬阿拉伯人 爭看中國產品

【據新華社大馬士革二十日電】正在舉行的第七屆大馬士革國際博覽會上，中國館是最吸引人和最受人歡迎的展覽館之一。到今天，它開幕才不過五天，可是參觀過這個館的觀衆已達十萬人。十九日（星期五）是穆斯林的假日，僅僅這一天就有三萬五千多人參觀了中國館。

在十七日這天傍晚，中國館已到了閉館時間，館內的電燈熄滅了，但是還有幾個觀衆捨不得離去，他們借着火柴、在仔細地觀看中國製的「紅旗」牌轎車。

在中國館展出的工業產品、人民公社產品和照片、美術和實用藝術品的四周每天都圍着大批人羣。在所有展覽品中最受歡迎的是各種工作母機、紡織機和「熊貓牌」收音機等。

為促進農業生產的發展
廣東加速建化肥廠
十四間合成氨工廠、車間，十九間磷肥廠、車間，四十八套磷肥小土羣工廠已先後開工。

【本報廣州專訊】廣東各地興辦化學肥料工業，數十個大中小型化肥工廠或車間的基建工程，正在加速進行，全部完成投入生產後，將根本改變廣東向不產氮肥、磷肥的情況，而促進農業生產的發展。

目前，化學工業部門正一面集中力量建設大型的廣州氮肥廠、中型的番禺氮肥廠，以及分佈在各縣市的十四個小合成氨工廠、車間；一面加緊進行湛江化工廠和廣州氮肥廠的磷肥車間基本建設，同時分別協助各專區、縣市、公社建設十九個磷肥廠、車間和四十八套磷肥小土羣工廠。

全部工程經已先後開始全面施工。廣州氮肥廠有七項主要基礎工程已完成，轉入主體工程的施工階段；附設的磷肥車間已開始安裝設備。番禺氮肥廠主要設備已安裝完畢。湛江化工廠的磷肥車間有一套設備已經建成即可先行投入生產。其他全省十四個小合成氨工廠有五個已完成土建工程，開始安裝設備；十九個磷肥廠、車間也有一部份進入安裝階段，其中第一個已在開平縣建成投入生產。縣社辦的磷肥小土羣設備也在加速製造中。

這批化肥工業，自設備製造到施工安裝，絕大部份是由本省負責的。各有關方面都優先支援這些建設。主要負責製造設備的廣州市機電行業，以最好的工廠和最優秀的技工來參與這一次生產，在趕製十四套小合成氨設備中，便有三十多家工廠通力協作。

廈門有生活服務網
目前已有三百多個服務站組　一千多人參加工作居民讚好

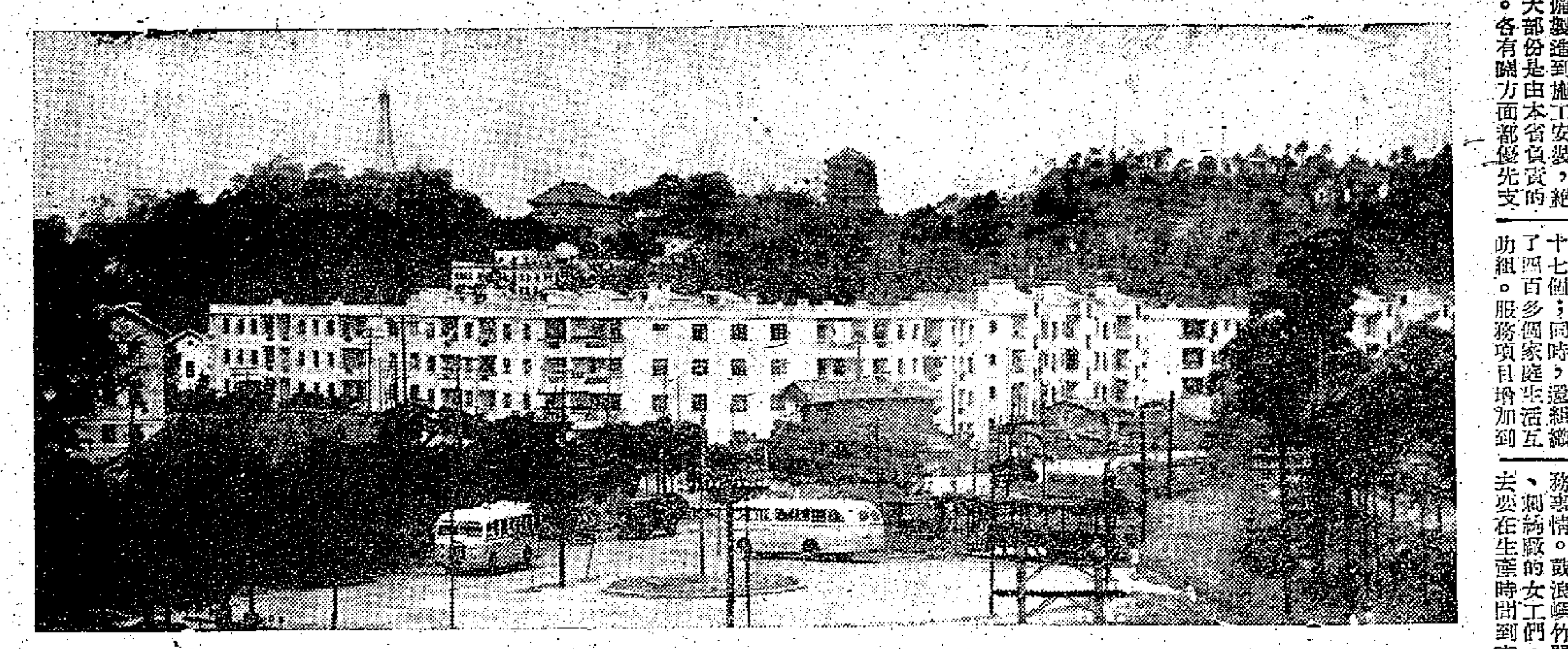
【中國新聞社廈門通訊】廈門市社會服務事業迅速發展，全市已經建立了三百多個生活服務站（組），有服務員一千多人，全市街道基本上構成一個生活服務網。

為了解決廣大家庭婦女參加社會生產後家務勞動和生活安排，今年二月以來，廈門市生活服務站（組）由原有的三十個發展到三百二十七個；同時，還組織了四百多個家庭生活互助組。服務項目增加到一百二十多項，承辦婚喪喜事、打掃衛生、挑水、煎藥、代請醫生、護理病人、接送幼兒、洗、補、縫製衣服、修理家具、理髮等等，凡是羣眾需要服務的家務事，服務站都管。玻璃廠工人過去洗、補衣服，買香煙和日用品等往返要花一個鐘頭，很不方便。現在，服務站已能代工人洗、補衣服，購買物品和代辦一切家務事情。鼓浪嶼竹器廠、刺繡廠的女工們，過去要在生產時間到市場購買物品，服務站建立後，服務員代她們買了，並且送到家裏，使職工們專心生產，出勤率達到百分之一百。服務站還進一步發展了人與人之間新的關係。古城公社居民葉珠月臥病床上，服務員主動為她送茶水，送飯菜，倒馬桶，使病人安心療養。一個七十七歲雙目失明的居民患了病，服務員就揹她到醫院診治。羣眾生活服務站為生產、為廣大居民服務周到，受到廣大居民的稱讚，他們說：有了服務站，萬事都好辦。

今年上半年
穗掃除文盲逾七萬五千
三十八萬人進業餘學校

【本報廣州專訊】今年上半年，廣州市掃除文盲和發展業餘教育取得了很大成績。到六月底止，全市職工擺脫文盲狀況的人數達七萬五千多人，佔職工文盲總人數的百分之六十六，全市參加各級業餘學校學習的應入學青壯年達三十八萬四千多人，佔應入學青壯年約百分之五十二，全市青壯年文盲入學率達到百分之九十八以上。各工廠、企業和商店從四月開始把文盲分期分批脫產學習。不少單位的女職工主動為文盲女工照顧孩子，讓文盲女工更好學習。第二季開始，各單位對參加文化學習的文盲都能按月進行考試，使脫盲職工及時進入高小學習，並使他們的學習成績穩定下來。

廣州市業餘專科教育也有很大發展。目前，廣州市不少企業系統和商業行業都已建立起了從掃盲到相當於大學專科程度的完整業餘教育體系。到六月底止，全市已辦起了業餘高等專業學校六十所（班），入學人數達六千三百多人，比去年底增加十倍；中等專業學校一百多所，入學人數一萬五千多人，比去年底增加了一倍。此外，不少工廠企業還成立了各種技術研究班，對促進生產起了很大作用。



廣州越秀山下新建的田心新村

永定耕地四分一已半機械化操作

【中國新聞社永定訊】永定縣今年夏收夏種有四分之一的耕地實現了半機械化操作，大大減輕了社員的勞動強度，並提高了工效。

為了加速農業技術改造，永定縣今年夏季開展了製造和推廣收割機、插秧機、脫粒機的羣眾性運動。專門成立技術研究小組，並抽調十多名技術工人往福州、龍岩、長汀等地學習製造「三機」技術，回縣後，分別深入各縣、社辦農械廠進行技術指導。全縣九個公社的農具廠職工全力以赴，並組織了四百多個土專家參加設計製造。兩個多月來，共製成了七千六百多部收割機、七百多部脫粒機和一千四百多部插秧機。同時，還培訓了五千多名「三機」操作手。

夏收夏種開始後，全縣建立了七十多個「三機」推廣站，全縣二十二萬畝早稻的收穫和十六萬畝晚稻的插秧，在四分之一以上的田地是使用收割機、脫粒機和插秧機操作。

番禺拖拉機超過一百台
公社機械修造工業發展

【本報廣州專訊】番禺縣現在有二十一間公社農械廠和二百六十二間生產大隊農具廠，大批生產農業機械，並能自行修理包括拖拉機在內的各種農械，對支援農業生產起了巨大作用。

番禺縣實現公社化後，農業機械大增，拖拉機增加到一百一十三台，各種動力機增加到二萬七千多匹馬力，人民公社剛成立時全縣僅有一間農械廠，修配力量遠不能適應需要。於是各公社紛紛建立自己的農械廠，促進農械修造工業的發展。

穗舉行「西藏人民的新生」影展

【本報廣州專訊】「西藏人民的新生」攝影展覽會，於十六日開始，在廣州文化公園作為期半個月的展出。這個攝影展覽富有深刻豐富的內容。展覽會展出了十八位作者的一百二十四幅佳作，受到廣大觀眾的歡迎。

從這些作品裏面，我們看到了西藏自古與祖國內地建立密切聯系的古蹟——文成公主手植的古唐柳；我們看到了美麗富饒的西藏高原和在世界第一高峯珠穆朗瑪峯下勞動的藏族同胞；看到西藏的苦難的過去，看到平叛前，九十多歲的農奴郎杰老人、見到山南王母時要俯首、吐舌的屈辱形象；我們還可以看見勤勞勇敢的西藏人民摧毀了農奴枷鎖，要求民主改革，要求懲處反動農奴主的迫切願望。監志貢扎的一幀「憤怒的控訴」，那臉上條條皺紋顯現出辛酸的過去的老農奴，咬牙切齒地指着反動農奴主憤怒地控訴，看這幅真實記錄的藝術佳作，誰都會對站起來揚眉吐氣的西藏人民高興，誰都會對反動農奴主痛恨的。

西藏人民分得土地
紛從窰洞遷進新居
藏胞駕拖拉機進行耕作

在照片上，我們可以看到翻身了的西藏人民喜悅地分配土地，從窰洞搬進新居，看見了藏族人民第一次在自己土地上開耕時舉杯相慶喝青稞酒，看見他們往地裏送肥，豐收的喜悅，繁榮的拉薩市場，新建成的納金水電站和用山南王的「夏宮」改建成的農民子弟學校。這個內容豐富的攝影展覽會，猶如把人們帶進了今天的戰鬥的西藏人民中間。

汕頭區藝術學校少年班　上圖：著名潮劇演員姚璇秋（右）到校輔導學生學戲。下圖：學生們在老師指導下練基本功。（楊若攝）

廣西寧明農場菠蘿喜報豐收

【中國新聞社南寧通訊】廣西寧明華僑農場喜收菠蘿，目前已收回二十多萬斤。

寧明華僑農場的菠蘿豐收是在全場職工戰勝乾旱的情況下奪得的。這個農場今年應收穫的菠蘿共五百畝。

廣東各縣新聞

連陽　▲連陽各族自治縣，全縣已種下雜糧三十三萬多畝。在播種雜糧中，各地羣眾熱情很高，充分利用一切土地，擴大種植。

南海　▲南海縣西樵公社四千三百多名婦女，在夏收夏種中大顯身手，有二千一百多名婦女當上了女能手。婦女們在七月二十五日提前插完秧。

高鶴　▲高鶴縣沙坪機械廠最近成立一間職工業餘學校，讓職工們在工餘之暇，學習文化和理論。業餘學校設有高中、初中、高小三個班。九日均已正式開課。

增城　▲廣東省科學技術委員會的科技人員，在增城縣幫助縣城各工廠、縣農科所、畜牧研究所和增江公社等地，開展科技工作。科技人員們幫助縣肥料廠研究製造土化肥，在各工廠同工人一起勞動和研究改進煤氣爐，提高煤氣機馬力，並協助各地修理抽水機等，受到幹部、工人和社員們的讚揚。

寶安　▲寶安縣沙井公社和平大隊十一個食堂飯熟菜豐，社員吃得好，吃得滿意。不時有鮮魚、鮮蝦、燒菜、鹹魚、蝦乾等菜式，社員常常稱讚食堂辦得好。

澄海　▲澄海縣蘇南公社農場，公路旁種植秋瓜，已結瓜纍纍。最近收摘了五千六百七十斤，上藤仍掛滿了瓜，估計每畝可收瓜七千三百多斤。

越秀山下建新村
姚小瑜

乘公共汽車從小北登峯路經過，可以見到一簇簇新的村房，這是新建的田心新村。

住二千多人　其中有歸僑

田心新村在秀麗的越秀山下，在新建的登峯路和環市路的旁邊。這個地方原是一片爛荒地、污水塘，雜草叢生，一九五八年開始，陸續建起了樓房，現已建成了四層的樓房共十幢，每幢有兩三座樓房，每座樓房的每一層分兩組房子，有些一組有一廳一房，廚房、浴廁；有些一廳兩房，廚房、浴廁；有些一廳三房、廚房、浴廁。每一組房子都有露台。好些屋前路旁種上了花草樹木，有些房子剛建成，村裏正準備全面進行綠化。田心新村裏已住上了五、六百戶人家，約有二千人，有歸國華僑，也有原住茅寮木屋的居民。

歸僑何素娥之家

一天早上，我到了住在新村裏的一家南非洲歸僑何素娥家。何素娥一九五五年在南非洲和潘敬祺結婚後不久，便隨潘敬祺回來祖國，後來她又回南非洲，一九五八年她再同來，潘敬祺現在廣東省輕工業安裝公司機械廠裏工作，他們的生活過得很好。他們現在住的房子是在一九五八年買的。他們住二樓，兩房一廳、廚房、浴廁，有露台。室內佈置得樸素雅靜，使人感到舒適。客廳擺兩個書架，架上整齊地滿放着各種書籍。一張圓桌兩旁各放着一張籐椅，在一張較高的桌子上，鋪了一張有花的膠檯布，上面擺着花瓶花，還有一個茶櫃，掛了幾幅鑲有鏡框的照片。在臥室裏，有一張大床，一張小鐵床，還有一個柚木櫃子和一架大型收音機。在另一個房子裏，整齊地堆着十多個大小的皮箱，還有一些用具。房子裏的每一個窗戶，都掛了花布窗帘，露台欄上了花。

何素娥對人很熱情，她長得胖胖白白的，她穿了一件碧綠色的胸前綉花的衣服和一條花裙子，顯得很健康。她的愛人潘敬祺現每月有一百多元薪金，他們每年在華僑投資公司還有利息收入。可是何素娥卻是一個勤儉的家庭主婦。他們生了一個女孩，才一歲多，一家三口。她處理家務很有條理，每天清早起來，便給愛人和孩子煮早餐，愛人上班工作了，她在家帶孩子和料理家務。她在南非洲出世，沒有學過中國文，也不懂中國話。回來後，她才學講廣州話，現在廣州話已說得很不錯了。現在每天都在家由一位街坊婦女教她學文化，學了三個月，她已經認識六、七百字了。她除了料理家務和學文化，還經常開收音機收聽時事廣播和樂曲，她還經常參加街坊開會，有時還參加一些義務勞動。

「過去我什麼也不懂，回國後，經常參加街坊開會，參加學習，懂得了很多事情，我現在覺得生活很舒適，很愉快，也很有趣。」她笑着對我說。

木屋居民遷住新村

訪問一個原來是木屋居民、最近才遷到新村居住的粉廠工人張榦的家庭，他們住了一間大房，從後門出去有個露台，房子光亮通爽，室內有一張大床，一張帆布床，還有幾張桌子，兩張椅子和一些用具，擺了這麼多東西，還顯得很寬敞的。房子裏的窗戶掛了窗帘，壁上貼了好幾張孩子的照片，還掛有鏡框的照片，看來也是個舒適的家庭。

他們住的這間房子建成不久，兩個多月前才搬到這裏住的。過去，張榦一個人在廣州做工，最初在郊外住茅寮，愛人和孩子從鄉下出來，沒有地方住，要住在親戚家。後來他們住了一間木屋，這間木屋僅能放下一張大床，一家四口，吃飯睡覺都在床上，到了夏天，孩子熱得經常生病，天下雨了，床上漏雨，便經常沒得睡。現在張榦在羣民粉廠工作，每月工資有五十多元，而這間大房屋租每月只四元多。

「過去我做夢也想不到有樓房住，搬來住了兩個多月，我也胖了。現在天氣這樣熱，孩子不但不生病，連熱痱也沒有。這裏又有自來水電燈用，便是方便。」張榦的愛人愉快地對我說。

田心新村的建成，顯示廣州職工生活天天向上，越過越好，新村的建成，更增加越秀山的美麗！

服務版

衛生常識
熱天防食物中毒　急救飲大量淡鹽水

夏季天氣炎熱，食物很容易腐敗變質，繁殖沙門氏杆菌等細菌。吃了這種食物，很容易發生噁心、嘔吐、肚子痛、腹瀉等現象。這就是「細菌性食物中毒」。另外，如果吃了某些不能吃的蘑菇、發了芽的馬鈴薯、苦杏仁、沒有除去表皮的木薯、河豚的內臟和血液等本身含有毒素的食物，或者吃了混有毒的化學物質（例如鉛、鋅、銅的化合物和砒霜等）的食物，也會同樣發生中毒。這就叫「非細菌性食物中毒」。

食物中毒很危險，輕則嚴重妨礙人體的健康，重則發生生命的危險。因此，一定要十分注意防止。要切實防止食物中毒，首先是食物一定要新鮮清潔。凡是病死的牲畜、家禽，一般都不應該隨便拿來吃。魚肉、瓜菜要用清水洗淨煮熟來吃。就是生吃的瓜果也要用開水燙過，防止把附在上面的病菌和寄生蟲卵吃到肚子裏去，發生腸道傳染病或寄生蟲病。鹹魚、香腸、火腿等臘味，貯放久了，裏面很可能有肉毒桿菌，要徹底蒸熟來吃才安全。凡是食物都要收藏好，防止蒼蠅、老鼠、蟑螂把病菌傳染食物。煮熟了的食物和暫時不吃的新鮮魚、肉，容易變餿和腐敗，應該放在通風和涼爽的地方，防止細菌繁殖。凡是放置兩個鐘頭以上的熟食物，再吃的時候，最好重新煮過。其次，為了防止化學中毒，要少採用鉛、鋅、銅等金屬的器皿、杓子食物用具。

萬一發生了食物中毒，食過飯不久就發生噁心、嘔吐、肚痛等現象時，應該立即請醫生檢查是否已發生食物中毒，並立即治療。一時找不到醫生，可以採取給病人喝大量的溫開水或淡鹽水的臨時辦法，以稀釋有毒的物質。也可以用乾淨的鵝毛或手指刺激病人的咽喉，讓他發生嘔吐，把吃下去的東西嘔吐出來。病情經過幾次嘔吐以後，就會好轉，病情重的要及時請醫生進行急救。（津）

火險賠償
損失釐定和付償
火險賠償漫談之六
子川

某人家裏發生火災，要求保險公司賠償一萬元，但結果只收到五千元。這種事情常常聽到。所以，儘管你很老實，如果不幸遇到火災要求保險公司賠償時，也難免想到：横豎是「討價還價」，倒不如將實際損失報大一點，以準備保險公司壓低賠償數字，這種意念是難免的。所以，負責審訂損失賠償的「估值員」就有必要向受損人清楚地解釋火險賠償的原則，使他能夠理解應該在什麼基礎上來估計自己的實際損失。例如：一些燒剩的東西還有多少價值；被燒去的東西已經用了多少時日，照全新的價值來計算不合理等等關鍵問題解釋清楚了，同時告訴保戶「吹大數」只有使賠償估計工作更加複雜化，不會帶來好處，保戶就不會漫無標準的亂列一通；另一方面，估值員也應持合理態度，不要「逢人當賊辦」，隨便削減保戶提出的索償額，彼此實事求是，事情就容易辦。

對於火燒後殘留物品的處理，也要雙方協商解決，這些殘留物品，有可能被水濕了，或燒焦了一部分。由保險人承受這些物品而賠償整件物品的價值還是按照受損情況由保險人補償部分損失，由物主收回殘留部分？這是要解決的問題。但原則上，保戶不能強迫保險人承受仍然具有相當價值的殘留物品的。

估值員對各方面的情況都調查清楚了，對損失數字作出了合理的估算，同時也和受保的保戶商量過有關的問題，他就可以向保險公司提出應行付出賠償的具體數字，同時通知保戶製發「索償單」（CLAIM NOTE）交給保險公司，公司即行付償。

調查損失的檢驗員費用、建築師費用等應由保險人負擔。有投保「租金損失」（Loss of Rent）的火險保單，從樓宇被燒不能使用時起至修復後能夠再行使用時止這一段時間的租金損失，也可以向保險人索償。

火險是由一間保險公司承保時，問題較簡單。但有時是由幾間保險公司共同聯保的。此時，如果每一間保險公司都委托一個估值員，各人意見又不相同，問題就複雜起來。所以通常都由各有關保險公司共同委托一個估值員，一人全權估值；損失賠償多少，則按保單規定共同攤派。如果幾份保單保值不同，所保的項目和條件又不同，要計算條款就不是那麼容易了，但這些都是各承保的保險公司之間的問題，這裏不談了。

中醫信箱
高溫工作體漸瘦
大豆芽水可調潤

王華先生：

據來信說，你的父親在五金廠電鍍部做化金工作，身體日漸消瘦，今年五十七歲，曾請醫生檢查體格，謂沒有毛病。但一直瘦下去，未知是否與得山埃和硝酸的氣味太多使然？平常要吃些甚麼東西防備才好？

工人在車間工作，如溫度太高，或山埃太多，空氣過於混濁，若長期下去，當然會妨礙身體健康，倘若工作時，常與化學藥物氣味接觸，就是戴有普通的口罩，對喉頭肺部都可能傷害，如體力漸差的人，如你父親這樣年紀的人，因而影響體重減輕是大有可能的，甚而會生病。

為防備計，平常在一個星期之中，可用大豆芽煎兩次水飲，煎大豆芽水的方法是：每次用大豆芽二斤連鬚，紅棗七、八個，陳皮半個，用大瓦煲，加入多量的水，煎它五、六小時，煎到大豆芽水變成淡紅色，味甜而不寒涼，雖老年人小孩子飲用都無妨，大有解肺毒、清胃腸、潤肝燥的功效，為增加營養起見，加入瘦肉，豬肝或豬橫脷魚肉之類更佳。你父親若能不時飲用大豆芽煎水，調理肝肺腸胃，飲食自然增進，睡覺亦必安寧，體重會漸漸增加。

鍾虜

你能看得幾遠？

高鑿先生：

你聽人常說站得高，看得遠，這究竟有沒有這回事呢？你所說的確是有道理的。究竟站幾公尺高，看幾公里遠呢？請看下表：

〇點五公尺高，可見二點五九公里。
一點七公尺高，可見四點六六公里。
五公尺高，可見七點九七公里。
十公尺高，可見十一點三公里。
一百公尺高，可見三十五點七公里。
一公里高，可見一百一十五公里。
十公里高，可見三百五十七公里。
一百公里高，可見一千一百一十公里。
五百公里高，可見二千四百四十二公里。

香港到北京的直線距離約有二千餘公里，就是說，只要站在香港四百公里左右的高空，就能望見我國的首都——北京。（光）

香港信箱
買樓注意的事項

林依金先生：

一、二、你問的問題簡答如下：還應注意分層契圖示所指出的通用樓梯及過路使用權及你所享用買該單位所處位置符合與否。

三、入伙紙即該建築物完成後而經工務局屋宇部取締課驗妥後所發證明書，如未有入伙紙之建築中或接近完成之樓宇應看其符合工務局核准圖則與否而定。

四、當買賣雙方銀兩訖而分層契及合約經在律師樓雙方簽妥而經田土廳登記完成後，便可認為手續完結。

五、如係大廈則還有清潔費及看更費等，但視乎該廈所訂住客公約內容而定。

六、差餉在九龍亞皆老街政府有庫房辦事處，差餉為該樓所估值租金百分之十七徵收。

七、律師樓費用通常是買賣各半，收費辦法律師公會有規定，大概五萬元交易以下約三百餘元，五萬至十萬元交易約四百餘元。

八、此視乎對該建築公司或置業公司及所託該律師樓之信譽問題，總難評定。（東）

香港一八景

胡其聰先生：

你問香港八景是：（一）旗山星火。指扯旗山頂觀賞港九夜色燈火，此景目前不單可看得到，而且比以前更佳。（二）仙橋霧鎖。是指山頂纜車道雲層似罩，飄浮無定的霧靄，此景至今有時仍可領略。（三）浪湧海浴。港九海岸線多曲折，浪頭多，水清沙幼，宜海浴。此景至今仍多，尤其是夏天泳季期間。（四）赤柱朝暉。此景是指於晨光曦微中到赤柱看日出，太陽在海面縹緲的霞霧際中徐徐出來，萬道金光四射，奇景也，目前少有人去欣賞這景了。（五）扶林飛瀑。薄扶林雨後出現若干飛瀑，遠觀如一條白練。現在除雨後有水塘外，並有許多引水道，故瀑布一景漸少。（六）鶴頸榕蔭。鶴頸在以前植有數大棵榕樹，樹葉婆娑，夏天置身樹下，乘涼佳地也。現該處已成鬧市，榕樹也被砍掉了。（七）鴨洲帆影。鴨洲與香港仔之間的海面，現尚經常停泊許多漁船，傍晚，歸帆片片，至今仍是美景。（八）鯉門夜月。鯉魚門海面風光優美，明月當空，映照海光激灩，在海風迎面中，心曠神怡。至今仍有不少人於明月之夜到那裏燈塔附近的海灘上留連終宵。（平）

民間醫藥談
想生育食牛胎

晚閩：我居留於南海西北區一小鄉鎮，這鄉鎮除了墟期之外，買魚買肉很困難，只有等待魚販肉販過街，才能買到。一天，見到一個老婦很氣憤地搖責過街賣牛肉的小販。老婦人說：「牛肉佬，你太過不講信用了，幾個月前我就拜託你找一二斤牛胎，但前兩天有牛胎了，又賣了給別人，你做生意太沒口齒了！」牛肉佬面紅紅，不好意思的回答說：「伯母，你不必擔心，過三幾天一定有得交給你了。」

後來我設法調查這位老婦人，定購牛胎做甚麼，原來她老人家要牛胎，不是自己吃，而是用來保給媳婦吃，因爲老婦人中年才養了一個孩子，孩子出世後三兩年，丈夫又去世了，茹苦含辛才把孩子養大成人，可是娶了媳婦四五年，仍未有抱孫，老人家因此焦灼極了。聞說附近鄉村有一個婦人，也是結了婚十年八年未生育，有人教她煲一種東西吃了幾次，便生了兩三個孩子，老婦遂設法去拜訪這位婦人，原來所吃的不是甚麼，是「牛胎」，製法亦很簡單，不必配入藥材，每次只用一斤左右牛胎，洗淨切件，用清水滾三兩分鐘，取出牛胎用清水洗過，然後放入瓦煲裏，加入幾片生薑和一些陳酒，隔水燉兩小時左右，吃時才調入麻油。老婦知道此種方法之後，所以四處設法找牛胎，她實在抱孫心切也。經過幾年之後，聞說她的媳婦果然獲到孩子了，這是否吃了牛胎之功呢？

牛胎當然不是「生育」的特效藥，但據有經驗的人說，牛胎有「溫經扶陽」之力，身體虛損者用作補益最適宜，婦人虛衰，經期不準，子宮寒冷久不孕育，食之有治療之效。鄉村居民購買牛胎是很困難的，因爲割牛少，且不易遇到有胎的母牛，在城市當然易找得多了，找到之後，又可將它冷藏，分作多次食用。鄉村的人，若適逢多天找到牛胎，每將它起淨骨頭，照臘豬肉的方法臘之，晒乾好好保存備用。但有一點要記着的，如果有傷風咳嗽，或胃腸有熱滯的時候，就不宜吃它了。

服務部

求職　▲某君，曾在廣告公司工作，善油牌廣告門面設計、黑白彩色畫、人像畫、商標標頭設計、及中英美術字，有數年繪寫經驗，現求上述一職，請函九龍廣東道五二〇號三樓安德洽。

徵求　▲現徵求兩本書籍：一、內科學和內科護理，戴自英主編，人民衛生社出版一九五八年版，二、婦科學和護理。上述兩書，如有出讓請列明價格函九龍郵箱五三一九宋小姐洽。

出讓　▲名廠大中型中英文打字機兼譯件完整，交換亦可，有意請電三三六六四華人行六樓五〇三室陳洽。

聘請　▲某社團徵求文娛工作者數名，女性，年齡約十八歲，對中國民間舞蹈有興趣，願意學習者，請投函本港信箱一九五五號，合則面約，不合原件退還。

撥電話叫送收音機

搶匪佈局械劫送貨員

與大道中劫案如出一轍 商行宜警惕

【本報訊】商行注意：銅鑼灣區昨晚又發生一宗匪徒在梯間行劫不遂擊傷送貨員之事。

昨晚七時半，銅鑼灣軒尼詩道五×七號某電器行，突接獲一電話，對方自稱姓何，住恩平道十×號四樓，並說：「剛才見到你哋嘅商行有架『凱歌』牌收音機，價值三百八十元，我好合心水，而家請你派個伙計將收音機送來我處，我係五百數大紙，請帶埋一百二十元來找贖。」

電器行的人以有生意可做，乃派職員邱×輝（廿二歲），拿了一百二十元連同那架「凱歌」牌收音機，按址送貨。誰料那伙計上至恩平道十×號二樓轉角處，突閃出一條年約卅餘歲之大漢，揮動一條長約兩呎許的硬物，照邱的頭部猛擊，並企圖劫走邱身上的一百二十元現款。

邱被擊受傷後，血披滿面。這時，他的頭部可能受了震動，有點迷糊，竟放聲大叫：「收音機爆炸呀！」「救命呀！」他邊叫邊跑下樓，在街口遇一陳姓路人，邱叫他趕快打電話七×一〇五號通知商行。說罷，即倒地昏厥，事後他被送醫院留醫。至於那個行兇的匪徒，則已遠逸無蹤。

私戀舞孃藏嬌金屋

僑眷學生突然服毒

【本報訊】一個高中學生，昨日中午十二時在天后廟道一個舞女的住所內，服滴露自殺，幸及時獲救，沒有性命危險，卻揭發了一宗高中學生沉迷於舞廳的糊塗生活賬。

這個高中學生姓沈，報稱十八歲，是銅鑼灣一間中學的高中二年級學生。沈的父親是一位菲律賓華僑商人，母親在他出世三天後被日本鬼子打死了。其父將沈某交給一位姑母撫養，在香港，其姑母作為保護人，負責沈某生活和管教。

沈某的姑母姓劉，在銅鑼灣道某號開了一個按摩室，沈某就居住在那裏。沈某在筲箕灣一間英文中學讀書，在一九五八年假期，他和一些同學開始到舞廳「尋樂」，消磨日子，他依靠父親的僑匯，生活非常闊綽。他從此沉迷在舞廳，和英皇道一間舞廳的一個舞女張某來往甚密。

舞女張某年二十七八歲，據說她的丈夫有某種癖疾，生活潦倒，夫妻沒有一點恩愛。舞女張某在伴舞中認識了這個年青學生後，知道沈某之父是個華僑，便向沈某賣弄一番。於是，去年一年，沈某每逢假期就到舞廳去，舞女張某也到學校附近接沈某放學，一齊到外面遊玩。

間中，沈某錢不多時，舞女張某也買票請他看戲，兩人常在一起，沈某經常不回銅鑼灣道姑母處住宿，日子久了，兩人關係已經相當「密切」，遂於一個月多前，他們在天后廟道秘密租了一間房，二房東問他們是否夫婦，他們也直認。沈某間中回姑母處住宿。

沈某自沉迷於跳舞後，功課大受影響，那舞女經常打電話約沈某去玩。就這樣，沈的姑母發覺任兒這樣發展下去，勢必影響前途，於是數次找那舞女傾談，但張某說把沈某當弟弟，但是沈某呢？他表示：「鍾意這個舞女，不願與她分離，照樣與舞女來往。」

最近，沈某姑母找張某理論，說沈某在外埠已有了一個未婚妻，要那舞女不要再與沈來往，但是談判不成功；沈某亦繼續找那舞女，仍然在租賃的房間住宿。但是，兩人之間不免爭吵，舞女說沈拿了她的金錢，沈某則說沒有。前天，他們曾在茶廳談論，亦無結果。昨天早晨，沈又走到天后廟道舞女住所，對舞女說：「我沒有拿你的金錢。」

一號風球仍然高懸

【本報訊】「綺麗」颱風漸遠，昨晚十一時，距港東三百五十里。但一號風球仍未卸下。預測今日吹輕微北風，後轉吹和緩西風，天色頗好，黃昏時有驟雨飄灑。

天氣潮汐

輕微北風，後轉和緩西風。天色頗好，黃昏時有驟雨飄灑。

高潮：上午十時　晚上十一時十分

低潮：早晨三時十九分　下午四時五十六分

貴州歌舞團週末到深圳

演出四天 節目多采

苗族歌舞蔓蘿花 廿七廿八晚演出

還有蘆笙合奏古瓢舞等

【本報廣州專訊】貴州歌舞團將於廿七日（星期六）開始，一連四天，在深圳大戲院公演。

廿七、廿八日兩天的夜場，將公演四幕的大型民族舞劇「蔓蘿花」，廿八日日場公演優秀的音樂、歌舞節目。

該團這次演出的節目，豐富多姿，而且有濃郁的民族色彩。貴州苗族以蔓蘿花譬愛情的花朵、英雄的象徵，舞劇「蔓蘿花」就是根據苗族的一個美麗的愛情、英雄故事傳說改編的。

該團演出的音樂歌舞節目共二十多個。在舞蹈部分有苗族的「蘆笙舞」、「古瓢舞」、「歡樂的苗家」、「八女放排」、有彝族的「阿西尼西」、漢族的「花燈歌舞」等；在聲樂部分有侗族女聲琵琶歌演唱「歌唱人民公社」、有根據佈依族民歌改編的「依想紅」、根據苗族民歌改編的「清水江之歌」，此外還有各族民歌獨唱、對唱、合唱、小演唱等；在器樂部分方面，有該團著名的蘆笙舞隊表演的蘆笙合奏：貴州苗族蘆笙曲「諾德仲」和「蘆笙舞曲」、「瑤族長鼓舞曲」，還有柴可夫斯基作曲的「天鵝湖」中的「四小天鵝」舞曲等。

上圖為貴州歌舞團演出的「蔓蘿花」舞劇中逼婚一幕

下昃街膠帶工場失火

老闆救出掌上珠 半身着火受重傷

街坊們奮勇撲救幸未成災

【本報訊】昨天乍畏街一場燃燒汽油的火警中，由於同居及左鄰右里的協力撲救，制止了火勢的蔓延。

火警地點是上環乍畏街一二三號八樓頭房，那是一間家庭式的膠紙帶製造工場。事件結果，工場老闆吳士鳳（三十六歲）受重傷，同屋住客鄭松照（男，廿八歲）輕傷，鄰居男子秦悅（四十三歲）亦在救火中被灼輕傷。

該工場經常儲有汽油及膠類等原料。昨天下午四時許，不知如何，膠類被燃着，火勢迅速轉烈。當時有六名工人在工作，見狀紛紛施救。當火警時，吳士鳳的女兒正在床上熟睡。她年僅兩個月，患心臟病的母親，在她出世時不幸身亡，吳士鳳視之如掌珠。烈火中，吳士鳳跑近床邊，將女兒抱起，再衝出火場，交給十三歲的女童工李少薇接過，帶到安全地方。

吳士鳳救出女兒後，再衝進火場，企圖救火。誰料慌亂中踢翻了一罐汽油，火更猛烈，不可收拾。這時他不慎摔倒，半身是火，燒至重傷。

同屋住客有些報警，有些不惜拿出毛毯等物，奔到頭房蓋在火上。鄰居聞訊，有人過去幫忙，有人甚至跑到街上取了幾袋沙，再跑上樓去救火。在大家合作之下，火勢被控制，消防車趕至時，施用一個防火筒就將火撲滅。

上址近上環街市，街道熱鬧，且附近舊木樓甚多，如果火勢蔓延，後果不堪設想。

開房投書舞女 又一青年輕生

【本報訊】前晚到怡和街×雅公寓投宿的一個青年男子，昨日下午三時許着公寓伙伴將一封信帶往軒尼詩道某舞廳，信封上寫着：「××小姐收」，舞廳的職員說，××小姐未上班，乃報警召救傷車送他入院洗胃，據說，他曾將原信帶回公寓時，已見那個青年昏迷不醒，乃報警召救傷車送他入院洗胃。據說，他曾將二十多粒安眠藥送酒吞落肚。這個青年姓葉，二十歲，住英皇道六×〇號A九樓，在某律師樓打工。

濠江蟀獵今天開鑼

香港蟀戶未見到 高潮要到八月初

【本報訊】澳門消息：一年一度的蟀獵大會今（農曆七月初一）日在中央六樓開鑼。

據濠江秋聲社公佈，今年除照原定設有冠、亞、季等各項金牌獎外，並加設以果類計算的全場冠軍金牌獎。

秋聲大會今日雖然開始鬥蟀，但香港蟀戶還未見到，照一般習慣，這期還未到鬥蟀高潮的時節，七月底至八月初才是高潮。

賽馬入場加價否 今日將開會商討

新馬抽籤配主廿九舉行

【本報訊】一九六一年度新馬，抵港後經過初步訓練，已定廿九日下午五時四十五分在馬會員看台餐廳舉行抽籤配主。可供抽籤配主之新馬計為一百零一匹，抽籤後，新馬主即可指定馬房餵養，並從事訓練。

本屆新馬每匹身價由三千元提高至三千五百元，比往屆增加五百元，此係「來價」及訓練上需動用較多費用所致。

馬會原計劃在澳洲採購新馬一百二十四匹來港，因澳洲方面頭額馬之出產日少，故僅購得一百一十四匹，而運港途中更有三匹死去，抵埗時為一百零七匹，訓練中又有六匹被淘汰，僅餘下一百零一匹抽籤。抽籤後在訓練中仍難免有傷亡，故料至周年大賽時，可能僅餘九十五匹左右。

又，在暑期中傳說甚盛，而莫衷一是之馬入場費增加之謎？今日將可獲得揭曉。較早一個傳說，馬會在下季開始時將賽馬入場費提高，公眾看台由三元增為五元，會員看台由十元增至廿五元。據有關方面透露：馬會董事局定今日舉行會議以商討此事。

危樓拆建一馬分肥 住客有權先享其利

社團討論拆樓法例時有此建議 指出港府向業主收錢殊不合理

【本報訊】聯合國香港協會昨日下午五時半在會所內舉行「住客組」第一次籌備會議。指出「拆卸樓宇法案」如獲通過，業主與住客均受影響，認為危樓住客在危樓重建後，應有權入住新樓，屆時租金計算可酌量增加，但仍受租務法例管制保障。與會者同意組織「住客組」，以檢討住居方面的林總怪象。結果，蔡蘊甲、譚述渠、鄒伯華、譚國良、余瑞瀾、梁保、區錦泉等七人獲選為起草委員。

馬文輝指出：「一九六〇年拆卸樓宇（地段重行發展）法案」經港府立法局通過首讀，規定了危樓拆卸後，業主要把拆卸前後的產業價值漲價的一半交與港府，殊不合理。一旦於二三讀通過完成立法手續後，勢必影響危樓業主和住客的利益。業主雖與港府「平分秋色」，但若業主很窮，拿不出錢，可能要將地皮按給來還港府的債。住客影響更大，勢必長期失所，即使受徙置，亦多遷往路遠迢迢的郊區，如佐頓谷、柴灣、老虎岩等地，對居民營生倍增困難。他認為危樓住客在危樓重建後，應有權入住，屆時租金計算應照現行租務法例內大修葺條例規定，即「在修葺時期住客暫時遷讓，建築完畢後恢復租權」，仍受租務法例管制保障，但仍應於主客雙方第一次確定租金數額後，照舊租每年加新建築費百分之十二合法利潤」，其他加建各層則照現行規例，可不受租務習慣管制，即作為標準租金，不隨時增加，以保障新樓住客的租權。

測則師余瑞瀾在發言中認為：港府在舊樓方面已收了不少差餉，最好將業主利潤百分之五十交回住客，使其有能力搬遷。

發言者又指出：新樓租約只受三年約束，三年後此約束告失效，住客隨時受到加租的威脅，居民怎能接受此項加重的負擔；故認為應有一規定原則，就是新樓建成後，照原有屋樓先優待舊住客，並准加租百分之十至廿五，以資補償業主或新業主的改建費用，其餘加建各層由業主與新住客協定租額。

最後，與會者同意組織「住客組」，定八月廿四日下午八時在聯合國香港協會內舉行第一次會議。

一張戲票一條命 刁蠻女進枉死城

辜負慈母十八載辛苦撫養 竟為小事與母吵嘴而服毒

【本報訊】有個少女為了一張戲票事與母頂嘴後，服毒自殺斃命。死者名麥好，十八歲，住李鄭屋村廈惠道一六×號四樓，家有母親及四兄妹。據說，她前日返工之前曾叫母親買一張新舞台戲院「晚娘」晚上七時半的電影票，但母親卻忘記了。當她下午放工回家知悉，大發脾氣，把家裏的家具摔爛，不吃飯又不冲涼。昨晨九時，兩母女又因那一張戲票事吵鬧。可是當她母親外出買餸歸來時，已發覺女兒倒在床上，口中有濃烈的殺蟲水味，大驚，急報警，將之送院，推中毒深重，不治斃命。

太埔大火死傷慘重 工人要求撫卹家屬

【本報訊】太古船塢華員職工會，前晚召開執行委員會臨時會議，討論「香港號」輪焚燬造成嚴重傷亡事件。負責慰問死者遺屬的執委報告了各個遺屬的境況後，決定立即發起全塢工人捐款慰問，並要求廠方切實撫卹死傷，妥為善後。

與會執委發言中着重於廠內管理與安全設施。他們指出：「廠內嚴重傷亡事故之發生，這同並非首次。近半年而言，因工死亡事故已發生四宗，工人死亡共八人，傷共廿三人；事故中工人傷亡幅度越來越大，情況越來越嚴重。」

他們說：「廠方經常限時限候催趕起貨，甚至不惜要工人做完通宵繼續開日班，不停工作，而管理與安全設施又欠妥善，像『香港號』輪的修理工程，廠方一聲『明天要驗船』，工人就得提起貨，事件發生當晚，工人正是為『驗船』而趕工，從早一直做了十五小時有多至焚燒事發。」他們又說：「該輪機房的地台板揭起，工人來往得走『梅花樁』一樣，只能踏那三寸寬的角鐵，連架板也沒有，日間走過也感困難，一不留神，就會跌下艙底，何況是有起事故發生？」

執委們繼指出：「工會為工人工作安全問題，曾屢向廠方提出改善的建議，可是未獲重視，以致工人死傷事故頻頻。工人們對廠方無視工人安全的態度表示不滿。」會議決定今日派代表往訪廠方，屆時將工人工作安全問題一併提出交涉。

汽車撞山邊 五人受了傷

【本報訊】昨晚七時，有一輛私家車在石澳道撞向山邊，結果五人受傷，送院敷藥。他們是㈠黃厚蕃，卅四歲；㈡植芝，卅三歲；㈢余源，四十三歲；㈣何開，卅三歲；㈤何基，卅二歲。

三十四歲男子馮章，昨午十二時許，騎單車至百德新街，被的士撞傷。傷者住駱克道四九×號地下。

住德輔道西三七×號地下的男子彭中（四十二歲），昨午一時，在東京街口被私家車撞傷。

昨天下午三時，荷里活道一二五號門口，六歲男童周國生被私家車撞傷。

汽車上的不速客　一輛學師駕駛摩星嶺聖德勒撤附近，一塊近百斤巨石從卅餘丈山頂滾下，擊穿車頂，落在車頭位上，軚盤毀裂，兩師徒死裏逃生，幸受輕傷。（本報攝）

少女游泳失蹤

聖羅撒女生今年十七歲

【本報訊】青山道十六咪海面，昨天下午有一個十七歲的少女遇事失蹤。

這裏是個荒僻的小海灘，與方靜音撞車慘死地點相距很近，沒有泳棚設備，人跡罕到。最近有一條船經常到這裏海面挖沙，運作建築材料，以至海底凹凸不平，一線之差，可能深淺懸殊。

失蹤的少女名陳淑嫻，在聖羅撒讀至相當高班。她住漆咸道漆咸大廈，父親在港府生死註冊處任職，有兄弟五人，姊妹一人。

昨天她跟同學去上址游泳，一行十一人，最初母親不願意讓她去，後家人說多人同行，可以放心，還是讓她去了。

下午五時左右，她與一男一女同游離海岸數百碼，忽然覺得水太深，支持不住，大聲呼救，不久沒頂。一同游出去的一男一女手忙腳亂，向岸上的同學求援，有幾個青年出去游找，但無結果。

同行者跑到大欖涌警署報案，水警輪、消防車、救傷車、警車分水陸兩路趕到，近十名消防員下水尋覓，據說還出動蛙人，但直至八時左右，天色已黑，只好收隊，待今天再作打算。

該少女留下的恤衫、西裙、手錶等物，已被警方收去。

荔枝角海灘 一泳客溺斃

【本報訊】昨日中午十二時，有個泳客在荔枝角海灘遇溺，被救起送院不久斃命。死者名黃松，卅歲。

上山摟抱村女 「花」和尚被拘控

【本報訊】掛單和尚山頭採野菜，遇妙齡村女割草，竟動凡心，抱村女求吻不遂，動手打村女，事後，村民不直和尚所為，將和尚拿交警方。去週末在大埔法庭審訊，和尚承認曾抱村女，但否認求吻，審訊時，和尚更求法官救濟，法官因被告係湖北人，需另覓傳譯，故命將案押候七天再訊。

被告和尚名程發，卅六歲，湖北人，現在青山某寺掛單，被控八月十九日下午七時〇五分在大埔碗窰九門山上毆打十六歲姓馬之女子郭至。

根據案情指出：原告人與另一姊妹在九門山上割草，被告和尚突然而至，趨前摟抱原告求吻，原告不允，被告毆她。原告力加反抗，其姊聞訊，加以援手，並召村民協助，幸將和尚拘獲交往警署落案控訴。

被告致辯，並求法官輕判，據稱：當日上山採摘野果，原告及其姊向他嘲笑，故欲打原告。他曾抱女但否認求吻，最後並求法官予以救濟。

寶胚方複

人體胎盤（中藥紫河車）肝浸膏有机鉄及維生素乙復合製劑

應用範圍：貧血、先天不足、神經衰弱，哺乳期催乳，病後恢復期及一般營養不良的營養補劑。

寶胚和人

"人體胎盤（中藥紫河車）製劑"

應用範圍：發育不良，生育前後，病後恢復期間的營養補劑，神經衰弱及哺乳期催乳作用。

分膠囊劑 糖衣片 兩種

中國進出口公司上海分公司經營出口

地址：上海中山東一路27號　電報掛號："CHIMEXCORP" SHANGHAI

經銷處：元昌行　干諾道中20號馮氏大廈10樓　電話：27118・27018

港九各大藥房國貨公司均有出售

—現在—

每星期有五次班機

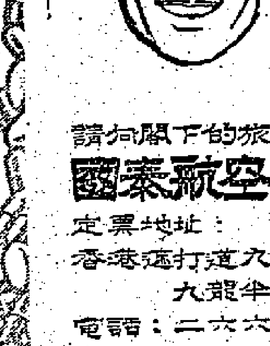
開往

馬尼拉

國泰航空公司應各界之要求，已將其每星期開往馬尼拉之定期班機增至五次。

每逢星期日星期一星期二星期四及星期六自香港開出。

乘豪華電星機飛行，全部氣壓調節及雷達設備，享受優美無比，國泰航機上的招待服務及餐點，是東方地區內最優秀的。



請向閣下的旅行社或

國泰航空公司

定票地址：香港遮打道九號 九龍半島酒店

電話：二六六四六・六二四〇七

CATHAY PACIFIC AIRWAYS

A BRITISH AIRLINE WITH BRITISH PILOTS · BUTTERFIELD & SWIRE ASSOCIATED COMPANY

1HKG-70

天氣晴朗 風平浪靜
湯秉達胸懸望遠鏡
梁燦輝父女車大砲
南北行公所康樂部昨遊河海浴

【本報訊】南北行公所康樂組昨日舉行遊河海浴，一行數十人，乘遊艇華夏二號前往南丫島，浴罷登艇，又先後開到淺水灣和中環弄潮，然後回航。計由上午十時出發，至下午四時返抵皇后碼頭。

×

昨日天氣晴朗，整個航程都風平浪靜，眞是出人意料之外。在遊艇上，衆人或玩撲克，或下棋，或沿途瀏覽風光。衆人中，上艇後第一個「武」裝起來的，卻是湯秉達，他換上泳褲，胸懸望遠鏡，在船舷晒太陽。

×

旅途中，衆人一度爲了一個大西瓜而大傷腦筋。要吃這個西瓜眞不容易，因爲那是填字遊戲，填對了，還要有運道，抽獎抽得中，才有西瓜下肚。

×

填字遊戲時，不約而同，紛紛「召開」家庭會議，父子商量，夫婦斟酌。在提示中有一條：「在人家面前介紹自己的兒子的謙稱」，一位太太馬上建議：最好是叫「畜牲」，大家都笑起來。

×

在棋戰中，出現了好幾個小棋手。有的甚至向爸爸挑戰。有一對小棋手，對弈時，旁觀的大人，尤其是做爸爸的比局中人更緊張。這對小棋手也怪，若是輸了，馬上跑出船舷，透了幾口氣，再度上陣。逗得大家都笑個不了。

×

另一個精采節目則是梁燦輝跟女兒一起，玩「車大砲」。在這個角落裏，不斷爆出陣陣笑聲。結果由於有一張撲克牌被大風吹到海裏，這個遊戲才結束。那時，也已經將近回到香港了。

湯秉達全副武裝

梁燦輝兩父女「車大砲」

昨日參加遊河海浴的計有：南北行公所理監事湯秉達、梁燦輝、麥之、謝榮兆、何輝、陳月貞、鄭麗覺、林誠信、杜武亭、馬天馬、陳廣、何昌禮、葉炳華等及眷屬共約七十人。

婦幼衛生展覽大會 今在九龍開幕

【本報訊】全港婦幼衛生運動再移九龍方面繼續舉辦之「婦幼衛生展覽大會」，將於今天下午四時假座「塘尾道官立學校」（大角咀消防局斜對面）開幕，今午將有若干熱心之眼科醫生、牙科醫生及熱心護士到場義務爲參觀者解答一切有關問題。下午四點三十分、五點四十五分、六點正及六點四十五分，分四場放映「胎產衛生」電影，兩場招待女界，兩場招待男界。五點及七點將表演新編之衛生故事「木偶戲」，如「木偶戲」之照明與佈景未能及時趕妥，該時間則將改爲趣味心理測驗，把「木偶戲」改於翌日表演。今午並將舉行換尿片有獎比賽，參賽者先從玩具娃娃身上解下尿片，再換上新尿片，不能太緊，但又須不易鬆脫，以時間最迅速者爲優勝，由大會特約醫學界熱心家擔任評判，並頒給獎品，歡迎母親們報名參加比賽。

鳳凰山虎龍門 今在清水灣開鏡

【本報訊】鳳凰影業公司創業作品「鳳凰山龍虎門」，今天下午在清水灣片場開鏡。該片由秦虹、梁楓編劇，左几導演，吳楚帆、夏萍、李清、林蛟、王愛明、黎灼灼及吳桐主演。該公司特請龍虎武師爲吳楚帆、李清、林蛟等度橋，在九十度的酷熱天氣下，演員們打得一身臭汗，莫不叫苦連天。

〔鳳凰山龍虎門〕

香港養鴿協會 昨天賞鴿座談
分別選出各種優勝鴿子名次

【本報訊】香港養鴿協會，昨天下午在中華總商會舉行賞鴿座談。展出名種近百隻鴿子，不少養鴿愛好者前往參觀，互相交流飼養經驗。結果由周昌壽、吳惠如、何思寧三位負責評判，選出各種的優勝鴿。

茲將各項比賽成績列後：觀賞鴿雌雄二性。名次爲歐陽惠民、劉忠演、許冠球、方富浩。肉食鴿雌性：區章、許冠球。肉食鴿雄性：許冠球、區章、區章。競賽鴿雌性：鄧培保、鄧培保包辦首二三名；優異獎區章、黃烈生、陳友濂。競賽鴿雄性：鄧培保、黃烈生；優異獎區章、歐陽惠民。中區鴿雌雄二性優異獎鄧培保。

鴿子·愛情·和平
特寫

賞鴿座談以供同好

香港有幾百的養鴿愛好者。香港養鴿協會爲增進養鴿學識，引起更廣泛的業餘愛好者的興趣，昨日下午在中華總商會天台舉行本年度的第二次賞鴿座談。展覽出的肉食、觀賞、競賽與中國種等鴿子近百隻，蔚爲奇觀。

鴿子站立的姿勢是頗雄偉的，儼然像個飽學之士。牠們大都聰明伶俐，尤其是飛行鴿，滿像個地理學專家，方向感特別發達，只要牠熟習了巢，遠離巢房把牠一放，牠也會準確地飛回家來，很少失跡。對於鴿子這種特殊的記憶力，有些人解釋，說牠具有強烈的戀巢的性格。

一提起鴿子，就會使人想起在天台上空成羣結隊盤旋低翔的飛禽，那尖尖的嘴巴，紅色的鼻瘤，大大的眼環，高挺的胸膛，豐滿潤澤的羽毛……都是鴿子的外部特徵。

鴿子有純眞的愛情

鴿子也懂愛情的。一對雌雄鴿，總是形影不離，飛鳴相依，纏綿纏綿。雌雄鴿大都採取主動，把頭放在左翼下，靜止不動約一分鐘，然後雄鴿便被吸引了，也把頭挾在翼下，逐漸靠攏，兩鴿便親熱地吼對吼接起吻來，最後才交尾。

雌鴿一胎產兩卵，與雄鴿互相孵化。待小鴿破卵而出後，雌鴿便負起母親的責任，用咀自嘴裏吐出鴿乳，哺育幼鴿。據說，有時連血也吐了出來。母鴿對子女眞是嘔心瀝血。

鴿子喜愛群居，愛好日光浴和水浴。在陽光下抖動牠美麗的羽毛，像一個姑娘在揮舞她的彩帶一樣好看。牠們很愛清潔，一週最少要洗兩次澡。

練習飛行由近至遠

出世三個月後的鴿子便可開始練習飛行。這指一般的競賽鴿而言，至於肉食鴿，則無須作此訓練。據有四十年養鴿經驗的鄧培保說，他放鴿採取按步就班的方法。他的家在北角，先將幼鴿在附近的維多利亞公園試放，然後再放灣仔、中環、屈地街、堅尼地城……如是者反覆數次，務求使其熟練。他說，最初放鴿的方向要一定，千萬別忽東忽西，這樣反會「欲速不達」，失了鴿蹤。

經過平地放鴿後，就分別找尋瑪麗醫院的山坳和香港仔等地爲目的地。如果鴿子經過這兩重考驗，都能令人滿意的話，那末就可以遠放澳門。通常附帶鴿子的有兩隻貨輪，公價每渡四十元。他曾經在一個月內分三批輪過，放過十八隻飛回。如發覺飛行時差太慢的話，便得再多放幾次。總之，要訓練一隻鴿子成爲一個「傑出的飛行員」，飼養者要花出很大的勞動。

鴿子的飼料和病狀

鴿子的飼料通常用粟、豌豆、綠豆、竹豆、火麻仁、蝦、赤米、小麥和高粱等。每日餵兩次，時間最好是上午八時和下午三時左右。此外，還須備有一盤「保健沙」，洗淨後拌和炭粉、鹽完粉、骨粉、紅泥和鹽等，曬乾，堆成一塊泥餅，以供鴿啄食。

如果發現鴿子眼色呆滯，毛色失去光澤，嘴等現象，就說明鴿子已是病態。其中最易生蟲的要算翼下，得經常噴射殺蟲藥。據說飛行競賽有此現象，優勝者必須無寄生蛀蟲，否則會因此影響成績，降低名次。

飛行鴿要頑強，不屈

香港和國際區每年都舉行一次「澳港」飛行鴿競賽，鴿子在每次別隔遠海的彼岸放飛，鴿子必須具有頑強的鬥志，不屈的精神；要戰勝一切風暴和暫雨，要跋山涉水，一鼓作氣才能取得勝利。每隻飛行鴿都要經過這些考驗，只有勇敢的鴿子才能生存，茁壯成長。比方今次在日本舉行的四百五十英里長途賽，因天氣惡劣，外國鴿僅香港有一隻歸來，其他的多葬身大海了。

所以，訓練一隻優秀的飛行鴿實非易事。十數天前，鄧培保就花了五十六英鎊（約合港幣近九百元）購得英國名種BUCK HEN，剛由英運到。據說，該鴿曾出賽十二次，兩次奪得長途飛行冠軍，十次得殿冠軍。

畢加索手繪和平鴿

著名畫家和平戰士畢加索，曾畫過一隻白鴿，合着一條絲穗，獻給世界和平大會。以後，就以白鴿象徵和平，以鼓舞世界人民鬥爭的力量。

·韋凡·

鄧培保和他新購的英國冠軍鴿

描寫一個女人被姦殺而引起的離奇故事，極富人情味，有父子之愛，（父女之愛，兩孫之愛），及人和人之間的親切感情。

欖鎮同鄉擴大徵員 會慶同時授旗出發

【本報訊】欖鎮同鄉會，昨在會所召開理監事聯席會議，出席者理事長李文祺、李達人、監事長李文祺及理、監事等十八人。議決：（一）本年五周年會慶定九月廿日下午二時在會所舉行同人大會。（二）爲擴大組織，決加第卅一屆徵求會員運動，即席推定正副理事長李文祺、李達人、文國材爲總隊長，屆仁則、麥鴻斌、李紹綱、余良子、任炳、蘇洪、廖明如、蔡國忠、梁十、何鴻年、何裕國、李蕭、李奕泉、謝炎明、袁仲等十五位爲徵求隊長，分十五大隊，每隊設隊長，定於周年大會時授旗出發。同時人大會亦從新徵求會友。成績優異獎品分數數、人數冠、亞、季軍及精神獎。（三）爲獎勵學業運動宣傳，決將欖鎮劇團編撰之反毒話劇「毒海餘生」，定於九月二日及九月九日下午九時二十分由原班演員在麗的映聲電視台分兩晚播映。定九月份將該劇編寫爲天空廣播劇，分在香港台及廣州台播出。（四）音樂組成立已近四周年，現定在短期內舉行音樂粵劇組成立四周年紀念晚會。（五）本年度獎學助學決定開始登記，以便審查頒發獎狀紀念品及獎學金。凡會員子女於一九五九年度下學期在中學或以上學院畢業，或考試名列首二三名者，限兩個月內到會登記。

黃般若畫展 今日起舉行

【本報訊】黃般若書畫展覽由今日起至廿四日止，在花園道聖約翰副堂舉行，每天由上午十時至下午六時。

社团備忘錄

八月廿二日

港九華洋百貨業聯合總商會
（正午十二時）在統一碼頭出發，赴銀鑛灣游泳浴。

中華總商會
（下午五時）在九龍總商會舉行會員特別大會，討論修章。

香港青年商會
（下午）舉行每月聚餐例會。

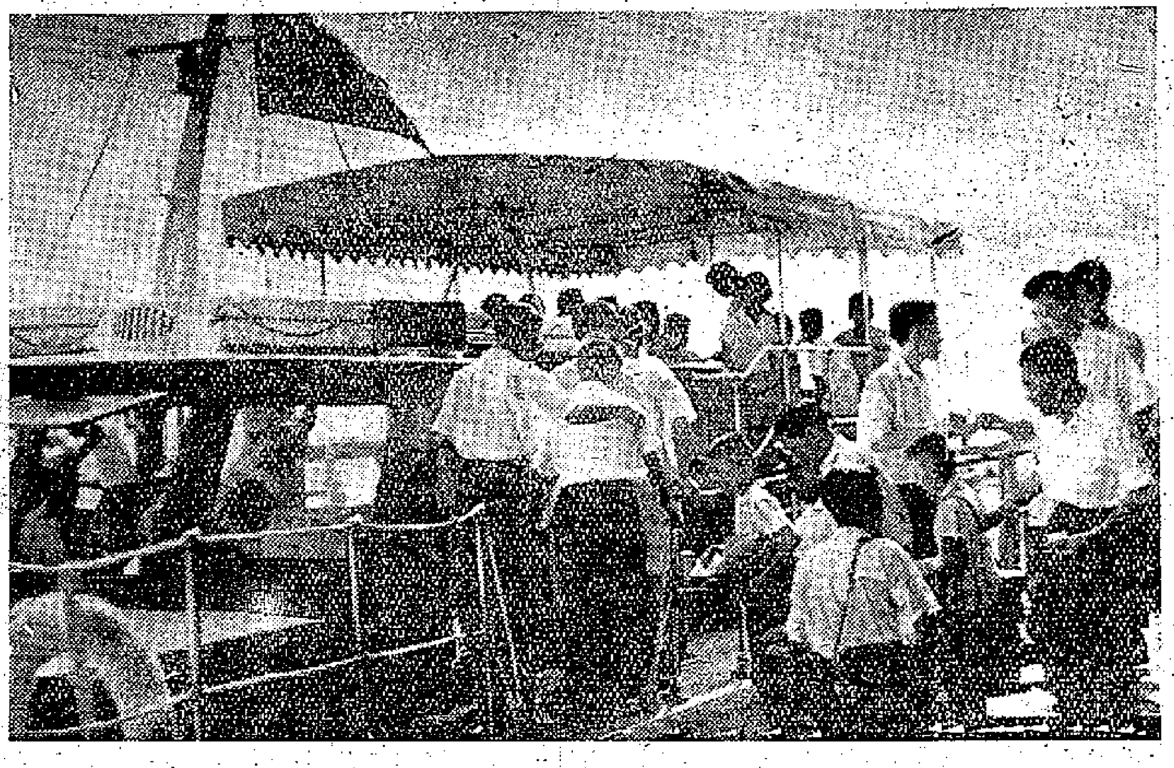
粉嶺聯和商會
（下午九時）在會所舉行會議。

順德聯誼會勸戒毒
昨在港台演播「道友」

【本報訊】通過一齣曲折的廣播粵劇，順德聯誼會昨晚在香港電台勸「道友」及早回頭。播演前，該會會長胡兆熾作簡短講話，他說，這劇是順聯會演藝部同人盡點力量，希望對禁毒和對社會風化有所貢獻。

劇名也取「道友」，勸道友。「道友」的演員，有南紅、劉蕙初、張月兒、張賁強、黃德光、陳婉雯、何國祥、胡蕙芬、陳沛等。「道友」是直接到香港電台播出的，除了演員及有關該劇工作人員，華民政務司麥道軻也到場，到場者尚有該會首腦胡兆熾、何李演、何智煌、羅維亦、潘幼剛等多人。

「道友」在九時四十五分播出。播前，播音室內曾有排排坐影相，麥道軻致紀念狀，及南紅向麥道軻獻旗。


南北行公所會員上船遊河

香港織物廠 勞資獲協議

【本報訊】九龍官塘道香港織物廠工人於本月十八日晚向資方提出四項要求：（一）按比例發給年賞；（二）按發給半個月升工（雨工）；（三）裁廠工發年賞及發還按金；（四）發給遣散費廿天。

據悉：勞資雙方於前日會談時，第一、二、三項已獲解決，第四項昨天亦獲協議，即工齡四個月以下者發遣散費十天，六個月者則多計一天，依次類推。資方並答允在本月廿三日清發。

該間織物廠工人逾百名。據工人說：該廠近來生産萎縮，於本月十八日晚上九時宣佈停電，並驅工人離去。工人乃向資方提出四項要求。

勞資協約十一年 資方至今未履行
八的士公司工人商對策

【本報訊】據職工總會消息：港九八的士公司勞資協約，是一九四九年經勞資雙方在勞工處的主持下談判協議而簽訂下來的。近十年來，由於資方未有切實履行，因此，的士工人於五月份提出加薪要求的同時，也重提到切實履行「勞資協約」的問題。三個月來，雖經摩托工會及的士公司代表數十次往訪資方商談，迄今資方還未切實與工人商談履行「勞資協約」的問題，工人對此甚感不滿。

摩托工會爲這問題，六訪勞工處，要求勞工處從速調處，及負起責任主持公道，督促資方遵守「協約」。

九龍區四的士公司工人近幾天來紛紛集會，港區四的士公司工人於十九日開會討論促資方切實履行「勞資協約」及加薪問題，摩托工會代表在會議上報告了在這期間往訪各的士公司資方及八的士公司資方負責人蔡永超的情形，並報告工會代表六次訪勞工處的經過。

的士工人說：工人提出每天加薪一元二毫半，現資方已宣佈加了七毫半，只要八的士公司資方與工會代表商談，通過談判協商，那是可以達成協議的。的士工友更重視「勞資協約」的切實履行，因我們工友中很多人做了幾年仍是散工，職業無保障，今天不知明天有無工開，一家八口的生活及精神都受到重大威脅。因此我們堅決要求資方切實履行「協約」，要求勞工處速安排勞資會談日期，負起督促資方和積極調處的責任。

十七歲徵文頒獎 江漢王葆眞主持

【本報訊】長城電影公司舉辦之學生獎學金徵文比賽，參加者五百四十三人，全部文章，經已評選完畢，優勝者名單爲：高中組第一名徐碧雲，諸聖中學。第二名藍穎，香島中學。第三名朱慶朗，聖瑪利書院。初中組第一名文麗娟，崇蘭中學。第二名黃浩森，孔聖堂中學。第三名林鴻珊，中德中學。獎金第一名爲一百五十元。第二名爲一百元。第三名五十元。頒獎儀式已於昨（廿一）日在長城公司舉行，由「十七歲」男女主角江漢、王葆眞主持。

【本報訊】長城公司今晚八時開始，再度在小渦水灣舉行招待影友游泳會。由長城公司明星石慧、傅奇、平凡、金沙、洪虹、方婷、李嬙宏等招待，同時準備了不少水上和沙灘遊戲節目，將由平凡和金沙主持。

「道友」的演員和順聯首腦合照

AA AB字頭汽車 廿五起換牌

【本報訊】港府新聞處消息：私家汽車A私字一號至A四九九九號，AA一號至AA九九九號，AA七〇〇〇號至AA七九九九號，AA九〇〇〇號至AA九九九九號，AB一號至AB九五二號，由廿五日（星期四）至九月七日（星期三），每日上午九時至正午十二時，下午二時至下午四時，在香港及九龍方面之天星渡海小輪碼頭轉換。惟星期六及星期日不辦理。

A三〇一號至A一〇〇〇號電單車，定九月八日轉換。由AA五〇〇〇號至AA六九九九號之貨車，定九月九日及九月十二日兩日轉換。

集體轉換牌照，則在荷理活道中央警署辦理。

社团動態

織造華商廿五遊河

▲香港華商織造總會，定本月廿五日舉行集體旅行遊河，已向油蔴地小輪公司租定專輪兩艘，是日正午十二時半在旺角碼頭齊集，一時正啓航，前往青衣、青山一帶海灘遊河，船上備有汽水西餅供應，及請諸談專家甄翹勝表演，青年會救溺隊，聖約翰救傷隊派員隨船服務。參加者每位收費二元。

三院義演定期劃位

▲東華三院當年總理定期本月廿四日下午七時三十分在利舞台大戲院舉行粵劇公演籌款，門券定期本月廿三及廿四兩日在利舞台戲院票房劃位。

「夜半歌聲」公演籌款

▲聯合國香港協會中國古典劇藝組爲籌募教育基金，分別定本月廿七日假香港大學陸佑堂、廿八日假九龍伊利沙伯中學禮堂公演六幕五景文藝悲劇「夜半歌聲」。

鄉議局明談田土事

▲新界鄉議局第十四屆常務議員，定明日下午二時召開第六次會議，討論「反對新界土地小組委員會」召集人鄧德育之提議，其次研究新界衛生事務由市政衛生局接管對新界之利害問題。

三團體贈診停數天

▲港善坊、中醫師、中藥商合辦夏季贈醫贈藥，本年度自開始迄今，贈出醫藥計已達一萬五千餘名，包括男婦兒內外科及跌打，現因夏曆盂蘭節將屆，通善壇屆時舉行盂蘭法會超薦幽靈，定由夏曆七月初九日起至十七日止，暫停贈醫施藥，十八日照常恢復工作。

關氏宗會明祝會慶

▲關氏宗親總會，定明日下午六時，假座中國酒家舉行慶祝成立二周年紀念暨第二屆理監事就職典禮及同人聯歡議會，同時頒發會員子弟學業成績優良者獎品。

鳴謝啟事

本行元朗辦事處昨日開幕荷蒙各界賢達同業先進蒞臨指導惠賜多珍隆情厚誼曷勝榮感謹此申謝

廣東省銀行香港分行謹啟

・日本通訊・
魔鬼季節「癡漢」多
曉杰

日本稱色狼為「癡漢」，每到夏天，色情案件特多，所以夏季又被稱為日本的「魔鬼季節」。據日本一位心理學博士調查，日本的「癡漢」在三十萬人以上！

女生要習防身術

目前在日本各大城市的高等女校中，女學生除了正常的功課之外，還需要接受由當地警局開辦的一種特別課程，謂之「防身術」。這是十分重要的課程，學校諄諄告誡女生們說：「一時大意會誤了一生，魔鬼的季節已到，快點來學防身術吧！」

「防身術」就是教婦女們如何防備色狼的襲擊。日本人稱色狼為「癡漢」，由於色情社會和黃色文化泛濫的影響，使近年來日本的「癡漢」有驚人的增長，特別是在夏季，日本色狼之猖獗已經到了無法無天的地步，婦女們受其害者實在無法估計。為此，各地警方除派人到高等女校中講授「防狼之道」外，並且還在大城市中開辦了許多家「婦女護身術講習所」，由專人指導民間婦女「防狼保身」之道。

日本慶應大學心理學博士林髞，曾經就日本色狼問題作過一番調查，他說日本全國的性變態者，數目在三十萬人以上。他是從各地警署中關於色狼犯罪事件的檔案，和從刑事警察、鐵道治安官和電影院從業員等多方面調查而來。他認為日本色狼大致可分三個類型。

三種類型的色狼

第一種類型，多數是中年以上的標準紳士型色狼，這種人一派道貌岸然，對婦女彬彬有禮，唯其如此，方使得婦女疏於防範。他們活躍於擠得像沙甸魚似的電車、巴士之中，專門伺機向婦女乘客迫近，乘機上下其手。若因得意忘形而為對方發覺時，他們就會擺出十足紳士的姿態，假裝表示有禮貌的歉意」，使人不易相信他們就是色狼。第二種色狼類型是文員類型的人。這種人的樣子多數精神頹唐、邋遢不修、眼神乏力，他們多數在繁盛的中心區寫字樓上下班人最擁擠的時候出動，乘機大肆索油，由於他們也有一點點斯文氣息，使許多受害婦女不大敢聲張揪他們出來示衆。第三種類型則係少年阿飛型，據林髞的研究報告說，這類人極易辨認出來，因他們多數患有嚴重的腺病，面孱白，一看就知是染有自瀆惡習的不良少年。他認為凡屬「癡漢」，其心理、生理均屬變態類型，反映在其外表上均略異於常人。

這些「癡漢」的出現地點，除了擁擠的電車、巴士，和鬧市人叢之外，電影院、海灘、僻靜的幽徑、遊樂場、公共廁所、高等女校門前和一般家庭等，都是狼羣出沒之地。他們或是要擊女性，或者乘摩肩接踵之機大施怪手，或者是性暴露狂者，以聞得女性驚悸尖呼為樂。據日本法務省表示，最近連小學生色狼也顯著的增加了。有些少年色狼專門活躍於游泳場，恃其善泳本領在水中對婦女泳者大施輕薄。

最危險的夏季

每屆夏令季節，日本各大城市警署就特別注意防範色狼的問題，各地「防犯協會」特地召開各界座談會，請各界協助防狼，增添防狼設備。如東京去年夏天就在較陰暗街道角落增設了十六萬盞防犯燈，但是今年來，大部防犯燈均被歹徒們破壞。在舉辦防犯癡漢講演大會上，警署人員諄諄警告婦女們必須注意：不要和不認識的男人搭訕，服裝要穿得正派一些，袒胸露臂一類的衣服少穿為妙。在電影院看戲時，不要選角落的座位坐。盡量避免一個人走黑路。夏天晚上睡覺時千萬不要睡在天井或屋外。

倘使碰到身後已有色狼跟蹤或遭到襲擊時怎麼辦呢？警署防犯課人員教導婦女說，這時必須以機智的方法加以擺脫，如發現自己被人跟蹤，可立即隨便進入附近的人家暫避。假使碰到色狼已經纏上身來時，不妨懇切對他說，「放手吧！如果你的姐姐妹妹處在這樣環境之下會怎麼樣？」據說一時衝動的色狼聽到此話之後，有時竟也能恢復理智。

從日本警署這樣大規模的在全國推行防備色狼運動看來，可以想見日本色狼的可怕猖狂程度。據今年七月日本警視廳發表的少年犯罪白皮書說，去年一年日本的少年犯罪達十七萬六千八百九十九人，其中對婦女施暴行、猥褻和性犯罪等項，比一九五三年的同類犯罪增加了五倍以上。去年一年被警署勒令受管制的犯罪少年達二十八萬餘人，其中以酗酒者為最多，佔百分之四十四。此外與女性作「不正當交際」者達七千三百餘人。

治標不治本

奇怪的是，日本警察不從消滅製造色狼的根源，如剷除黃色文化、取締色情電影等方面着手，卻一味講究「防狼術」，教日本婦女學習技擊護身，如何應付色狼，看來這絲毫也不能解決嚴重的日本遍地皆色狼的問題。

閒話叢談

有位老友，兩年前到北京去，在菜館裏吃飯，埋單以後，伙計忽然拿了一毛錢來退給他，說是方才算錯了帳，應該退回。後來他經過上海，遺下一柄雨傘在旅館裏，到了車站，自以為丟定了，那知人家特地騎了單車給他送來，還沒上火車，遞到了他手裏。呢位大佬回到香港，口口聲聲說：「真係君子國略！」

君子國是兩百年前，我國古代作家李汝珍先生在小說「鏡花緣」裏虛構的一個烏托邦，寫得很風趣，看過的人都津津樂道，一輩子也不會忘記。

尊重婦女的李汝珍
寧遠

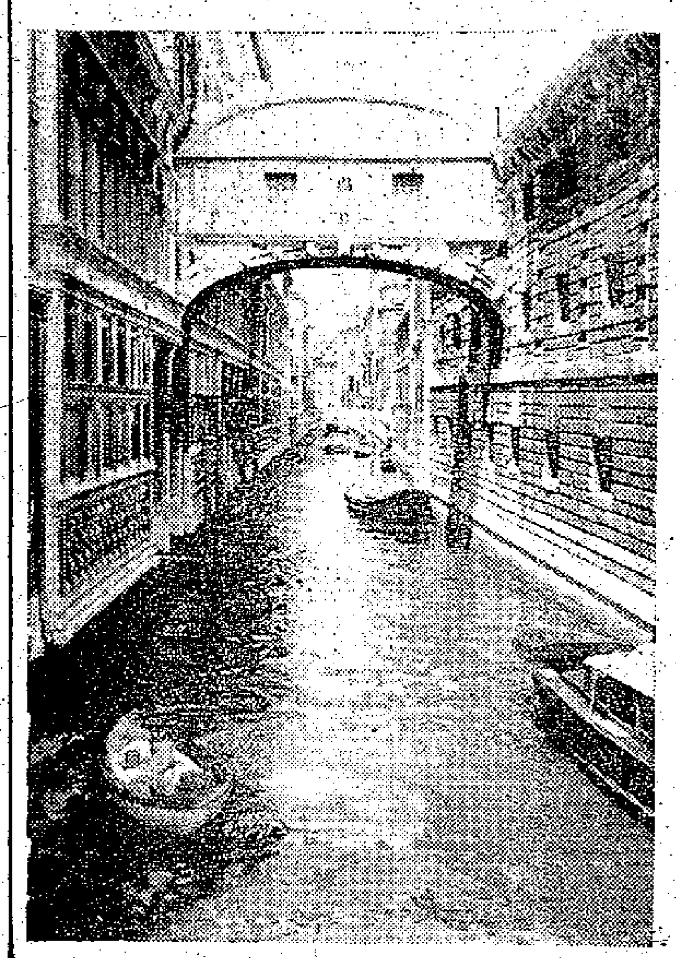
小說「鏡花緣」的浪漫主義色彩是很濃厚的，像君子國這樣的理想世界還有許多。其中有一段寫所謂女兒國，不僅想入非非，令人噴飯，而且很明顯地寫出了作者對當時家家少女被迫纏足的反感。他寫林子洋被女兒國的國王看中，抬進宮去以後，嫌他足大，（他是男人嘛！）馬上叫宮人給他纏足：

「……先把林子洋右足放在自己膝蓋上，用些白礬灑在腳縫內，將五個腳指緊緊靠在一處，又將腳面用力曲作彎弓一般，即用白綾纏裹；才纏了兩層，就有宮人拿着針線上來密密縫口；一面狠纏，一面密縫。林子洋身旁既有四個宮人緊緊靠定，又被兩個宮人把腳扶住，絲毫不能轉動及至纏完，只覺腳上如炭火燒的一般，陣陣疼痛。不覺一陣心酸，放聲大哭道：『坑死俺了！』……」

當時的男人們都欣賞婦女的所謂金蓮小足，李汝珍就叫他們自己嚐嚐纏足的味道！

李老先生尊重婦女的態度，還不僅表現在女兒國這一節裏，他寫唐敖、林子洋、多九公三個男人出洋遊歷，但他們所遇到的奇才異能之「士」，幾乎都是女人。在二百年前，李老先生能有這種想法，應該說是非常進步的了。

可是這部作品也有個很大的缺陷，自第十一回武則天大開女科以後，便寫成一部「百科全書」似的東西了。光是史幽探譯的「織錦迴文璇璣圖」就寫了整整的一回，已經使人覺得索然無味了；接着是衆才女吟詩聯句，一回接一回，反復不休，連讀慣舊詩的人也未必讀得下去。作者卻興緻很高，又化了不少心思，大製燈謎，大行酒令，最後索性談起奕譜、牌經，以及星相課命來了。雖然說很能使讀者驚奇於作者的知識淵博，而離開真正的寫小說，未免遠矣！



威尼斯水城景色

今年世運會在羅馬舉行，去參觀的遊客正可乘此機會，在參觀世運之餘，轉到威尼斯去一覽「水城」景色。

威尼斯是世界有名的「水城」，艇子觸目皆是。許多人每天上班下班都是乘艇子的。圖中那些年青人就是下班之後乘着艇子回家的。他們騎在艇子上，順水而行，沿途景色盡入眼簾，真是悠然自得，樂也融融，整天的疲勞都消失了。（志思）

文史小品
我們的祖先和非洲
楊柳岸

您知道，什麼時候，中國開始和非洲人民往來？您知道，我們的祖先給非洲人民送去過什麼禮物？……

從地理位置來說，我國和非洲的海路交通線超過一萬公里，距離很遠。可是早在兩千年前我們就對非洲有了認識；大約一千二百年前，中國人民和非洲人民就開始接觸交往了。

根據歷史記載，漢桓帝延熹九年（公元一六六年），大秦（羅馬帝國）王曾派遣使者到中國來獻象牙、犀角等物。這是當時東西方兩大帝國——漢帝國和羅馬帝國通商貿易的開始。三國時代，大秦的使者也陸續到中國來通商訪問。當時的羅馬帝國領域包括地中海沿岸，也就是說，北非埃及等地方都是它的領土。另外，在「漢書」、「後漢書」裏提到西域的「大馬爵」（「後漢書」作「安息雀」），據說這正是有關非洲鴕鳥的記載。從這些地方，可以說明大約在二千年前我們對非洲就已經有了認識，並且有過間接的接觸了。

隋唐時代，我國的使節遠達波斯灣和紅海一帶進行貿易活動。中國人民和非洲人民在這個時候就有了直接的交往。例如最近獲得獨立的索馬里共和國，在唐宋的古籍裏，對它已有較詳細的記載。古代的索馬里在「酉陽雜俎」裏叫「撥拔力國」；「諸蕃志」叫「弼琶羅」；「明史」裏提到的「木骨都束」也就是現在索馬里的首都摩加迪沙；鄭和下西洋的時候，就曾到過那裏訪問。另一個最近獲得獨立的馬達加斯加，我們在宋代就已和它有了交往，當時叫它為「崑崙層期」（「嶺外代答」）、「諸蕃志」），並對非洲人「身如黑漆，拳（卷）髮」的特徵，和「身項長六七尺」的「駱駝鶴」（鴕鳥）都有記載。除了這些地方以外，東北非和北非的古國像「勿斯里」（埃及）、「毗喀耶」（突尼斯）、「木蘭皮」（摩洛哥）等地的山川物產，風土人情，在「諸蕃志」等書裏，都有專節記載。這些古代非洲的國家，都是在宋代就和我們有了友好往來了。

唐宋時代，大食（古代的阿拉伯帝國）和我國的文化交流和經濟交流都很頻繁，當時的大食也包括非洲東北部在內，從大食（或波斯）輸入中國的「香藥」裏，像沒藥、阿魏、血竭、龍涎香之類，大都是產自非洲東北部的。中國人民也早就給非洲人民送去過一些珍貴的禮物——造紙術是在唐宋時傳到埃及的，北宋時又傳到了摩洛哥。印刷術大約也在南宋初年就傳到埃及了。到了明代，我國和東非地區的一些古國進行正式的通商貿易，在史籍裏更有詳細的記載。談起中國人民和非洲人民的友誼，真是源遠流長了。

沒有留意的現象往往觸發新發明

不少日常沒有留意到的現象都是有用途的。用肥皂洗衣服時，肥皂泡上浮有很多髒物，這也是很尋常的現象吧。在冶金工業方面，這現象就被利用來選擇礦石中的有用成份。因為很多貴重金屬的礦石含金屬的份量很少，其中大部分是無用的雜質，要是直接用這種礦石來冶鍊，不但成本高，鍊成的金屬品質也不會好，因此要經過選礦的手續，把無用的雜質除去一部分。浮沫選礦法就是最好的選礦法之一。把礦石磨碎後，和水一起送入攪拌機中，一邊攪拌一邊加入泡沫劑，這時有用的礦石成份就會聚集在生成的泡沫上。各種礦石各有不同的選礦泡沫劑。

這樣的例子是很多的，如小孩子玩的獨腳陀螺，旋轉着的時候很難推得倒，這現象在遠渡重洋的大客船上用來穩定船身，當巨大的迴轉機旋轉起來時，船在大風浪中的搖擺便會大大的減輕。還有如伽利略因掛燈有規律的擺動而悟出鐘擺的原理，牛頓因留心物體下墜的現象而發現了萬有引力，這都是由於他們處處留心觀察，不肯放過最尋常的現象的緣故。（蘇宜棣）

世界人口

誰也不能說得準，行星上究竟有多少人。最接近的估計，大約二十五億至三十億。不過，有一件事是清楚的：不管數目確有若干，人口逐漸增加是事實。每日降臨地球的人不下十八萬，去世的人約是這個數字的一半。所以每年增加的人至少有三千萬——等於人口總數的百分之一至一·五。有的國家有更高的速率：非洲和拉丁美洲大部分的國家，至少增加百分之二；在墨西哥、馬來亞和錫蘭，更高達百分之三——在二十五年內即可增加一倍。

世界人口增加的主要原因是死亡率的降低。自從第二次大戰以後，這個降低率是十分驚人的。例如，在拉丁美洲和亞洲各地區的死亡率，僅及戰時的一半。而醫藥的進步也是重要因素之一。（何）

動物的夏眠
夏曲

很多生活在寒、溫帶的動物，一到冬天就要冬眠，以求躲避嚴寒和食物缺乏的嚴重威脅。在熱帶，則有不少動物，在每當夏季它們的食物缺乏或乾燥酷熱的時候，能以夏眠相適應。

在非洲的沼澤中生活着的肺魚，當夏季乾燥來臨、水溫增高、水源逐漸涸竭之時，它便鑽進泥裏，挖出一個一尺多深的泥洞，然後蜷伏在裏面夏眠。這時它能分泌出一種粘液，和泥混和在一起，築成一個像大蠶繭似的殼，把自己包圍起來。殼的頂端留有小孔與外界空氣相通，它的鰾便擔負起呼吸的作用，直接從空氣中攝取氧氣。肺魚就這樣安然地進行着夏眠，即使三個月沒有水，它也不會死去。[illegible]當河水乾掉之後，它便鑽入泥中去睡大覺了。河底的污泥雖然曬得像礦石一般，但仍然不妨礙泥鰍在裏面做自己的好夢。曾經有人把夏眠中的泥鰍連泥挖起，帶着旅行了很長一段時間，然後再把它放到水中，不一會，它竟然活潑地在水中游動起來。

在爬行動物中，夏眠的趣事也不少。比如[illegible]有一種水烏龜，在夏季乾燥期內，常蟄伏在岩石洞穴中安眠上幾個月之久。非洲的鱷魚是有名的「頑強的夏眠者」，當它埋伏在泥裏進行夏眠的時候，酷熱和極度的乾燥，也不能影響它的好夢，即使在它身上的泥土已被太陽曬成硬殼了，但它的身體卻不會受到任何損害，只要一場大雨，河水漲滿，它就能破土而出，又快活地在水裏戲耍起來。

某些軟體動物也要進行夏眠。曾經有過這麼一件趣事：英國博物院的一個工作人員，在埃及沙漠地區採集到了一隻處於夏眠中的蝸牛，這個工作人員最初誤認為他所採到的只是一只空的蝸牛殼，於是就把它附在一張硬紙卡片上。四年之後，人們在卡片上發現了它，在好奇心的驅使下，便把它放進水裏，於是奇妙的事情發生了：在蝸牛殼中慢慢探出了一對蝸牛的觸角，然後出現了整只蝸牛的身子，並且緩慢地開始蠕動起來……

在哺乳動物中也不乏夏眠的例子：非洲產的刺猬和箭豬，在酷熱的夏天，也會去找尋適宜的場所，昏昏沉沉地睡起大覺來。某些蛇類也會夏眠，不過夏眠的蛇是很難遇到的，因此不像冬眠的蛇那麼好惹。

港居隨筆
「年輕的丈夫夫人」
申森

如果我們中國人，稱一位太太為「年輕的丈夫夫人」，那豈不滑天下之大稽。如果她的丈夫確是年輕力壯，那還沒有什麼關係，如果她的丈夫年事已高，也許她會覺得高興。但是，也許她也會覺得，以為你在譏笑她嫁了一個年老的丈夫。

可是，如果這是一個英國人或者美國人或者法國人，你若這樣稱呼她，也許她一點都不會介意。因為，這正是她的姓。這幾天，就有這樣一個姓的一位夫人，在香港進行訪問。

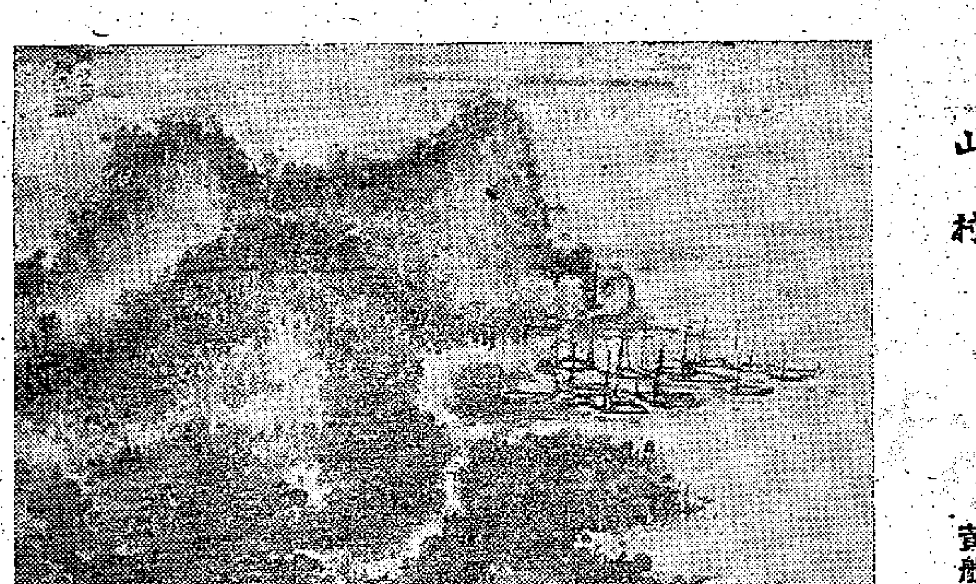
說起姓氏，恐怕全世界最文雅的要算我們中國人了。其中包括過去的一些官職，如司徒、司馬，一些過去的地名如：趙、秦等等。以及許多並無什麼特殊意義的姓，如卓、等等。當然也有一些特殊文雅的姓，如文。

但是外國人呢，稱古怪的姓卻不少，尤其是日本人，什麼渡邊、木匠、鐵匠、石頭、大頭，幾乎是無奇不有。西方人呢，稱古怪的姓也不少，什麼阿、烏啊，馬啊，都有。

此外也有一些是由父親的名字變化而來的。我有一個朋友，就常常說過去美國的一位候選總統是他的兒子。因為他的英文名是「史蒂文」，而那位候選總統卻是「史蒂文森」，「森」的英文原名正是兒子的意思，那就成了他的兒子了。這還算客氣的了，因為「史蒂文森」，也可譯成「史蒂文的孩子」。「史蒂文」是一個很普通的英文名，換言之，他竟成了大家的兒子或孫子了。

觀黃般若山水畫
陳君葆

般若作畫往往吐奇氣，興酣落筆世好異。擺脫繩墨師自然，得親玄祕時無二。我思面壁見者稀，騷世矜俗豈所事！疊巘偶寫八仙嶺，凝墨淋漓何幽深！不知幾日一水，淡或秋山疑雲林。清淺蓬萊歲月晚，石老掛壁能怡情。奔走龍蛇入懷抱，奚必祁連與蜀之青城！始信江山萬里到處還異姿，妙手尺幅劃取縣雄奇。



山村　黃般若作

蘇幕遮
蘇載狗宇宙船發射成功
左拾遺

太空船，新配備；「獨犬俱仙」，設計眞奇異。「松鼠」去來均不死，人類飛行，將遂凌霄志。

密封艙，傳電視；保證安全，科學騰天地。「間諜衛星」有得比，善惡分明，擁護和平意！

散花女俠
梁羽生　雲君圖

第五回：拍岸寒濤　衝波海燕　壯志欲凌雲　芳心隨逝水

這消息像一個晴天的霹靂，把鐵鏡心驚得呆了！這霎那間，與師父邂逅的經過，又似閃電一般從腦中閃過——

那是十年前的一個秋天，鐵鏡心還是一個十二歲的孩子，他的父親在京供職做御史大夫，家中沒人管他，他讀書之外，就喜歡跟護院的武師拈刀弄棒。他家在台州城外，有一個別墅，每年夏天，他都和堂兄弟到別墅避暑，到了秋涼時份才回城。在別墅中練武，那更是無拘無束。這一年，新請了兩位本領高強的武師，一個善使二郎棒，一個練得一手鐵砂掌，鐵鏡心曾見他們將一塊青磚拍得粉碎。他們在海濱別墅過了中秋，還未捨得回城中老家。

這一天晚上，忽然有一夥強盜，明火執仗的進來搶劫，[illegible]

……這老漁夫哈哈大笑，拉着鐵鏡心的手端詳了一會子，忽然又嘆氣道：「可惜，可惜，天生的一副學武資質，卻誤在庸師之手。」

[illegible]奔上前面那個武師，斥罵那個自誇的「鐵砂掌」。老漁夫笑道：「小哥兒不必再賣弄了。」手掌已經受創，五指盡破，那武師的臂膊腫得如同吊桶，再也不能彎曲，也不能使用了，鐵鏡心才知道這個老漁夫的武功，[illegible]

本領最強的武師，才從裏面溜出來，沉着面道：「老師父責備得當，我們都是混飯吃的。我們本當立即告退，但我們不知自誤，還想請老師父再給我們開開眼界。」突然左右夾擊，一個用木棒劈老漁夫的頭頸，一個用鐵砂掌劈老漁夫的背心，但見老漁夫振臂一揮，木棒「咔喇」一聲斷為兩段，前面的那個武師立即仆倒地上；[illegible]

經此一來，護院的武師全都走了。鐵鏡心便要拜這個老漁夫為師，但老漁夫卻要他先答應一個條件。（一八一）

憎人日記
夢中人

是日也　仍有來往

談話中，不免涉及大謝與徐先生。原先我極力避免講呢件事，由於佢破壞情趣；但係佢下就傾到呢件事去了。從小謝口中，得知徐先生與大謝之近況，使我為之驚訝不已。小謝曰：「今日我本來同埋家姊一齊來者，後來家姊話去電髮，先要又去探朋友，唔得閒咁講。唔得閒係假，探朋友就假，我知近來家姊同徐先生行得好密，徐先生有對你講冇？」我暗吃一驚曰：「近來，徐先生重有同你家姊行嗎？」小謝曰：「當然有，有時佢地行街睇戲，家姊叫埋我去，我唔想剝花生，人地拍拖行街，大人大姐限住剝花生，好肉酸者。」

我實在一頭霧水，唔明白徐先生究竟乜多多。徐先生既謂大謝欺騙佢，而且又被人勒索二千元，何以重同大謝來往。係唔係徐先生把大把銀紙，準備俾個仔時向佢勒索？縱然大把銀紙，私戀有夫之婦總係唔啱；何況徐先生會有大把銀紙，有就不必向我皮水矣。因此，當時我滿腹狐疑，聽了小謝所說，沉吟不語。小謝問曰：「你贊成唔贊成家姊同徐先生行？」我曰：「當然唔贊成，一個有夫之婦，一個有婦之夫。」小謝詫異曰：「咪，點解你話家姊是有夫之婦？[illegible]家姊唔係唔知道，但話自己愛上徐先生，所被情絲纏身，唔鬼得脫，我地女人就係犧牲者。在呢的地方，除非唔中意一個人，中意左佢就算發癲佬都冇所謂，其實徐先生有乜嘢好呢？講嚟仔冇佢份，講有錢唔輪到佢，至多識得寫字耳，我唔明白家姊心理。」

我本來唔想講個件事，終於忍唔住，我曰：「最近，徐先生對我講過，話大謝對唔住佢。」至話講左兩句，小謝即變色曰：「乜話？」我話：「佢話你家姊對唔住佢。」「四眼徐乜都敢講，話家姊點對唔住佢呢？」我曰：「有，佢話大謝本來係有丈夫者，有一晚，徐先生同大謝去開房，即係你個姊夫，肥佬帶一班人來捉黃腳雞，幾乎攪出人命咁緊要，後來，徐先生賠番二千元了事。所以我唔明白，徐先生重同你家姊行，而你家姊亦唔啱，肥佬陳滿頭綠素矣。你要勸家姊至得。」

小謝聽了，半晌，未即回答，兩隻眼睛頻頻轉動，片響，小謝遽曰：「哦，哦，四眼徐咁講乎？好，好，我勸家姊唔同佢行。」我曰：「對，你同家姊講，係老千，來埋的人都係老千也。」[illegible]（一八一〇）

一日完小說
收貓的女人
面門穆

二三、馬太太的任務

第二天早上，孔太太匆匆的來訪秦小姐。我這時正在浴室內洗漱，秦小姐剛剛洗漱完畢離開浴室，和孔太太在浴室門邊談話。

「這麼早，我想你一定發生什麼事了？」秦小姐問她：「是不是又和阿孔吵架了？是不是？」

「除了這個，還有別的原因麼？」孔太太嘆息一聲說：「吵架的導火線，就是為了那些可惡的貓！」

「輕聲點！」秦小姐忙道：「不要說可惡的貓呀！」

「對了，是可愛的貓，唔！」孔太太說：「要不是程老太太的遺囑，要我在家中養六十隻貓，把這些貓像兒子一般看待，才可繼承遺產，而且繼承遺產的事，不能讓我丈夫知道，那才糟呢！如果阿孔知道會有數十萬遺產承受，他還不把這些可愛的貓當老子拜才怪呢！偏偏他最討厭貓，卻又不曉得這一大羣貓可以發財，唉！這幾個月來，可苦了我。而那個負責監視我們的馬太太，最近卻是越來越得寵了，差不多隔天便突然到來巡視一番。」

「她是程老太太生前好友。」秦小姐說：「馬太太這人倒也厲害，遺囑上說由她監視並做見證人，證明我們是否依照遺囑去做，馬太太最近很苦惱，她苦惱的原因是這些月來，都找不到我們的痛腳。如果找不到我們虐待貓的錯處，我們……」

「唉！」孔太太又嘆息一聲說：「如果吹毛求疵，總會找出錯處來的。馬太太也認真了，她為什麼如此認真？」

「我想，她只為了一個原因。」秦小姐說：「那就是錢！」

「那末，我們就給她一些錢買她的心吧！」孔太太說。

「不錯。」秦小姐點點頭。

我在浴室內洗臉，本來是無心偷聽她們的說話的，可是她們說話的聲音太大了，使我要不聽也不成。從秦小姐與孔太太的對話中，我更知道有一位馬太太是遺囑中所指定的監視她們的證人，那馬太太是個怎麼樣的女人呢？會不會接受她們的黑錢呢？我一直在猜忖着。待到我返回房間，穿好衣服，挽了公事包下樓去上班的時候，我才發覺他們的監視人馬太太，正是我以前的房東馬太太，就是她介紹我到秦小姐這兒租房間的。

馬太太這時在樓下廳子中，她一見我下樓，便笑着迎過來問道：「張先生，這裏的貓，會令你討厭嗎？」

小說林

假案真兒
王香琴

八、離婚協定

司徒雷正要答他，歐陽福又厲聲道：「算了吧！我給她二萬元好了，司徒兄，你對她說，我給她贍養費二萬元，比原來的多一倍了。」

「她不是為了錢，她像不稀罕那二萬元呢。」司徒雷答。

「為什麼？窮人不需要錢嗎？」歐陽福暴怒地說：「窮人不要錢，要什麼？好，她或許嫌少了，我給五萬元吧！一次過，我給她五萬元。」

歐陽福的態度來得焦急，司徒雷懷疑他是另有作用，要探探他的心意，說道：「金文芳那三萬五千元，給匪徒勒索去了，五萬元的數目不大，她要了，也不能發生什麼作用，這或許是她不願接受的理由。」

「這分明是向我敲詐了，我明白了，這是她預定下的計劃，我一次過給她十萬元吧！這是最高的數目了，倘若她還不接納，我便斷絕了她的接濟，她也不能怪我。」歐陽福暴跳如雷地說，充份暴露出急不及待的狀態來。

在金慧兒和歐陽福分居的時期內，歐陽福每月補給金慧兒的個人費用是五百元，歐陽福說斷絕她的接濟，是一種威脅。

「你斷絕她的接濟，你便要吃官司。」司徒雷調侃地說。

「你居然和她同一陣線！」歐陽福漸漸光火：「你是我的老友呀，同時，又是海角的探長，眼見我給人勒索了五十萬，不能把匪徒擒捕，現在又要向我……」歐陽福再說不下去，臉上露出那勇的神氣，不斷的把手揮動，很恨的樣子。

司徒雷終於把歐陽福的說話，傳給金慧兒知道，金慧兒很生氣的說：「我那裏會勸索他？我卻不稀罕他的金錢。他是有錢人，我的力量，敵不過他，不得司徒探長，支持時，我便拒絕他的請求。他在必要時，可能買兇殺我。」

司徒雷覺得有支持金慧兒的必要，拒絕了歐陽福的要求，看看他下一步的行動。他雖然也曾勸歐陽福在分居後一個時期，便簽訂離婚協定，但並未指定在什麼時候，以前的婚姻是很重要的選擇。

歐陽福終於氣得跳起來，說：「你不要忘記，你又勸我和金慧兒分居，但彼此都沒有協定呢？」司徒雷又調侃他道：「拘束了你的自由嗎？你以前也曾表示過急於再和其他的女性結婚，有了婚姻的束縛，便會發生麻煩。」

「我們一日未正式離婚，還有夫婦的關係，那是不應該的。」歐陽福又很憤怒地答：「人事也有一定，應該解除了婚姻關係，再行打算呀！」（五十二）

朝華
歷代名姝傳
述之

三、定情

少游的目的是要先到淮海，然後再赴江都，或者到杭州去，那兒有他的親人，也有他的朋友，做着大官的朋友，他們的生活不成問題，而且他和朝華私逃的事，也將被朋友們稱頌的。

可是，船隻雖多，卻沒有一條船是往南行的。假如少游能夠包一條大船，自然可以，但他僅和朝華書僮兩人，也沒有什麼行李，包用一條大船，那不是太貴了麼？

他在蔡河沿岸間來問去，結果他僱着一條不大不小的中型船，船家對少游說：「有一個道士，也想趁船南遊，如果肯附搭那道士時，我便受你的僱使了。」

「一個道士？」少游說，「道士是方外人，我卻攜着家小，恐怕不大方便吧。」他向船家說明有家眷。

「那有什麼關係？」船家說，「出門的人，怎說得定，會碰上些什麼人？而且是那一處有名近觀的觀主，出外雲遊訪道的。」

這道士也不是個虎虎道士，五綹長鬚，手執一柄長拂塵，倒有幾分仙風道骨，不像個遊方道士，多半……

「你不搭他行不行？」少游躊躇着說。

「行是行的。」船家說，「但你要包船，便得多付一倍的船錢了。相公，人家一個人，卻負擔你三人相同的費用，這實在是便宜了你的事，為什麼你不願意附搭他呢？」

少游下船來看過艙位，發覺這船艙雖然面積不大，但仍可以分隔為內外兩艙。自己和朝華住在裏艙，讓道士住在外艙，用艙板隔了，也不至於聲息相聞。至於書僮，可以在舵樓旁的隙地，或者後面水手們所住的艙，隨便那裏都可以安頓下。他察看了一會兒之後，終於把船僱定了。

僱好了船，少游便到汴京城的親友處告別，各人送了他一點盤纏，少游自己還有一點錢，他想這已經足夠到淮海的化銷了。（二十四）

李嫦

愛笑的悲旦

李嫦

林雯

李嫦，從「七姊妹」出身，以一少女的煩惱一成名；自「望夫山下」以後，她多數演悲苦的角色，所以，不少人稱她爲悲旦。但她在銀幕以外的生活中，並不悲，而且常常笑。她不但笑，還愛大笑，笑口常開。長城演員曾傳流一句話：「有金沙在，不愁沒話題；有李嫦在，不愁沒笑聲。」金沙不但話多，笑話也多，如果有李嫦在一起，笑聲更多了。在歌詠團，金沙自封爲第五部——走音部部長。練唱時，常常是這樣：當第五部的音調出來時，笑聲必首先起自女高音，從李嫦開始，引致哄堂大笑。可能令讀者遺憾的是，當演出時，第五部常常銷聲匿跡，於是觀衆也難以欣賞到李嫦的笑。

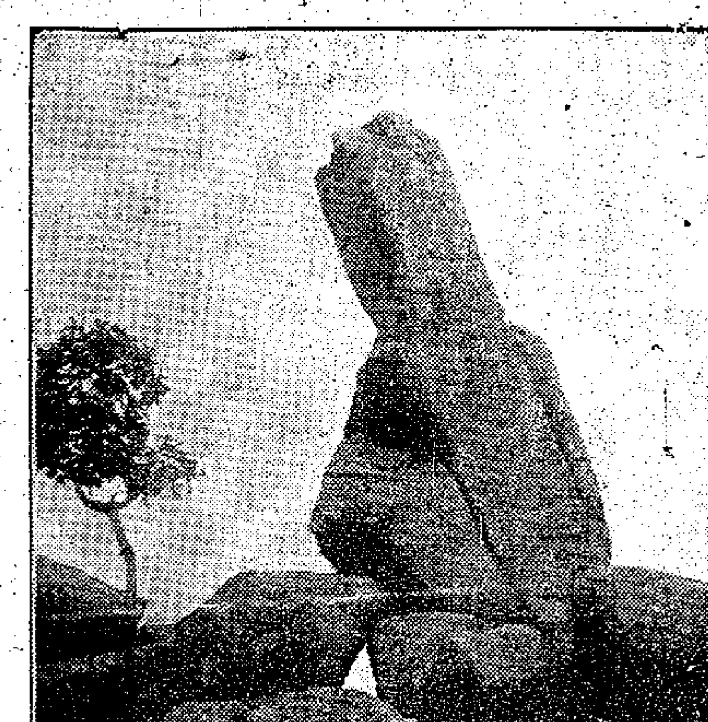
她和石磊演出的紹興調歌舞「拾棉花」，從排練到演出，她笑個不停。「拾棉花」是一個惹笑的歌舞，很有喜劇效果。說兩個愛扯謊的大姑娘，一個說：「爸爸跟我訂了親。」另一個說：「我很快就要出嫁。」「我明年就要養娃娃。」「你的娃娃沒有我的胖。」於是，兩人就爭吵起來了。從說歌詞起，李嫦就不住的笑。

笑，表示性格開朗，樂觀；也表示堅強。這一點，證驗在李嫦身上，非常正確。記得去年，長城一些演員組織爬馬鞍山，李嫦是這次爬山的諸辦人之一，事前忙了一番。前一天晚上，她特意早點睡，預備發精蓄銳，來完成這一壯舉。不料由於過份興奮，老想着明天就要征服這比獅子山還要險峻數倍的山嶺，翻來覆去睡不着，到頭來，還着了涼。第二天早上，頭痛發燒，但她堅持要去，任誰也說服不了她。沒辦法，領隊乎凡特地關照兩個精壯的小伙子照顧她。從上午九時多由西貢登山開始，一直到下午四時，抵達馬鞍山，李嫦一直走在隊伍的前面。兩個精壯的小伙子呢？反而掉了後。到了馬鞍山，由於出了一身汗，感冒全好了，她又笑得更響亮啦。在馬鞍山坐帆船回沙田這一段，她靠着船舷，唱起她心愛的紹興戲：「一上虞縣，祝家村，玉水河邊，有一個祝英台……。」

另外一次，我聽說長城女籃出賽，而且是一場硬仗，欣欣然跑去觀戰。到場時，已殺得沙塵滾滾，長城隊已居下風，而主將李嫦呢？衣冠端正的坐在場邊。這時，她慣常的笑容沒有了，微蹙眉頭，一臉緊張的神情。打聽一下，原來李嫦今天被黜，是由於抱微恙的緣故。到了下半場，李嫦已換了球衣，三番請纓，教練金沙受了感動，放她出場，隊友們受她鼓舞，鬥志激昂，球賽結果以一球之差獲勝。

以前，李嫦是弱質娉婷，近年愛上了打球、游水，生活更愉快，笑得更多了。最近，她又多了一項有益身心的活動——釣魚。

李嫦胖了，嬌健了，更漂亮了。文靜的李嫦變文武全才了。她更活躍，笑得更響亮！


寶雲道旁的姻緣石

尋幽探勝

你坐過姻緣石嗎？

港九有許多「姻緣道」，也有不少的「姻緣石」。據說這些「姻緣道」與「姻緣石」留下過不少韻事，也撮合了幾許美滿姻緣。是否豔？是否美滿？行過「姻緣道」、坐過「姻緣石」的夫婦們心裏有數，不必我多嘴。

現在單表「姻緣石」。九龍土瓜灣落山道對廟旁的一塊「姻緣石」，相傳男女情侶在那石下坐過之後，姻緣就會成就。是否有靈，那只有坐過的人才知道。

正因爲海心廟有塊「姻緣石」，到那裏遊覽的年輕情侶特別感到興趣。原來這塊「姻緣石」是海心廟四景之一，該「姻緣石」在島之南面，是一塊數千噸的大石斜倚在海邊，石下可坐七、八人，姑勿論男女坐過該石後的姻緣是否有所成就，單以景致來說，「姻緣石」這一景是別有風味的。試想一雙青年男女坐在石下，看着海景，聽聽海潮拍岸的吼聲，浪花四濺，風涼水冷，此情此景，就值得你坐一坐，別說談情說愛了。這塊「姻緣石」被染上羅曼蒂克色彩後，於是石壁上被人題上好幾首詩，不過，這些詩唸起來都有點粗俗肉麻。

慈雲山觀音廟是九龍名勝之一，廟宇富麗，山腰，且闢林修築，別有洞天，平日不少人光臨。廟附近築有「萬佛塔」，越此再行，即爲觀音殿前座，入內參觀，雅致宜人。其間有「照寶石」及「姻緣石」，對下就是「觀音大殿」。這裏所謂的「姻緣石」只是一塊大岩石，石前石後樹木扶疏，單就環境來說已値得留連。

此外，港島半山區寶雲道旁也有一塊「姻緣石」，石的形狀如石筍插向天空，高約三丈。附近有樹木，說來環境尚不俗。由於位在半山，一般青年男女少到該處談情說愛，相反還被神棍利用，製造了許多神話，竟胡說八道，謂女子失寵後，若望丈夫回心轉意，可前往膜拜該石。在戰前，神棍曾在這塊「姻緣石」旁邊豎起攤寮，發售香燭，解說簽語，致使一些無知的女人被騙！（黃霧）

頭影談

係從西片改編過來

——談「睡公主」　江明

這部童話片是從西片改編過來的。較可取的一點是，寫王子呂奇爲人仁慈正直，愛護百姓，所以他終於得到仙女的幫助，以還魂果和親吻救活了被妖后害死的公主。他倆的結合贏得許多人稱讚。

高亮和鄭君綿這兩個王子，心腸可就壞了。他倆爲了爭奪公主，竟不惜大動干戈。更殘忍的是，他倆爲了爭做駙馬，竟一下子要挖掉三千人的眼睛和腳蹄。結果是邪不勝正，這兩個王子終於受到國人的懲罰；而那個只因吃不到公主生日酒便要用計害人的妖后，也終於被仙女打敗。

本來這部影片是可以做到風趣和熱鬧兼備的，但可惜製作流於粗糙，編、導者都較少動腦筋，以致造成劇情平淡，未能引起小孩子們的熱烈反應。

仙女帶公主下鄉避妖的一場，可能是想致人養成一種愛勞動的好習慣，這本來是好的，但因爲穿插得不夠自然，所以使人看來覺得有點勉強。如果改爲仙女帶公主到一個美麗的仙境去，則劇情會較順適些。現在看見嬌滴滴的公主學牧羊和磨豆腐，人們總不禁爲她的生活而擔憂了。

林鳳在片中有歌有舞，但眞正演戲的機會却不多。銀幕上的公主，看來還不夠聰明活潑。反而是容玉意演的妖后和鄭君綿演的王子，性格較爲凸出。

娛樂版

德西嘉又一新作

「屋頂」在倫敦獻映

陀思

倫敦在本月十四日放映了一部値得推荐的電影，但是許多倫敦人也許沒有機會看得到。這是「單車竊賊」一片的導演德西嘉的另一傑作，片名「屋頂」。

這部意大利片沒有在倫敦西區的大戲院上映，而只在一家小型的「國際影院」放映，這家戲院只能容納三百觀衆，實在小得可憐。因此這部優秀影片就只能讓少數人欣賞了。

其實這是一部應該盛大獻映的影片。它敍述一對新婚夫婦怎樣去找個家，這是一個簡樸而眞實動人的故事。丈夫是一名工人，做岳丈的拒絕收留這對夫婦，他們只好回到夫家的大家庭內，在兩間擠得透不過氣來的「白鴿籠」內，整天聽到的是吵鬧之聲。他們最後終於不能不收拾那內容空虛的行裝，另行覓地藏身。

這對可憐的夫婦對於那些華麗的房子實在難望染指。年青的太太快要臨盆生產了，難道還要露宿在街頭嗎？後來他們發現了有個可以使他們建造房子的方法——如果找到一塊偏僻之地，加上建築材料和勞動，那麼一夜之間他們豈不是就有個容身之所了嗎？於是，他們進行借錢，找建築朋友幫忙，開始進行秘密建屋的工作。以後的情節就跟着這項工程的開始而發展下去。

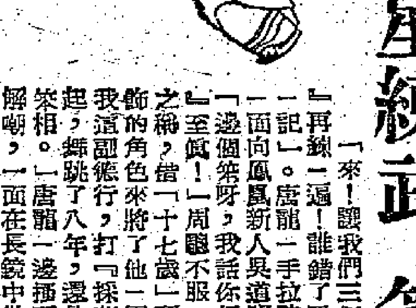
德西嘉運用他優秀的導演技巧，使得擔任主角的非職業演員也能表演得入木三分，劇情是賺人眼淚的，但當觀衆看見那對夫婦終於在有屋頂的房子裏住下來時，也不禁爲之莞爾。德西嘉是不凡的，這是他表現現實題材上的又一成功。

搞班雖然難　難搞亦要搞

辛辛苦苦到頭來成衰的是沙埔劇場，未到期而拉雜拆棚，的確是使搞班者感嘆的！但爲了生活，難道也要覺悟嗎？沙埔劇場結束後，現在又有不少街坊會在搞，手正準備申請演戲。中區的新填地、灣仔修頓球場、九龍旺角的伊館、油蔴地的空地都是搭棚的理想地。（晉）

嘻嘻嘻嘻！哈哈哈哈！

影星練武　笑話多多



「來！讓我們三個『來歪』再練一遍！誰錯了罰打屁股一記。」唐龍一手拉着周聰，一面向鳳凰新人吳道明招手。

「邊個笑呀，我話你係『笑蛋』！」周聰不服「笑蛋」之稱，借「十七歲」裏唐龍所飾的角色來將了他一軍。「瞧我這個『笑相』，跟唐龍跳了八年，還是這個笑相。」唐龍一邊跳一邊解嘲，一面在長鏡中做鬼臉。這個老好人周聰也樂了，不再針鋒相對，重新練習起來……

上述只不過是長城、鳳凰、新聯演員們在練舞時的一個「過場鏡頭」。說起排練，演員們練習的勁頭可眞大，不怕天天下午練，有時還要加班，跳得大家汗水淋漓，擔心再發胖的周聰却樂此不疲，他說好過去作土耳其浴。「我們這一組哇，應該來個新戲名——『十八歲』，『卡士』是王葆眞、韓瑛、方婷、王小燕、白茵、唐紋，再加上江漢、周聰、梁衡、趙小山、吳道明和我。」唐龍的話還未完，舞蹈「老師」吳世勳連忙接上去：「對，這一個舞正該以十八歲的心情去跳，才能表達出來。」

他們正在排練的，是貴州苗族的「古藺苹舞」，與幾年前在長城「錦上添花」中演出過的「踩姑娘」（也是苗族舞蹈），有異曲同工之妙。別看演出只不過短短幾分鐘的一場舞，排練時間却要花幾個月哩！

鏡頭搖過去，姑娘們都坐在一邊小休，她們異口同聲地取笑男演員：「誰叫你們不用心，聽！我們可以休息一會兒了！」頑皮的韓瑛眨了眨她的大眼睛，對唐龍作弄地擠擠鼻子。小夥子們不服氣，從新再練，有人口裏唱着曲調：「一二三、一二三……」姑娘們雙手按在腰部作「萬福」狀，邊跳邊唱：「這一下可輪到小伙子要害羞了。」「盲腸發炎，按右邊，你們全都按到左邊去啦？」這一句話把小姐們逗得全笑歡了。當分成兩人一對重新練習時，王葆眞因題簽照片給影迷，使韓瑛落了單，倒是唐龍爲了要一雪跳了八年仍不變之恥，自告奮勇與韓瑛同步擺動。只見他那粗及十圍的「柳腰」一「嬝嬝娜娜」地隨脚步擺動，手指頭兒擺成了蘭花狀，一本正經地跳將起來！白茵忍不住，在方婷耳邊悄悄說：「但行起來都幾似女人嗦，唱會執輸過積奇・夢妮。」好在唐龍沒聽見，否則白茵少不免要吃一記老拳的！如今筆者寫將出來，但願唐龍「既往不咎」，否則就罪過了。「罪門」！（泰風）

張瑛自導自演之作

「血淚人生」廿五映

張瑛自導自演的新片「血淚人生」，已定期本月廿五日在環太公映。張瑛、夏萍飾一對貧賤夫妻，由於生活的逼迫，彼此隱瞞心事，因而鬧出不少風波。（圖爲張瑛和夏萍不諒，分床而睡，母親黃曼梨見了，無限傷心。）

戲人話舊　梨園舊侶

阿大當堂氣煞老揸

——薛覺先歷險記之十八

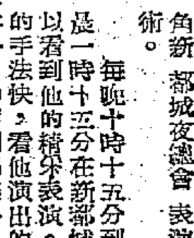
覺先尚未開口，阿大已盛氣質問道：「你實在貴姓名？我看你不是叫章非吧！」覺先才說得一個「我」字，阿大擺手阻止道：「你不用欺瞞我了，我知道章非是個你的化名，你原是廣東戲子薛覺先，是個著名拆白黨，這次突然中途離開戲班，『走路』來上海，你一定因爲勾搭了什麼良家婦女，在省港不能立足，又來這裏撓風播雨了？」覺先連忙分辯道：「伯母，請你不要誤聽人言，播弄是非，我是廣東戲子薛覺先，這是對的，爲什麼我要化名章非，逃亡到上海，我也曾對大小姐（指雲卿）和盤托出，或許她恐你老人家發生誤會，暫時保持秘密，將來總會同你老人家告訴的……」阿大憤然道：「她給已食了你的『迷藥』，自然會替你嚴守秘密啦！好在老娘眉精眼企，在上海日子悠久，認識人多，只要我一查，你的底子就給我揭穿。你眞個夠膽，班門弄斧，在賣院面前賣文章，連我的女兒也敢打主意！」

薛覺先有冤無路訴，這個未來岳母，竟無端端拿個「拆白黨」的頭銜，加在他的身上，當堂傻爽萬分。可是青年男女，陷入情場，勇氣亦爲之陡增，不顧一切，據理力爭道：「伯母，請你再聽我一言，那個指摘我是拆白黨的人，可能是追求大小姐不遂的朋友，我亦聽大小姐對我說過，她有個同學的親戚，曾告誡她切勿和我往還，說我是來自廣東的著名拆白黨，幸而有你們的世交黃桂渡和楊古雨兩位，是我們非非影片公司的股東，他們大可保證我的人格，決不肯任由他們的世姪女，落在一個拆白黨手中，何況大小姐又是他們介紹的。」阿大依然揮手說道：「姑勿論你是拆白黨也好，是『黃百萬』也好，女兒既和你簽訂了合約，擔任你公司這套什麼『浪蝶』的主角，彼此的關係，僅限於賓主範圍之內，不能有進一步的交誼，今後，你們便要斷絕來往！言盡於此，我希望你自知檢點，和她越疏遠越好，今後你到我這裏，恕我不再招呼！」覺先欲辯無從，懊喪之極。

話分兩頭，那個拆白黨之說，確實的，那人是雲卿本人也不知道。他自踏上愛人，日與覺先接近，醋風妒雨，橫梗五中，偶然聽人說起，這個章非原是廣東戲子薛覺先，當時社會人士，對於「戲子」這個名頭，多少帶點歧視心理，尤其是有錢有勢的人，追求名伶，被稱爲「捧戲子」，於是他認爲大有題目，向雲卿提起，硬指覺先爲拆白黨（這「拆白黨」三字，又是使人相當厭惡的），就算雲卿爲情顚倒，不顧念前程，阿大生長於舊禮教家庭，當不容許女兒會登戲子寮屋（。另一方面，約定雲卿簽約的那間公司，以雲卿突然接受「非非」之聘，覺得太過丟臉，總勢推波助瀾，極盡破壞的能事！

魔術家倪東明

在新都城獻藝



魔術家倪東明近在北角新都城夜總會表演魔術。每晚十時十五分到凌晨一時十五分在新都城可以看到他的精采表演。他的手法快，看他演出的「空中取水」、「空中取傘」、「寶劍刺美」、「美女更衣」等節目都非常過癮。

倪東明是天津市人，十八歲開始走江湖，幾年間足跡遍大江南北。至一九四九年來港，曾在夜總會表演，後來往新加坡、馬來亞、泰國、菲律賓、日本等地獻藝，並將於九、十月間再到外埠去。今年他已四十八歲，積累了三十年江湖經驗，人家玩魔術的他會玩，人家不會玩的他能玩，眞有點本領呢。（雲影）

十天完偵探小說

翡光

四木　画

二：電話裏的聲音

正當阿美錯愕時，另外一個聲音又從電話裏傳來，這却是個女人的聲音，聲音非常的高，說話得很快，還有點冷酷，她說：「我們必須……那種在什麼地方呢？」「在我的袋子裏。」那男人的聲音說，聲線是粗澀而低沉。

阿美試要打斷他們的話：「喂，喂，怎麼同事？是交搭了線麼？」

但對方顯然沒有聽到阿美的電話，那兩個男女的對話仍然繼續。可是，阿美和他們並不是全部的說話都聽見，有時很遠，有時也很近，這决不是電話距離的遠近和分別。阿美知道這一條線是交搭了，方面的房間中有人進了電話來，正通着電話，他們沒有注意，在房間裏說話，話聲便從耳筒傳過來了。阿美不想偷聽別人的秘密，正準備把電話放下，她便聽見那女人的聲音尖銳地說：「好一個直覺得奇怪的致命的毒藥……」

「不！這是謀殺……或者自殺……可能是謀殺……」

「我們要混在酒裏和……夠了……他們也許會把它叫作意外……完了！」

「你以爲我是在享受……？你以爲我是那女人的……」

「有時……想你是……」

「我並不是這種緊張的女人，但……」

「你是最緊張的。」

「我知道……爲什麼我愛……使我害怕……」

「我不是的……雖然……」

「爲什麼害怕？沒有人會聽到我們的說話，房子是這麼大，距離門上有三十呎，你能夠……窗子外面的鄰舍……」

「……沒有人在外面。」

「事情……十分嚴重……讓我們說，謀殺……他們會對你和我怎麼說呢……」又是那女人的聲音。

阿美聽到這裏，知道對方正進行一件謀殺陰謀，她却不能不繼續聽下去。

「有些地方……不大像是謀殺……你和我。」那男人說。

「我知道……不像你好，當我和你……想過……？怎麼會經想過……？今晚……快快……這女人樣？如果……」她似乎停止了呼吸一會兒，的聲音有點震動，然後繼續說：「如果一切事情……錯誤，我希望……在入獄之前到了盡頭。」

阿美繼續聽下去，又聽得那男人的粗澀聲音在回答：「一些囚犯們……男人；別的，爲着女人，如果……事情變壞，我們永遠不會再見着。」

「……在地獄裏見面。」她的苦笑聲音是非常冷酷的。

「有了我們這一雙情侶，地獄也會變作天堂。」這是那粗澀的男人聲音所發出來的，他跟着發出一陣不自然的笑。

也許這男人的話迎合了那女人的意思，那女人也笑了。「當然有一個西絲嘉？……我想……他們在擁抱……」

突然，阿美再聽不到什麼聲音，在一陣驚耳的聲音後，電話線已經被截斷了。

小說林

祁蓮劍

杜光庭

十二、茅舍奇緣

「在以後的幾天，我的心思已經不能放在論劍盛會上，而是無時無刻，都在琢磨着常伯龍和李雲鶴兩人的劍招。我們三人師承不同，劍法也各異。當時我想，要與李雲鶴一較短長，恐怕是五十對五十，他要勝我很難，我要勝他亦不易。可是要與常伯龍相比，則是勝少敗多。所以我的絕大部份時光，是放在考慮怎樣破解他的奇招上。我想，假如我先勝了李雲鶴，却又敗在常伯龍手裏，結果只是便宜了常伯龍。若是由他先勝了李雲鶴，再來打敗我，便宜還是他佔了去，而且多了一個人，常伯龍已經驕傲，這一來，豈不更目中無人？反過來，若是我能折服了常伯龍，幾乎可以說，李雲鶴更非我對手。我琢磨了很久，最終覺得，若是集我與李雲鶴二人所長，對付常伯龍，那是勝券可操。可是要我與李雲鶴一塊討教劍招，却是萬萬不可。況且大家已經爲這事上一較高下，這時我若向他討教，只怕他也會以爲我立心偷師，又那裏肯細說？若說是他來找我商量，恐怕他連想也沒有想過。到了這時候，不替自己想，却去爲陸秋鴻想，慢慢地覺得，若是讓她嫁與常伯龍，還不如嫁與李雲鶴。我總覺得常伯龍自私，而李雲鶴可靠，無形中偏向了李雲鶴，望他把常伯龍折服。翻來覆去地想過之後，我替自己做了決斷：與其讓常伯龍把我和李雲鶴分別打敗，還不如幫李雲鶴一臂之力，讓他取勝。因此，我窮了兩夜之力，將我的琢磨所得，歸爲十六個招式，畫在一個本子上，在論劍結束的一夜，悄悄地放在李雲鶴的枕頭下，自己也離了華山。我這十六個招式，是以常伯龍的劍招爲破解目標，只要李雲鶴能加以理會，再參與他自己的所長，出其不意，一定能把常伯龍打敗。我一邊下山一邊想，將來陸秋鴻假如看到這本招式，一定會想起我，因爲我在這上面畫的人物，與我送給她的那幅畫一模一樣，畫的都是她。只要她知道她與李雲鶴的事，我也幫了成全之力。這樣，我念她，想她也會念我。我一路上這樣想着，竟覺得自己作了一件無愧於男人大丈夫之事。後來果如我所料，是李雲鶴勝了常伯龍，把他氣得一怒而走。要知道，常伯龍並非是笨人，前前後後的事情一串起來，早知道是敗在我的計謀之下，因此恨我之心，比恨李雲鶴更厲害，一直要找我報復。這倒在我意料之內的，出乎我意料之外的，是陸秋鴻也恨我，自她知道了我暗助李雲鶴的事，便立誓找她父親授劍，終有一天，要與我分個高下。」

紅袖殲仇

由萍著　黎水圖

（二三六）麗見唐太突然到訪，已猜到來意不善，便開門見山的說：「不是搬家，我是送美薇出國。」唐太關心地說：「哦！什麼時候回來？」麗麗道：「說不定，也許要等美薇畢業才回來。」唐太悵然道：「唉，怪不得孫豐年那麼消極，原來是心上人要走了。」

（二三七）唐太是察言辨色的聰明人，聽了麗麗的話，知道她和孫豐年之間感情破裂，於是殷勤地攙着麗麗進房：「麗麗，你要當心呀！老孫剛才的面色很難看，他在你身上花了不少錢，現在你這樣對他，萬一他一刺激太甚去自殺……」

（二三八）麗麗失驚道：「眞有這麼嚴重？」唐太更誇張說：「一個外國大資本家要找他合作，他這生意都不做，本可以恢復他這次的損失，他竟說：『我快死了。』」麗麗道：「做什麼生意？你以爲他像小鳥似的，」此時美薇進來，問：「媽咪，誰要死？」

放逐

趙航

陸乾元發疲地伏在牀欄上。「這樣任性的孩子，將來會變成哪一種人呢？」他無限絕望地呻吟着。「你太把他放縱了！」

黎青拿着一隻水杯，木立了一會，好容易才恢復了常態。「我從不敢寵壞他，那是事實。」她以嚴肅的語氣說道：「可是爲了不願意給人家把我當作後母，就只能這樣做。總有一天，否則他更放肆了。」

「快不要這樣，我會告訴他的。」陸乾元表示歉意地站起來，撫摩了一下她的肩膀。「待我來管教他吧。」他淡然地結束了談話。

第二天，他開始帶黎青到「元記」公司去，讓她以協理的身份，接管了店務。三個月之後，黎青對一切已熟悉。但她的內心，蘊含着隱憂。她明白這是丈夫在佈置着後事的緣故。雖然她不知道他患的病有多麼的嚴重。而令她比較寬慰的，只是他看來不像一個隨時可以逝去的人。

她竭盡全力，處處當心，使陸乾元可以完全不費勁地過着日子。以後的三年寒暑，公司裏的業務總算平穩，她也不希望它擴展，就在保持現狀之中，一眨眼消磨了一段歲月。陸敬程中學畢業了。這個還不到二十歲的青年，却急於要做事。結果，還是陸乾元發狠地罵了他一頓，才把他送到英國去留學。他自動地在英國選上了一年商科。

陸敬程有了奇遇。他在舞會裏結識了一個比他更成熟的姑娘，這位學習商品推銷專科的高傲的女孩子，恰巧就是他父執姜志雄的女兒姜丹妮。他拚命地追求，竟荒廢學業，可是她一點兒反應也沒有。第一個暑假，陸敬程不先徵求家長的同意就回來了。他知道花幾千元旅費，以他的家庭來說，那不算是怎麼回事。最要緊的是，姜丹妮已經完成了學業，她要爭先回到這個海島上，作爲一個空前的商品設計家。而且她還是女的。

陸敬程藹然間遠道歸來，並沒有使陸乾元大發雷霆。他和黎青過的生活太平淡了。所以他倆倒渴望見見愈發長大的孩子。可是陸敬程行裝甫卸，就一個兒溜出去了。他那副失魂落魄的樣子，足以令家長們擔心。

「你知道他爲了什麼嗎？」陸乾元問。

黎青搖頭太息。「長了羽毛的鳥兒，不再是你我的了。等到他回來的時候，我探聽一下他的口氣。」

她一直等待到深夜，陸敬程才惘然地走進來。他洋化地叫了一聲「媽咪！」並且摟住她吻吻臉頰。（五十三）

曉風殘月

史得

五三：半路遇雨

今天晚上我對林太太說的，自然是我心裏的假話。但我有一個目的，就是想矯正她的錯覺，以及消除她的幻想。張仁傑幾次告訴我，說她希望我和小婉結交，在她口中，也極力這樣鼓吹，甚而她買了票子請我和小婉去跳舞，出發點也是想我和小婉接近。我的話是針對她這一個念頭而發的，讓她放棄了在我身上的希望。

林太太看着我笑了笑，有的不自然，她很喟一下，看看腕錶，說：

「太晚了，我要走了。」

「我送你回去。」我說：「你一個人走不方便。」

她說不要緊。我說我也想到外邊吸一下新鮮空氣。她不再拒絕，我穿了鞋子，收拾一下出來。

天氣很熱，外面也沒有風，街上很多行人。我看看天色，大抵今晚會下雨。我要找的士。林太太說：

「路並不遠，我們散步回去好不好？」

我無可無不可的和她一起走，在路上她又跟我談到婚姻的問題，說話很中肯，但目的只有一個，我忘記了年齡的問題，她主張男人應當比女人大，大許多也不要緊，女人却不能夠老過男人，否則將來會不幸福。後來不知道怎麼又談到小婉的身上。

「我也主張小婉找一個年紀比較大的丈夫。她太孩子氣，假如丈夫太年輕，一定不會快樂。上了年紀的男人比較懂事，也可以遷就她。」

「其實，」我笑了笑，「小婉談戀愛的時間還早呢。」

「是的。」林太太說：「不過她早晚要談戀愛的，還是自然的發展，所以得有個準備。我怕她跟阿飛往來，不但嫁錯阿飛，而且怕錯了頭就糟糕！」

「林太太，」我笑說：「我覺得你過份替她擔心了，一切聽其自然，不更好一些麼？」

林太太正想說什麼，忽地一陣大風吹來，我說：

「可能會下雨了，快點走吧！」

林太太仰頭一望，話猶未了，突然一陣淅淅瀝瀝之聲，白豆般大的雨點就灑下來，林太太嘆的一聲笑起來，用手掩着頭，我兩邊一看，眞不巧，我們剛走到堅尼地道，兩邊都沒有一處可以避雨的騎樓底，離她住的房子還有一段路。這就很狼狽了。林太太趕快走，可是她穿的是高跟鞋，很不方便，我跟着她走了幾步，忽然林太太叫了一聲「哎喲」，只見她身子向前邊一仆，就掉了一交，我用手去扶也來不及。

華聯淨數五粒 迅速又輸一仗
上半場內主隊已勝三球
客軍陣容大變 演出力不從心

黎巴嫩迅速足球隊昨晚在嘉山作最後一場比賽，與華聯隊再次交鋒，結果：迅速又以〇比五敗於華聯，上半時華聯以三比〇先勝。全場約有觀衆四成，門票收入一萬三千餘元。

八時卅分，先由足聯副會長余樹泉與雙方球員行握手禮。雙方列陣，華聯原陣應戰，迅速則變動很大。開賽後，華聯首先發動攻勢，劉煥滄從右方將球斬中，郭滿華一記「倒掛金鈎」，客軍守門夏迪拉及時救出。兩分鐘，迅速反攻，客軍連得兩次角球；一次，恰巴里安遠射，陳志剛及時解圍。四分鐘，客軍阿里托尼安盤球叩射，偏出右方。九分鐘，劉志霖先射，被夏迪拉擋出不遠，陸文渭及時追進射入，華聯先勝一球。十四分鐘，阿里托尼安衛門，動作危險，但裁判未予理會；陳志剛及時解圍。十九分鐘，郭滿華獲得單刀機會，夏迪拉衝慢了一步，郭滿華射入，二比〇。卅分鐘，郭滿華衝門，夏迪拉因用腳撐郭滿華，受到球證警告。四十一分鐘，劉志霖傳球陸文渭，陸在廿碼外射中左柱彈入，華聯以三比〇領前。上半時完，客軍淨負三粒。

易邊再戰，華聯由駱德興替司徒堯，迅速由黑依爾替夏迪拉把關。客軍球員氣力漸遜不繼，華聯佔盡上風。九分鐘，華聯發動攻勢，劉志霖傳送，郭滿華把握機會，華聯又以四比〇佔先。廿二分鐘，陸文渭傳中，郭滿華遠射中楣彈出，迅速隊有驚無險。此時，迅速眼見敗局既成，氣力所限，戰意亦受到一定的影響。其後，客軍間有反擊的機會，肖杰叩關，黃兆和托了出界，客軍仍然未能破蛋。卅七分鐘，郭滿華中場盤進敵方禁區，近射建功。完場，華聯以五比〇獲勝。兩陣如下：

·夏凡·

華聯
陳志剛
李國華 郭秋明（上） 黃兆和（下）
高保强 駱德興（下） 司徒堯（上） 梁金鏗
陸文渭 曾榮漢 郭滿華 劉志霖 劉煥滄

迅速
卡薩比安
卡薩斯 夏迪拉（上） 黑依爾（下） 加瑪爾
比杳吉安 穆拉德（上） 達爾維奇（下）
薩恰巴里安 阿爾托尼安 穆拉德（下） 肖杰（上） 墨科達什（上） 肖杰（下）

冠，與雙方球員行其握手禮。

▲黎巴嫩職球員昨日分「水」，以留港期間無多，還要行街買嘢，因此今日環遊新界的秩序也已宣告取消。昨宵在麗宮夜總會招待客軍宵夜，並有餘興一番。

黎隊遊新界 昨宣告取消

黎迅速隊在港賽後，足聯爲盡地主之誼，原定今日招待客軍環遊新界，並在容龍別墅午餐宴客。據昨夜消息，此行已告取消。

足聯此次主辦迅速隊來港比賽，採「七三」分賬辦法，賠償客隊旅費，自理。由於主方開支不大，而在兩場比賽的門票分賬中且略有盈頭。原定今日招待客軍環遊新界之秩序，本是國民黨……足聯卻爭取負責的，但足聯本來做，現在這個頂殼便只好應酬了。·台湯·

華聯演出可圈可點 客隊頻頻無的放矢
昨晚嘉山看客只得四成

▲華聯向迅速隊進攻，陸文渭（十一號）深入對方腹地，大肆活動。（本報攝）

▲迅速昨晚又告輸波。華聯「新紮師兄」踢得可圈可點，鬥志激昂。劉煥滄、梁金鏗、吳添來、郭滿華等都能多跑一步，濟濟玲瓏，球迷大讚好波。

▲客軍排出疑兵陣，主將調亂位置，穆拉德串演右中衛，與卡薩比安拍檔打「四二四」，負責中場推進與助守。穆拉德被盯緊，顧上唔顧落，未到白界，便無的放矢，亂咁發砲，結果浪費「火藥」。

▲高保強「合家歡」入場觀戰，向「肥鯨師」「車踏」「免役」。「路牛」舊傷未癒，龔華傑亦有醫生紙證明，無人願打中堅，買少見少，搞到教練朱國倫大傷腦筋。幸由李國華座鎮中路，臨時拉住應松江預備頂檔，打下半場。

▲嘉山只得四成看客，二號看台有幾格座位空空如也，收入一萬五千七百多元。胡爺話幸而首戰先收三成多水，封了蝕本之門，足以彌補。狄克、雷瑞德均擱脊觀戰。余八哥爆竊衣庶。

▲球證麥物輝穿綠色制服，惹得球迷大笑。客軍門將夏迪拉昨晚「標青」，易邊後便告退休，由黑依爾打半場。黑依爾喜好棄門出打手槌，一度幾乎攞了烏龍。

▲陸文渭大行球運，雖然甚少機會切入，沒有劉煥滄右邊那樣活躍，但在上半場卻打入兩球，九巴少帥曾覺華喜上眉梢，賽後向他勉勵一番。

▲半場休息，「朱士堅」不顧一切，走入更衣室內脫衫沖涼，「神和」「新鵬馬」橫衝直撞，甚具威脅，建下三功。·斯麟·

足聯出席足總 有意推馬文輝
莫慶本人昨亦表示同意

足聯正、副主席鍾錦泉、何鴻略及鄧森全、胡祖堅、劉榮浩、宦耀鴻、麥英才等，昨日午間在大同五樓茶敘，商量籌備南朝鮮隊明日訪港的有關事務。足聯此次主辦黎迅速隊訪港，分賬所得，除各項開支外，可望有三四「撇」水進賬；他們更認爲南朝鮮隊頗有號召力，兩場比賽都將有爆場之盛。

昨天會就出席足總執委會的莫慶繼任人選的問題交換意見，鄧森全、胡祖堅都因代表光華、東方，毋需參與逐鹿，只麥英才具有濃厚興趣，並作毛遂自薦，但足聯有些人士要作審愼考慮，認爲麥英才的英文程度與口才，是否可以在足總會議席上應付得來？據說，大多數都支持馬文輝當選。因馬現爲南華執委，曾做過港協副主席，目前莫慶有可能不再出席足總，便只好由馬文輝代替，以便由他出席足總。

足總已定期召開首次執委會議，以推選聯賽管理委員會、裁判、財務、場地、紀律、聯絡等小組主要委員。足總已通知各屬會及早將出席執委會代表名單提交，以便籌集。出席名單，現已確知者爲：南華許煒與、九巴李文傑、愉園黎碩賢、東方胡祖堅、星島余洪明、東昇劉燊浩、光華鄧森全、陸軍奈打士、嘉山夏利士，傑志郭治平，只差元朗的代表尚未決定。馬文輝在南華與原任委員蔡文傑，被推選進這一表決席位，他極力推許馬文輝。·宮武·

愉園複選球員 名單日間發表

愉園體育會於昨天上午十時在維多利亞二號場複選預備組球員。該會在兩個星期前進行初選時，曾選出了十九名球員，昨天複選時，臨時報名者又有五人，合爲廿四人，在維多利亞二號球場作分隊賽，賽後，並返回會所進行商討。競列華、黎碩賢、朱永亞等都認爲挑選技術較佳的球員是不能馬虎從事的，要俟兩三日後，才能將入選者姓名發表；如不能入選的，以後亦可參加一起操練。黎碩賢並將向港會球場洽商借場，如獲允許，則在九月一日便可進行晨操。·孔武·

「開列」之前作好準備 啓柴聯隊今起猛練
將在星洲物色教頭

足總新一屆首次執委會議將於月底召開。會上將推選各小組負責人及討論有關陸軍申請留級及啓德、柴灣兩隊聯合申請參加甲組聯賽的問題。陸軍在上屆最後一次執委會上已獲得各委員一致支持，原則上接納該隊的申請。至於啓德、柴灣聯隊申請的問題，該隊的負責一些委員對該隊的組成頗有懷疑；而該隊領隊顧爾對於將來能否組成一支實力足以與乙組隊並駕齊驅的球隊信心亦不大。

▲昨在嘉山場上，彼稱對人表示，全軍聯隊現正積極操練中，從今天開始，即進行一個星期的整天集訓。參加集訓的球員卅餘人。經過一個星期操練之後，將在下星期一揮選手後……將來在遠東一帶比賽時，仍然準備洽邀好手來助陣。假如足總不批准該隊的申請，便從乙組打上甲組，希望該隊退有實力，他亦承認並不是該隊的對手，雖然現在還有不少球員繼續從各地調防來港。他說，將來不論在乙組或甲組聯賽中取得好的成績，必須加緊訓練。目前該隊最大的問題便是沒有一名好的教練，球員的操練，只能用比賽方式來代替訓練課程。因此，他準備在新加坡物色一位教練來港。·虎豹·

波蘭球隊勝比 進入羅馬決賽

【法新社波洛那二十日電】波蘭今晚以六十八比五十八勝比利時，取得晉入在羅馬舉行的奧運籃球大賽。半場比賽結果爲廿八平手。

至此，會外比賽的五個出線隊已告產生，在羅馬進行角逐的十六個隊爲美國、蘇聯、烏拉圭、法國、保加利亞、巴西、菲律賓、意大利、日本、波多黎各、墨西哥、捷克、西班牙、匈牙利、南斯拉夫及波蘭。

南朝鮮隊明抵港 門票廿五起公售

南朝鮮足球隊定於明晚抵港，有關人士申領的門票，定於今日下午五時截止。此次南朝鮮隊順道在港比賽，仍由足聯主辦，主方編定周末和星期日（廿七、廿八）兩晚分別迎戰，門票分六元、三元五角和二元四角三種，廿五和廿六日在南華場館公開預售。客隊定於明晚十一時半從吉隆坡乘國泰航機到港。·白磬·

組黎士南三國聯軍 明年前來香港一遊
港隊赴黎報聘可補助旅費一半
阿蓬夫有此念頭

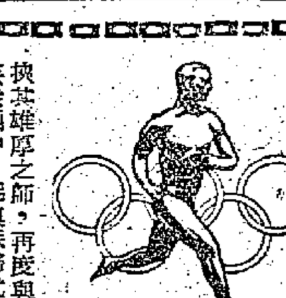
黎迅速隊領隊阿蓬夫，昨天中午在雲華餐廳與人談到足聯擬組華聯隊或用某一個別球會名義前赴中東報聘的問題，表示極願玉成其事。他說，迅速通過他與有關方面的商談，黎國政府能對於香港的足球隊與及一些被邀請的旅遊人士，補助他們飛機旅費百分之五十。由港至貝魯特的來回雙程機票，約需港幣三千餘元；如主方能補助一半票價，則港隊的開支，當與出發赴泰、南越、星、馬各地的旅程旅費差不多。由於東南亞這些地區，香港足球隊早已去到「爛熟」，叫座力也已超過了「飽和點」，將無法再吸引球迷的捧場。如能打通中東這一條路線，則貝魯特、八達城、伊拉克、伊朗等地的球場，容量比東南亞各地的看台爲大；且香港足球隊往那裏演出，票房價值，一定「收得」。

黎巴嫩隊除了在下年度迎港隊前往報聘之外，阿蓬夫還打算返國後組成一支黎巴嫩、土耳其及南斯拉夫的聯軍遠征，包括香港在內的亞洲各地。他認爲這些地方的足球水平，年來突飛猛進，此行在中國和香港各處，都受到嚴重威脅；土、黎如果二只是一「兄弟波」，便不能不聯合南斯拉夫三數好手同行。據黃經緯說，阿蓬夫在中東各方面的關係很好，且一向熱心提倡體育運動，對於組織「黎、土、南」三國聯軍之遠遊。只要他確有此意，便不愁不能組成一彪實力强盛的遠征軍。·山·

田徑總會改選 會長主席連任

田徑總會最近召開會議，推選下屆職員，結果：會長陳南昌；副

蘇美兩國實力探討
——奧運大會漫談之五



兩國選手曾作互訪

蘇聯參加奧運會，第一次即獲得大會積分次多之亞軍，第二次墨爾本大會時，又以總分壓倒之勢得團體冠軍。現在羅馬奧運會開鑼在即，蘇聯必將賈其餘勇，換其雄厚之師，再度與各國較量。但在羅馬芸芸衆國中，能與蘇聯代表「拗手瓜」者，亦唯美國一國而已。因此今年羅馬奧運，必然又是此兩國搶盡鏡頭，高潮迭現，因此兩國實力如何，是個值得探討的問題。

自墨爾本大會後，一九五八年一月二十七日，美蘇曾簽訂一項「文化交流協定」，根據這項協定，兩國運動員曾有彼此互訪觀摩之舉。一九五八年四月，美國籃球隊曾赴蘇聯比賽；同年七月，美國實力强大的田徑隊又到了蘇聯。蘇聯爲投桃報李，也於同年四月派遣摔角隊到美國各地訪問；五月蘇聯舉重隊又遠征美國。去年間，兩國文化上亦有訪問，但在運動方面卻不及前年頻繁。

美國籃球隊訪蘇時，男子獲得六戰六勝的戰績，女子則四勝二敗。去年蘇聯籃球隊訪美，在美國打成二勝四敗，蘇聯籃球之進步，已使美國爲之驚奇。

摔角乃是蘇聯的看家法寶，美國無法比較，故蘇摔角隊訪美，所向披靡。在舉重方面，一向不相伯仲的美蘇兩國，那次在蘇聯舉重隊訪美時，卻取得了三戰三勝，力挫美國的優異成績，頗出美國意料。

田徑總分蘇聯居首

田徑方面，美國田徑隊訪蘇比賽時，除馬拉松及五十公里競走外，其餘悉依奧林匹克所有項目進行較量，計男子項目二十二，女子項目十，總計三十二項。比賽結果，蘇聯以總分一七二分對一七〇分險勝。其中男子項目，蘇聯略遜於美爲一〇九分對一二六分，女子項目，蘇聯超出甚多，故終以總分多出兩分而獲得勝利。這場美蘇田徑大戰，在莫斯科大運動場舉行兩天，觀衆十餘萬人。

全世界田徑界均矚目那次比賽，其隆重性可想而知。競賽第一日，美國田徑隊獲得男子七項、女子兩項田徑運動首名，蘇聯亦取得男女各三項冠軍，一般觀衆，仍然看好美國。但第二天，蘇聯又奪得男子項目五個，女子項目三個，共八個田徑項目的錦標；美國亦取得男子七個，女子兩個，合計九個項目冠軍；在總分上，美國輸給蘇聯。這是兩屆奧運會以來第一次美國田徑隊之敗績。

蘇報聘時美國再敗

去年蘇聯田徑隊報聘美國，在費城富蘭克林運動場又展開了一幕激烈的爭奪戰，觀衆超過十萬人。此次比賽，仍然是美國男子强，女子弱；女子項目的成績比前年赴蘇聯時更差，爲六十對六十七分；男子方面比前次在蘇聯比賽時多取得一分，爲一二七對一〇八，但總分卻以一六七對一七五再敗於蘇聯。此兩項美蘇田徑大賽中，曾作出兩項世界紀錄。其他項目亦無一不超世界最高水準，確爲世界運動界中一大盛事。

美國黑人約翰遜在費城大賽中有驚人表演，他作出了十項運動的新世界紀錄，全場觀衆，紛紛向他致賀；蘇聯選手亦向他道喜。

羅馬之會舉世矚目

現在世界上最强勁的兩支運動大軍即將會師羅馬，在田徑運動方面，從上兩次美蘇田徑大賽來看，無疑蘇聯在田徑運動上亦有相當進步，卻是美國男子雖仍佔優勢，但女子實力較差，特別是這次蘇聯對男子十項運動、長途競走、馬拉松、女子八百公尺、鉛球、鐵餅、標槍等項，均抱有奪標信心。除田徑外，如體操、摔角、舉重、射擊、划艇、近代五項運動和足球方面都將顯示其威力，實力不容輕視。

美國除在田徑、舉重、拳擊、划艇方面和蘇聯有一番苦鬥外，在游泳和籃球方面，則較有把握。總的看來，兩國取得金牌數字，不致相差過遠，最多不過兩三面之差。但蘇聯本屆在體操方面是否仍能一如上屆獲得十六面金牌，前途亦未可逆料；因今年日本體操隊實力不容輕侮。美國在游泳方面亦將和澳洲、日本鬥爭。

今年羅馬奧運爲奧運史上空前龐大的一次，參加國家達八十餘國，但以選手之衆，仍以美蘇居首，現美蘇選手均已到達羅馬，秣馬厲兵，屆時必有極精采演出。·老蓮迷·

北京學生籃隊 飛阿富汗訪問

【新華社北京二十日電】應邀到阿富汗訪問的北京市學生男子籃球隊一行十五人，由中華全國體育總會北京分會副主席任超率領，今天乘飛機由北京啓程。

籃球隊的教練是穆世春，十二名隊員是：王元倫、王瑞卿、李忠明、盧詩進、何詩華、張光烈、張泰榮、張楊達、姜志儉、馬家驛、楊志明和身高一米九十九的隊員穆大維。

貓王唱片大行其道 咖啡檔口顧客如雲

【本報訊】羅馬二十日電，奧林匹克花絮：奧林匹克的氣氛越來越濃厚，羅馬人把睡午覺的習慣都放棄了。交通當局下令，在城中熱鬧地區泊車不得超過一小時。商店從清早營業，一直要到夜間十一時打烊。政府各機關只辦公一小時半，從上午十時到十一時半。

咖啡檔最多的威尼斯道，現在禁止車輛通行。咖啡顧客蜂擁而來。該處不啻形成了一個大園遊會。這些檔口每天要到清晨方才收市。

澳洲選手隊今天已經開到。伊利奧特一下機就找崎嶇不平的山地，供他練習之用。他說，他對一千五百公尺賽跑有信心。他的一英里世界紀錄是三分五十四秒五，一千五百公尺紀錄是三分三十六秒。他認爲他唯一的勁敵是匈牙利選手羅沙伏宜。

奧林匹克村的商店，莫不利市三倍，但商店的售貨女郎對於她們的顧客很感到有些奇怪。有一位女郎說：「我們的商店裏備有上運的歌唱和音樂爵士唱片，但顧客歡迎的卻是貓王皮禮士里的唱片。」

皮鞋店生意興隆，貨色嫌不夠賣，已在趕緊添訂中，售鞋人員也在增加，紀念品商店營業不壞，但婦女服裝店卻無人過問。

奧運花絮

澳洲男郎最夠氣派 皮鞋商店生意興隆

·浩蘇·

意大利報紙記者訪問奧林匹克村的女職員，問她們那一國的男選手最靚？她們說，澳洲選手最靚，人人都夠氣派。那記者又問那些選手最熱心物勒。她們說，拉丁美洲的選手們大膽作風。他們用一雙眼睛老是盯着人看，並且問人的電話號碼。她們又說，日本選手最熱性，他們對村中女職員不是送絲巾就是送東方式的手帕。

九巴甲佈陣 今友賽軍需

九巴甲組足球隊應陸軍軍需隊之邀，於今天下午六時半在九龍塘陸軍球場作友賽；賽前，並由九巴稽站聯隊與陸軍文員隊進行友賽。

九巴甲以目前在該公司受職的球員爲主力，配合青年軍的王照保、袁耀韜等，人腳雖非堅强，亦可算是「中上列班」。去周出戰空軍時，曾以四比〇獲得大捷。今天遇着技術還未成熟的軍需隊，相信仍可輕易獲得勝利。陸軍軍需隊球員技術尙未成熟，此次邀約九巴作戰，志在切磋。

九巴稽站聯隊對陸軍文員一場，乃屬「牙較」性質，雙方都擁有不少「過氣老倌」，多是技術有相當造詣而缺乏後勁的人物。今天兩隊交鋒，九巴人腳似較均勻，頗有獲勝把握。九巴甲、陸軍軍需兩陣如下：·秦然·

九巴甲　楊國良　陳文韜　張永清　黃偉明　王照保　杰　何樹松　梁　衛偉　袁耀韜

軍需隊　麥花迪　史克　荷賽　沙路　葛士頓　軒打　巨利　梁貝利　亞士　麥健能　花拉士

聯誼會今商討進行改選

華人球員聯誼會本月份執委會議定於今日下午六時半在該會會所舉行。聯誼會每年改選一次，定在九月份內舉行，今天的執委會上即將開始籌備，並請會長指定召開大會的日期，並通過修章小組決定的議案。

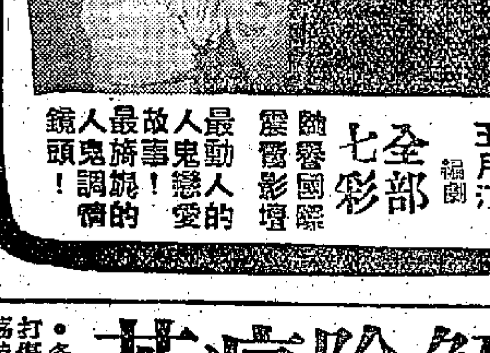
聯誼會準備舉行中秋節晚會，邀會員與家屬歡聚，今天亦將討論其事。

該會日前舉辦遊河會，前往清水灣游泳，參加會員及家屬三百餘人。·笛紅·

華人水球賽 鐘聲戰海天

泳聯主辦的公開水球賽，今日下午六時半在中青泳場舉行一場甲組比賽，由鐘聲對海天。實力各有千秋，當有劇爭。昨天南華對海天之戰改期。

昨天狂滿　邵氏古裝宮闈艷世巨片
麗都　仙樂　今天續映
樂蒂　趙雷
楊志卿　唐若菁　洛奇　王月汀　馮毅　蘇祥　李昆　聯合主演
倩女幽魂　全部伊士曼七彩
監製：邵逸夫　導演：李翰祥　製片：周杜文　編劇：王月汀
全部七彩　融會國際電影藝壇
最動人的人鬼戀愛　最旖旎的故事　最調情的鬼人鏡頭！



東方　今天仍映
倫比亞公司出品　浪漫喜劇
浪蝶　偷情　片上中文
東尼寇蒂斯　田納·李珍
今天十二點四早場　苦兒送米記　任劍輝　吳君麗

百樂門　連日滿座　今請早
美國佛高七彩　奇想幻離大片
幻遊未來世界　片上字幕中文
"THE TIME MACHINE"
主演　生角洛泰萊
今早　任劍輝　羅艷卿　演

麗聲　皇都　今明最後兩天
佛烈麥梅利・珍希瑪・主演　迪斯尼新作
一家歡　中文片上
THE SHAGGY DOG
虎將寶宛　七彩巨片
今早12點半：紅粉金槍

籃球戰訊
青年杯籃球賽今晚三場在伊館舉行：七時，A星隊對仔；A組八時，幸運對華青；A組九時，惠青對紅方
中青夏令籃球賽今天下午四時，在青年會球場，A組：銀行對華青；B組：七時，秀麗對華青；八時，A組培僑對海維；九時，D組華力對C組
會長哈榮治，副會長甘比士、榮治，主席郭鑑光，副主席穆義務，秘書司庫莫義務

解除痛苦　中國跌打陳公石
跌打損傷、刀傷、骨痛、筋骨痠痛、風濕、腰骨痛、胸部氣痛、內傷、咳嗽、男婦各科……
各界仕女請到九龍九如坊十號地下

遷港九滿　專家　風濕　皮膚
男女風濕、皮膚各症……
遷東寶德醫院　咳嗽　腸胃

版電新天　快・靚・平
中環租庇利街銕行里四號
電話：三〇八五五

收音機轉換新　九龍鹿角道九號　電話六二九七〇

黃國榮　跌打外科醫師
敬啓者：鄙人今已本月份起，舉辦X光設備，凡工友及各界親友求診者，均以優待。
大陸藥行　灣仔洛克道二七五號　電話：774353
醫生醫藥行　北角英皇道六八二號　電話：770134轉

摩星　止可咳
氣喘・咳嗽・痰多・各藥行有售

大公報分類廣告　電話四八一〇一八
招生　雄光無線電　男女工程新班插班
徵求　徵求梗房　有正當職業，徵求小梗房一間，單人居住，地點以灣仔區爲佳，租廉清靜爲合。請函本報信箱四九三號。
醫約
（電藥神效）

潘柏撰　新編　每册三元
精醫咳　潘柏
痛症　虛弱虫病
熱病　診症時間

中原電版公司　興記
地址：德付道中二三九號五樓
工作快捷・價格相宜
電話：四四一九三一

明新花店
水坑口十一號
電話：四六八四二

威權放大
（薄利經營）
九元一寸・十二寸半毫咭士車放
威尼斯樓裝顯影液出品廠
北角渣華街55號・收件電話71560

大昌搬屋公司
專門搬運粗細傢俬
員工熟練　費廉妥善
電話四一八六三

麗海
「麗海」新型、高尚、幽雅、海濱餐室
位於青山道十一咪半，背山臨海，環境幽雅，獨步港九。
設備新型，全部冷氣。中西菜式，冷熱飲品，無不俱備。
一是一個郊遊最好休息之所。
一是一個游泳後盡情享受的地方。

月餅增銷遠洋地區

美洲來單訂購六、七萬個　多已運出
單黃蓮蓉和雙黃蓮蓉外銷估數比較多
港餅商續購月餅原料　廣州西山欖紅有成

【本報訊】接有遠洋地區月餅訂單的餅商，近日均忙於將貨裝船付出。上週澳洲和南美等地已無新單寄到。

據餅商消息，目前距離中秋節還有一個多月，但美洲、澳洲、加拿大和南美等商人早在上月底開始已有單寄來訂購月餅。據估計，美洲來單訂購的港製月餅約六萬餘七萬個，其中有近三萬個月餅亦於本月上旬分兩批裝船付出，第三批貨亦於上週付出，現剩下來未裝船的已爲數不多，貨色爲單黃蓮蓉月餅和雙黃蓮蓉月餅。上週美國已再無新單寄來訂貨，原因是現在來單訂貨若用船付去已趕不及了。

澳洲和南美洲商人亦有來單訂港製月餅，而且貨物亦多已付出，據餅商說，澳洲客扯購的港製月餅約三百多盒（每盒四個），南美洲客扯去的達六百餘盒。

據餅商說，遠洋地區來單訂月餅現已接近尾聲了，日本方面在上週開始有一百多盒訂單寄來，訂購的全爲純蓮蓉月餅。至於南洋地區最近尚未有訂單寄來，預料南洋客單最快也要在下月中旬才會來港購貨的。

【本報訊】港商續購月餅原料，廣州西山欖紅上週末成交十箱，每擔五百四十元，價格平穩。大灰紅瓜每擔七十六元，上週末各成交數件。

鹹魚本銷外銷　最近均告轉旺

【本報訊】內地鹹魚外銷和市銷生意均轉旺，各貨價普遍穩好，新加坡商人搜購鹹魚乾數百噸。

據鹹魚欄商消息，目前已爲鹹魚旺銷季節，除新加坡商人連日在市上扯去鹹魚乾數百噸外（其中扯去的以公魚仔、鱸魚乾、鰔魚乾、鰽魚乾，池魚仔和小魚仔居多），最近兩天又落行擬續扯購鹹魚乾數百噸，其他如婆羅洲和仰光客需貨亦有探盤，仰光客需來的有安康魚乾、健康魚乾和黨魚肉等，婆羅洲客則欲購各種魚乾。

各種水鹹魚（即濕身鹹魚）和藏鹽鹹魚，近日本地鹹魚欄商都紛紛扯貨加工，以備今後轉銷遠洋地區和應本地市場之需，目前欄商急需扯入加工的以上等鹽貨及馬友、鰲魚和黃花魚爲多，此外如紅魚片、石斑魚片、鱸魚、紅衫及紅線魚等亦成出不少。貨價也多穩好，例如紅魚片每擔成一百零三元，石斑魚片每擔成九十六元，藏鹽鹹魚每擔最低成一百三十五元，最高每擔成二百元。

宮燈青田石刻　加商翻單訂購

【本報訊】加拿大進口商「翻單」訂購國產宮燈和青田石刻，這些貨將運往該地應聖誕節市場銷售的。

本月初，加拿大商人曾在港扯去國產宮燈和青田石刻各一批，近日又來單訂入宮燈數十個，貨色包括十多種，每個價值從十多元至四、五十元不等。訂成的青田石刻，仍以人像居多，價值一千餘元。據商人說，加拿大商人現在來單訂入的宮燈和青田石刻，多是日內裝船付往該地以應聖誕節市場銷售的。

星馬商來單雖增　惟單頭仍然細小

【本報訊】新加坡和馬來亞商人日來寄來新訂貨單續有增加，惟一般單頭依然細小。

據星馬莊消息，照往年慣例，此時對星馬輸出漸入旺季，新近馬來亞商來單訂貨雖續有增加，但生意依然不大宗。

因爲中元節已近，星馬商人要增訂一些中元節銷貨品以備供應市場的需要，同時近日印尼與星馬間易貨貿易略爲轉旺，所以近日星馬入口商向港採訂乾果雜貨、紙張、海味、罐頭食品、洋雜貨品等爲告增多，不過其中乾果雜貨與海味等新單單頭依然細小，生意並不大宗，因爲今年星馬市場一般購買力似比前遜弱，目前星馬乾果雜貨生意並不十分旺暢，多數貨價欲升無力，以致迄今爲止星馬入口商依然不敢放手大量訂入新貨。紙張及洋雜貨品新貨中有一部份是準備轉銷往印尼市場的關係。

點燈節將臨　緬商探購罐頭食品

來信探詢罐頭食品盤口驟增加

【本報訊】緬甸點燈節將臨，近日緬商向港探購罐頭食品驟增。據辦莊消息，最近幾天來緬甸入口商來信探詢罐頭食品價格及索取罐頭食品盤口驟告增多，但仍未有新訂單寄到。緬甸貿易發展部不久前曾發出了一批罐頭食品入口執照，但有關緬商因故未有動用來向外訂貨，現在緬甸雨季將過，雨季過後便是點燈節，點燈節是罐頭食品的旺銷季節，所以緬商須預作準備輸入罐頭食品以供點燈節市場需要。

日來緬商續有瀆果、乾果雜貨、蠶絲紙等新訂單寄到，惟數量依然不大。

青島花生麸　農場客訂購

【本報訊】青島花生麸市暢，本月底運到的期貨，農場客在上週末訂購五十噸，價爲每擔二十九元，此價比前週升高了五毫。

平湖黃豆，現貨每擔四十元，港商要入十餘噸。據悉，一部分商人手上的現貨已清盤，行上則尚有現貨供應。

青島三級粉絲沽出約二十包，每擔一百八十一元。此外，順州厚菇每擔一千三百元，四川果皮每擔九十元，三級川耳每擔五百一十元，順州秀米每擔六十元。

天壇　烏葉　荔枝　罐頭　續成

晶瑩如玉　身厚味甜
珠江牌糖水梨到一批

【本報訊】國產罐頭食品市暢，罐頭水果最近成交頗多。

據國產罐頭食品經銷商消息，「天壇」牌罐頭烏葉荔枝，爲一般居民喜歡吃的口果之一，上週續有售出。

荔枝是嶺南特產，久已名馳世界。粵東烏葉，肉厚核小，質爽而甜，品種尤優。「天壇」牌罐頭烏葉荔枝，糖水清澈，製法特佳，顆顆晶瑩如白玉。在目前夏天裏，可雪藏成凍品食，也可以花食時拌以冰塊，成爲冷盆。

目前市上銷售的「天壇」牌烏葉荔枝，有大罐小罐兩種。大罐裝每罐淨重五百六十七公分，每箱（四十八罐）九十元，每罐二元三毫。小罐裝每罐淨重三百一十二公分，每箱（四十八罐）四十八元七毫，每罐一元二毫。

「珠江」牌糖水梨，亦是很好的口果，在熱天裏冷食最佳。這種罐頭梨水製有鮮味，色白，爽脆，上週末運到數十箱，立即售出一部分。它的價格是：每箱（四十八罐）二十七元，每罐（淨重五百六十七公分）七毫。

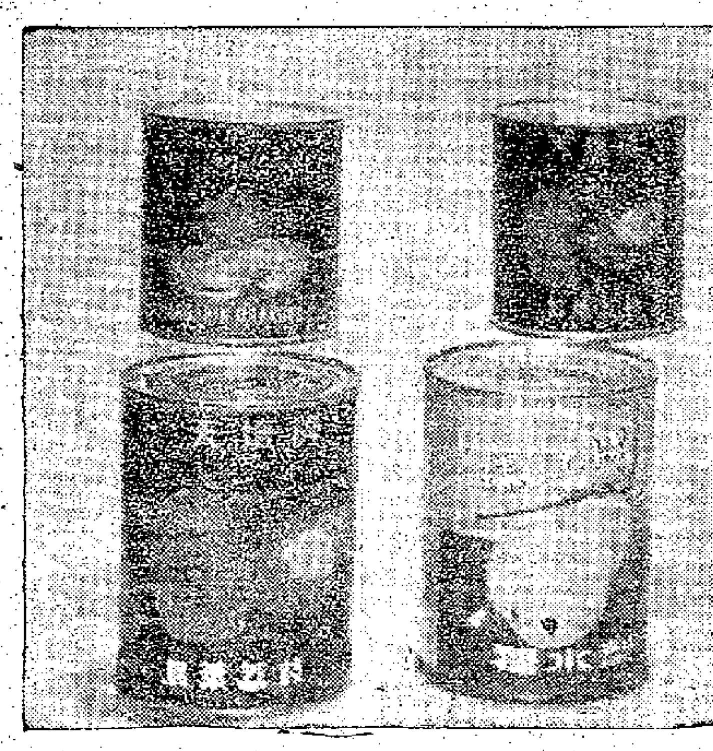
「珠江」牌罐頭雜錦菜，能幫助消化，刺激食慾，上週售出數十箱。每箱（四十八罐）二十八元，每罐（淨重五百公分）七毫。這種貨在港九的銷路暢，同時大受南非和加拿大商人的歡迎。

「天壇」牌柑片，最近亦售出不少。售價如下：每箱（四十八罐）二十元，每罐（淨重三百一十二公分）六毫。

此外，「珠江」牌罐頭紅燒豬肉，上週沽出數十箱，售價每箱（四十八罐）四十三元，每罐（淨重二百六十公分）一元。

這些國產罐頭食品，港九一般食品公司均有零售。

（附圖爲烏葉荔枝與糖水梨罐頭）



婆羅洲樑木　訂盤仍合算

大木市轉穩生意比前旺

【本報訊】此間洋行紛紛有婆羅洲樑木訂盤喊售，訂價雖合算，但港商仍少落單。近數天此間大木市價已止跌回定。

據木商消息，近日此間洋行放出的婆羅洲樑木訂盤，新訂價仍低，每立方呎C.I.F.香港價爲二元一毫左右，但價雖比此間市價低，但因此間大木存底豐厚，加上風季未過，故木商暫時對於新訂盤多無興趣。目前向婆羅洲落單訂樑木，交貨期很快，多爲接單後即可付船。

最近數天來，此間大木市道轉平穩，本地 跌回定。婆羅洲樑木，大手成交價每立方呎約爲二元三毫，細盤成價爲二元四毫左右。山打根英木和山撻木每立方呎均成三元四毫至三元六毫，巴麻木每立方呎成三元二毫至三元四毫。

泰市港製烏川綢　價格一而再下跌

一般認爲該貨價會續降

【曼谷十七日航訊】曼谷市上香港製烏川綢，價格一跌再跌，十六日彩虹牌烏川綢十五天銀期賣盤每疋按一百五十三銖，但十六日放期交易每疋亦售一百五十三銖，十五日現錢交易每疋成一百五十三銖，無形中市價一跌再跌。市場心理一般認爲，後市必將再降，因入口商向香港方面訂落的新貨不斷抵步，據說有一批新貨剛到，是通行牌烏川綢，數量達一千疋，且要全數割盤，必須現款交易，賣方開價每疋只爲一百四十五銖，如果此盤口成交，而後途續有來貨，則烏川綢市前途不堪設想。

印尼三七易貨證　星商人搜購轉殷

【星洲二十日航訊】新加坡市上印尼三七易貨證，近日頗多出口商搜購，市道走紅，雜貨項目易貨證漲風最烈，買方付出貼價證值百分之四十五點五。

目前新加坡市上各種項目易貨證存量比過去任何時期爲少，尤其是雜貨項目易貨證經出口商一度搜購後，更覺港市，預料後市可能續漲。

歐五金放新盤

新訂價一致比前降低
頭尾光薄却少新盤到

【本報訊】近日歐洲鋼鐵廠接連有五金新訂盤放來。放來的貨物，包括有圓、扁、角鐵、鐵、網圓鐵、槽鐵、工字鐵、黑皮士、鉛水線等。但頭尾光薄却很少有新訂盤放來。

最近歐洲鋼鐵廠放來的五金新訂盤，可以說是訂價一致的比前降低，降低的幅度由八先令至一鎊不等。跌幅較大的要算網圓鐵，去週來盤只每噸四十六鎊，比前低一鎊以上。跌幅較小者是圓鐵，目前仍要每噸四十鎊，比未跌價前只低數先令。

歐洲鋼鐵訂價雖然比前降低，但仍多半比香港市價高。例如圓鐵訂價要每噸四十鎊，包入倉費用合每擔三十九元餘。該貨目前香港市價每擔只三十八元，台灣貨更低至每擔三十六元五毫，故港商仍不敢落單訂貨。只是槽鐵來貨尚有微利，因此港商已訂入了數十噸。可見，最近港商向歐洲訂購五金仍疏。

據五金商說，最近該行商人也很少向日本訂貨。這一方面由於日本鐵多少有點存貨，另一方面是日本鐵廠正醞釀降價，商人恐遭損失。

據洋行界人士說，歐洲頭尾光薄訂盤來疏的原因，是由於歐洲汽車製造業的生意清淡，影響到頭尾光薄銷路轉窄。另一個原因是美國鋼鐵繼續拋往歐洲，分薄了歐洲鋼鐵廠的生意，使歐洲鋼鐵廠減少光薄生產，二號貨便隨之而減產。還有一個原因是中東、印、巴等國商人亦採用頭尾光薄代替正張貨，即使歐洲廠方有盤出，亦爲他們捷足先得。

目前歐洲鋼鐵正當淡季，當地鋼鐵廠已多半度過暑假，恢復接納訂單，而各廠的接單情形並不理想。因此，有可能把訂價再稍爲降低些。

經濟新聞

食用油價可能再升

估計市上現存食油三千餘噸
多爲豆油八成在入口商手上

【本報訊】上週末食油價格仍高，本週的市道可能再升。

本地油舖在上週末繼續購貨，國產食用油成出數十噸。精煉菜籽油，九月份運來的期貨做開二十噸，連稱每擔九十元，此價與上星期五相同。精煉芝蔴油現貨，繼上星期五以每擔一百零二元成出十噸之後，上週末以每擔一百零三元沽出數噸（兩價均連稱）。此外，八月尾運來的精煉芝蔴油期貨，以每擔一百零一元成出七噸。又，上星期五，九月份運來的精煉菜籽油，曾做開數十噸，每擔八十七元五毫。

上週末，內地精煉菜籽油運到四百三十二桶，內地精煉棉籽油運到三百六十桶，都是港商在月初所購的期貨。

日本豆油，上週末的市道堅穩，「吉原」廠現貨成出二十桶，「日華」廠現貨沽出十五噸，價格均是每擔一百零一元。

這次食用油價格回升，是某食油進口商突然在上星期四吸進美國豆油二十噸及日本豆油八十噸所引起的。據悉，這家入口商所以在市上購貨，主要原因是日本方面近來沒有豆油賣盤開來，而報來的價格則高達每公噸一百一十鎊以上。

鑑於進口商在市上吸貨，一般油舖在上週最後兩天中亦紛紛購入日本豆油及國產食用油，形成食用油的市道由淡轉暢，價格堅挺。

據估計，市上現存的食用油（不包括豬油）有三千餘噸，其中大部分是豆油，這些貨約有八成在入口商手上。上週末某商行手上雖有日本豆油四、五百噸及美國豆油約一百噸，但預料豆油的價格可能再升，不願售貨。許多油商認爲，本週的食油市道可能穩中帶好。

星暹客購海味　實際交投不多

【本報訊】近日新加坡和暹莊商人，稍有向市面搜購海味。但因最近天時驟晴驟雨，較好的貨物比較少，故實際交投仍不算多。

據海味商說，由於中元節越來越近，新加坡和泰國客是需要購買海味的，因此問盤的莊商轉增。如果不是天氣影響，該行最近有較多的生意做。

最近日本元貝因新貨登場，市價業已回降。宗谷貝降爲每擔一千六百七十元，青森貝每擔一千五百八十元左右，交投很疏。

日本魷魚市情更滯，特別是排魷少人過問，因此，日商儘管放來新訂盤，但無人問津。

美寄來針織訂單　每宗平均三千打

【本報訊】美國商人已開始再度寄來針織品的訂單，但訂貨額已比前減少。

據悉，今年來美商寄來的針織品訂單，每宗平均只要三千打。而去年美商每次訂貨，則很少少過一萬打的。雖然此間針織廠已把貨物的接單價提高，但利潤則比前減降。這原因是由於生產成本增重了。例如棉紗價格已上漲，並預料有再升的可能。此外，該門工業的工資亦已調整提高。還有是港幣對美元的比率現已下降，這亦無形中提高了貨物的出口成本。

菲停撥麵粉入口額

此乃暫時性措施非無意禁麵粉入口

【馬尼拉十五日航訊】菲中央銀行貨幣委員會最近決定暫時停止發放麵粉入口配額，但停發多少時間則未作決定。貨幣委員會已訓令中央銀行入口部調查市面上進口麵粉及本製麵粉存量多少，然後才決定停發麵粉入口執照多久。

貨幣委員會當然主席財政部長艾頓說，停發麵粉入口執照是暫時性的，因市面上存貨頗多。他表示中央銀行無意禁止麵粉入口。

據中央銀行一高級官員說，今年第三季的輸入麵粉外匯配額均已發放完畢。貨幣委會上項決定，將不影響經已簽發的入口執照。

馬膠輸出量　七月份減少

【星洲二十日航訊】據新加坡統計局發表，今年七月份馬來亞（包括新加坡和馬來亞聯邦）輸出樹膠數量達八三、八五四噸，比六月份的輸出數字減少四、二三三噸。七月份馬來亞樹膠的最大買家爲英國，購買量達一四、三〇七噸。

東將發放兩筆外匯

供輸入砂糖及小五金用
近日東商來單訂貨增多

【本報訊】東埔寨又將於下月初以標投方式發放兩筆外匯，近日東商來單訂貨續告增多。

據辦莊消息，東埔寨政府預定在九月初以標投方式分配兩筆外匯給入口商供其輸入砂糖及小五金，輸入砂糖的外匯總額有一千萬東元，將在九月二日開標。輸入小五金外匯只有數百萬東元，開標日期約在九月上旬。連日來東商紛向港索取砂糖及小五金盤口，以供其參加投標的需要。

東埔寨供輸入砂糖的那一筆外匯早在一個多月前已經解凍，剛要標投時適逢世界市場糖價有波動，當時東商投標的價格與實際市情已有脫節，這次標投臨時宣告延期，迄至最近因世界糖價轉定才恢復標投。

近日東埔寨入口商以自由外匯或以易貨方式向港買貨增加，乾果雜貨、紙張、罐頭食品、麵粉、生果、電器、文教用品、日用百貨等新訂單到港均增，這因入口商需要增訂新貨以備供應市場，另一方面中元節將臨，有些貨物是供應中元節市場的需要，由於近日東商以自由外匯向外購貨增多，近日金邊自由市場的英鎊匯率亦告上漲，目前每一英鎊約二百零八東元，比月前市價約漲十元。

六月份香港對各地輸出貨值統計（單位：萬元）（上）

地區	進口貨值	轉口輸出	本地出口
英聯邦國家	二二、三五二	二、三六九	一〇、〇一三
亞丁	—	二三	八三
澳洲	一、二三七	二三四	六〇〇
婆羅乃	六六	七	二〇
加拿大	一、一七八	九〇	六二六
中非聯邦	一五	一三	四三
錫蘭	四九	五〇	一一六
塞浦路斯	—	—	一八
非支	六三	—	二三
岡比亞	—	—	九
加納	—	一	一七七
直布羅陀	—	二	六
印度	二〇四	七九	八
牙買加	—	四	四三
肯尼亞	八二	三	一八三
馬來亞	一、三七一	一、四一四	一、五六九
馬爾泰	—	—	一五
毛里求斯	一	八	八六
新西蘭	七八	三〇	六七
尼日利亞	四	九	二八七
北婆羅洲	二三三	五三	一五四
巴基斯坦	八二四	四〇	三七
沙勝越	二二〇	一〇二	一〇七
塞拉勒窩內	—	—	一三三
南非	四三二	二五	三〇二
坦噶尼喀	二七九	三	三一
千里達與託巴哥	一	二	一〇六
烏干達	六八	—	一四
英國	五、六三三	一七四	五、〇一六
桑給巴爾	一二	一	一〇
未列名英屬大洋洲	二二	三	一九
未列名西印度	—	—	一〇四
未列名英聯邦地區	—	—	二
亞洲	二二、三七四	四、〇四九	三、〇〇五
緬甸	一九六	七八	一三二
東埔寨	四三四	一八三	九三
中國大陸	八、六五二	六三三	九五
台灣	一、〇八九	五〇一	六五
印尼	六七九	四四	五四五
伊朗	七六	三四	三九
伊拉克	—	一四	六八
以色列	二五九	四一	一
日本	七、四五六	一、〇八五	七一一
約旦	—	二	七
老撾	三	四九	四五
黎巴嫩	—	一一	一八
澳門	三〇〇	四一六	九七
北朝鮮	二五〇	—	—
南朝鮮	六〇	二八四	七
越南北部	六二	二一	三三
越南南部	二九四	七一	二四
波斯灣酋長國	一八三	二二	一〇八
菲律賓	一〇〇	一一四	一六二
沙特阿拉伯、也門	四八九	四	四七
阿聯叙利亞地區	一	五	六
泰國	一、七九二	四四六	六八〇
未列名亞洲國家	—	一	二〇
歐洲	六、〇二二	四三六	一、九四二
阿爾巴尼亞	—	—	—
奧地利	七六	—	一
比利時	六〇二	二一八	五八
保加利亞	—	—	—
捷克	七五	—	—
丹麥	七二	六	五九
芬蘭	九八	—	—
法國	三三四	二四	四七
東德	一九	—	—
西德	一、三八四	四四	九六五
希臘	—	一	一〇
匈牙利	—	—	—
冰島	—	—	—
愛爾蘭	—	一	一三
意大利	六三三	二七	一八六

國泰·快樂　今明最後　請勿錯過
你看過十七歲嗎？
戀愛大王情竇初開　拍拖專家含苞未放　問題嚴重不可忽視
十七歲
王葆真　江漢　洪虹　翁午　鮑方　龔秋霞　·聯合主演·
胡小峯·導演·
長城
國泰早場銀屏太子陷河陽會妻　快樂早場望兒亭

國泰　快樂　高陞
後天獻映著名舞台劇藝術片。
人燒臨江樓
彩色局部
潮劇名班三正順傾力演出
潮州觀眾一定要看　國粵影迷萬勿錯過

中央　香港　光明　皇宮
連日滿座　狂第六天　滿映
任劍輝　羅艷卿　領銜主演
孝子鬧天宮
演：陸邦　監製：何顯明　片：江曼
任劍輝　羅艷卿　半日安　任冰兒　陳皮梅　少新權　鄭君綿　主演
安利公司發行改編神話奇情唱片巨片

東樂　今天映
大哈哈　聲好　聲譜
辮子姑娘
葛蘭　雷震　領銜主演

樂聲
最後今明兩天　日夜場三點半　六點半　九點正
陋巷　春光
後天　新紀錄　十三勇士

新華　豪華
榮獲六月份藍帶獎
天才童星愛迪荷翟斯名成傑作
大文豪馬克吐溫名著改編
玫瑰色彩　中文字幕
孤兒歷險記！

利舞台　普慶
最後今明兩天
白蓮達　李
溫柔鄉是英雄塚
下期聯映克七彩恐怖片：馬戲班魔王

娛樂
滿！今天請早
派拉蒙諾趣艷香巨片
性感：法國貓　王：阿倫德朗
艷女爭春
伊士曼七彩上片中文
Women Are Weak

大華
最後今天
世界大馬戲團
下片中文字幕

金陵　國民　新華　明聲　金台
第五天映
九龍公司倫理巨片
商業電台天空小說改編
晚娘
劉芳導演
白燕　張活游　黃曼梨　王愛明　新星合主演

下期隆重獻映
華電企公司出品　偉業社大出品　悲喜劇
張瑛導演
血淚人生
全港受薪階級　全港家庭主婦　必看之片
張瑛　夏萍　黃曼梨　姜中平　上官筠慧　六大巨星聯合主演

真光
滿！今最後
二次世界大戰抗戰時最慘烈巨片
榮尊　安娜　李路加　尊
滇緬浴血戰
驍勇比肩作戰故事動人戰績彪炳！戰術神出鬼沒！敵人膽戰心寒！刺激！緊張！
公餘場兩陵英烈傳　明場四　鐵臂金剛

今天　八院　齊映
邵氏巨片
林鳳主演
睡公主
陸邦導演
林鳳　呂奇　高亮　夏萍　彭鵬　鄭君綿　容玉意　主演

尚有戲院廣告　刊在第八版內

歐線公司加緊部署 希望多做旺季生意

由九月起，香港對英國、歐陸出口貨運將會進入旺季，供當地銷售的聖誕貨，在九、十月間將會有大批運出。

奕山

香港對英國和歐陸的出口貨運，由九月起將會進入旺季了。供當地銷售的聖誕貨，在九、十月間將會有大批運出。其中包括有塑膠花、塑膠玩具、聖誕樹、聖誕燈泡、電燈配件、籐籃和衣物等。而十月至明年一月，春夏季衣着又將有陸續運往英國了。

目前有些船公司已加緊部署，希望在這個即將來臨的旺季中，多做得一些生意。

例如銀行輪船公司代理之歐洲—遠東線貨輪，已決定由九月份起，把香港至倫敦的航期，從過去的四十多天縮短爲三十七天，並把這些船隻由香港開行的時間，排定於每月十六日，而每次在港逗留等候商人落貨的時間，則有四天之多。很顯然，執行這一新航行計劃的目的，就是要在旺季中爭取多載一些貨物往英國。其中每艘船將在港停泊四天然後開行的做法，相信會受到一般廠家的歡迎。因爲現時多數工廠出貨還是較忙濟的，如果船隻只在港停泊一天便要開行的話，那末好些工業品就難以趕及整批製妥付船了。現在銀行公司規定每艘船停留四天，將可使廠家有充分的時間趕製貨物出口。

事實上，鐵行公司行走遠東—歐洲線的貨輪，由本月份起就已訂出了每次在港逗留五天然後開往英國和歐陸的計劃。今天一般船公司都願意遷就商人，寧願增加一些船隻在港停泊期間的開支費用，也希望爭取多載一些出口貨，這多少都說明了船公司之間的競爭是激烈的。

本月十七日，鐵行公司開往英國和歐陸港口的「新嘉坡」貨輪，裝出貨物達一千八百噸；本月廿六日該公司開往倫敦之「廣州」郵輪，預料更可載出貨物三千多噸。但本月十七日有一艘歐籍貨輪開往英國和歐陸，則載出貨物尚不足二百噸。據悉，該輪因在中途停泊的港口較多，要四十多天才抵達倫敦，而且該輪只在港停泊一天便要起碇開行，故在競爭中已居於劣勢了。

由美國在幕後支撐的西班牙商船，近來已再未有來港收貨往倫敦及其他歐洲港口。因此，一般公會船所受到的減價競爭的威脅，也比前減少。據悉，今年四月以後曾有兩艘西班牙船來港收貨往歐洲，因爲她們以非公會船的姿態出現，運費價目要比公會的低一成至一成半，所以曾經由港載出貨物千餘噸，其中單是運往倫敦的載衣物大籐籃就佔數不少。但據說，這些西班牙船的航行速度並不高，要很久才能抵達倫敦。因此，英國有些買家鑒於提貨應市的時間延誤得太厲害，已寧願多付出一點運費，而通知港商改把貨物交給公會船運去。看來西班牙船要在港爭取貨物往歐洲的計劃，暫時還無希望可獲多大進展。除非她在美國扶植下又要出一套新的競爭手段來，那又當別論。

港海駁艇奇缺

滿載白米的駁艇，據說有約卌艘。卸貨駁艇租已提高兩成。

魯龍

近半個多月來，香港不但又出現了倉位荒，而且出現駁艇荒。此次發生的駁艇荒，在程度上比過去更加嚴重，拖延的時間亦比今年發生的任何一次長。由於近日在台灣東部海面和小笠原群島東海面，分別有兩股風暴形成，使航經這一帶海面船隻，大都要延期一、二天，小者須入港口躲避，等到風過後才能航行，航期被拖得更遲。在本週內到埗的船隻因而更多了，屆時也需要有更多的駁艇給它們起卸貨物。因此，本週內駁艇荒的情形可能更嚴重些。

在駁艇荒的影響下，一艇租一早已提高兩成多了，這足以影響貨物的成本價提升，增加貨商的負擔。但目前航商和貨商共同關心的，倒不是這個問題，而是如何能找到充分的駁艇起卸貨物的問題。如果這問題不解決，船隻方面可能發生的問題是：載來的貨物不能及時起岸；裝出的貨物未能及時上船，開航期有被拖遲之虞，可能遭受「失鐘」—一部分貨物在港。因此，影響船公司的收益。船隻停留時間既長，普通一艘船每天的皮費頗大，這損失更大。在貨商方面，因爲沒有駁艇就不能收船邊貨，迫得讓貨物卸到船頭倉，這便提取貨時，急於上市的貨物，因而不能及早上市。付貨人遭受的影響更要大些，可爲貨物趕不及上船，便不能向銀行收取貨款，資金轉動受到影響。如果不能依照信用證期限內付出貨物，影響便更大了。

去週二的三號風球卸下之後，到埗的船隻稍爲多些，但比諸前兩次風球卸下後到港船隻爲多。而此次竟然亦有多艘輪船不能依原定日期開航，這完全是駁艇不足所造成。有多家貨倉因爲接運貨物的駁艇少，使理貨員和搬運工人白天沒有充分工作做，晚上反而要開夜工。可見，起卸貨物速度大受影響。

最近之所以出現今年以來最嚴重的駁艇荒，主要是有大量白米運到。在半個月前，因泰國白米出口準備聯營，白米訂價提高。前港商向泰訂了的米糧，如不及早運離泰境，將照新價計算。使港商向泰訂進貨於本季內運港的白米，一下子先後湧到。最近又一些金邊、西貢先後停止簽發白米出口證，一些領有舊證的米商，恐怕夜長夢多，便又盡快把貨物運來，故近日泰米來貨稍疏，金邊、西貢來貨轉密。在此之前，香港貨倉早已容納不了那樣多的泰米，有不少貨物無倉可貯而暫時「壓艇」中。新到的金邊、西貢米亦有不少貯在駁艇上，貯有貨物的駁艇越多，能夠向船隻接送貨物者便相對減少，駁艇荒因之越加嚴重。

將在本週一、二、三日進口的船隻，據估計有三十六、七艘之多，需要有比平日更多的駁艇給它們起卸貨物。但白米的駁艇，估計達二三十艘左右，遠比平日多。因此，這兩、三天內駁艇的供求情形將更加不調和。

邊羅文今開倫敦歐陸

【本報訊】鐵行公司屬下的「邊羅文」輪，定於今天開往倫敦、鹿特丹及漢堡。該輪昨天從台灣到港，運到轉口的貨料二十餘噸。

奉天今開 滿載出口

【本報訊】太古公司屬下之「奉天」輪，定今日開往馬六甲、新加坡和印尼。該輪昨天已轉泊太古糖房橋落貨。

該輪這次滿載約一千二百噸貨物出口，其中單是運往馬六甲的太古砂糖則佔八百噸，運往印尼的棉紗、棉布和雜貨則佔四百噸。因爲船位不足，該輪已沒有收貨往新加坡。所有運往新加坡的貨物，將由明天開行之「安順」輪載運。

福英明日到暹米

美西去鐵條鐵釘棉紗

【本報訊】振盛行屬下的「福英」輪，定於明天從曼谷到港，有白米約七千包及雜貨約三十五噸運來。該輪應運下的「美西」輪，上週末（二十日）由此運往曼谷，[illegible]的貨物共一千[illegible]，其中有下列一些：[illegible]鐵釘約[illegible]三百六十噸、[illegible]棉紗[illegible]約一百二十六噸、約八百十二噸、五十五噸[illegible]

英航將增經濟客位 留英學生可獲減價

【本報訊】英國海外航空公司宣佈，該公司除由十月一日起增設經濟客位，一般性減低票價之外，並由今年十二月一日起至明年五月十五日止，特別減低英國學生來港旅行票價。

新的學生票價定爲：乘每日一班之普通噴射機或每月一班之不列顛尼亞「天空座駕」螺旋推進噴射機，由港返英收三千三百二十八港元。由今年十月一日起，十二歲以下之兒童乘普通噴射機減收爲二千九百九十五元，乘「不列顛尼亞」號收二千四百九十一元二毫。

九龍入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
愛施馬士基	ELSE MAERSK	日本	8月24	捷成
昭華丸	SHOKA MARU	日本	8月24	巴拉多
忌連芬士	GLENFINLAS	日本	8月24	渣甸
鹿島丸	KASHIMA MARU	日本	8月24	天祥
海威	HYDRA	山打根	8月24	多利順
大神丸	DAISHIN MARU	日本	8月24	東方
恒生	HANG SANG	加爾各答新加坡	8月24	渣甸
榮昌丸	EISHO MARU	日本	8月24	海來
當娜列地	DONA NATI	美國馬尼拉	8月24	美邦
和光丸	WAKO MARU	日本	8月24	東方
胡佛總統	PRES HOOVER	美國馬尼拉	8月24	總統
維多利亞	VICTORIA	意大利新加坡	8月24	天祥
西蘭	ZEELAND	日本	8月24	渣華
愛美利馬士基	EMILIEMAERSK	日本	8月25	捷成
摩耶山丸	MAYASAN MARU	日本	8月25	東來
快樂威利	PLEASANTVILLE	美國	8月25	多利順
歐美頓	EURYMEDON	美國馬尼拉	8月25	太平洋
東美	EASTERN MAID	新加坡	8月25	渣甸
岳州	YOCHOW	黃埔	8月25	太古
厚文	HOUTMAN	紐西蘭新加坡	8月25	渣華
顯生	HIN SANG	北婆羅洲	8月25	渣甸
浩生	HO SANG	山打根	8月25	渣甸
布祿連高地	BROOKLYN HEIGHT	美國馬尼拉	8月25	和捷
芝保大士	TJIBODAS	東非	8月25	渣華
安天娜	ANTENOR	歐洲新加坡	8月26	太古
沃蘭拿	URLANA	日本上海	8月26	鐵行
東雲	EASTERN ARGOSY	日本	8月26	渣甸
烈娜些亞	RADNORSHIRE	歐洲新加坡	8月26	渣甸
奧馬拉	ORMARA	喀拉蚩孟買新加坡	8月26	鐵行
軒露華	HANNOVER	歐洲新加坡	8月26	捷成
四川	SZECHUEN	基隆	8月27	太古
賓利亞	PURNEA	日本	8月27	鐵行
卡拉西吉	JANEK KRASICKI	歐洲海防	8月27	華夏
日本	JAPAN	上海	8月27	太平
森巴	SIMBA	歐洲新加坡	8月27	寶隆
施依丹	C. E. DANT	美國馬尼拉	8月27	渣甸
寶康	PO HANG	曼谷	8月27	海來
碧千些亞	BRECONSHIRE	歐洲新加坡	8月27	渣甸
柯利根丸	OREGON MARU	日本	8月27	太平
榮川丸	EISEN MARU	金邊	8月28	福來
寶根華利	BOUGAINVILLE	馬尼拉	8月28	銀行
皇上威利	KINGSVILLE	美國	8月28	多利順
寶洋丸	HOYO MARU	日本	8月28	巴拉多
德班華	TCHIBANGA	日本	8月28	順昌
美娜士皇	KING MINOS	美國	8月28	太平洋
魯德吉	GROOTEKERK	歐洲新加坡	8月28	渣華
邊那雲	BENAVON	英國新加坡	8月29	邊行
佑賓	YEWBANK	東南非	8月29	銀行
山彥丸	YAMAHIKO MARU		8月29	萬國
士打馬力加	STR. MALAKKA	南美南非	8月29	渣華
黎亞太士	LAERTES	詩巫	8月30	太古
夏利陸	HERMOD	山打根	8月30	多利順
三崎丸	MISAKI MARU	日本	8月30	洛士利
瑞陽丸	ZUIYO MARU	日本	8月30	洛士利
德拉哥那	TRICOLOR	歐洲新加坡	8月30	多利順
維珍尼亞丸	VIRGINIA MARU	日本	8月30	巴拉多
亞拉斯加郵	ALASKA MAIL	美國	8月30	福來
漢陽	HAN YANG	曼谷	8月30	太古
湖南	HUNAN	天津青島	8月30	太古
亞利桑娜丸	ARIZONA MARU	日本	8月30	東方
邊古泉	BENCRUACHAN	歐洲新加坡	8月31	邊行
第二信盛丸	SHINSEI MARU NO.2	日本	8月31	太平
明德丸	MEITOKU MARU	日本	8月31	東來
馬來怡美利	BRADEVERETT	喀剌蚩新加坡	8月31	福來
芬州	FERNSTATE	美國馬尼拉	8月31	多利順
海興	HAI HING	曼谷	8月31	多利順
彰德	CHANGTE	日本	8月31	太古
泰星	THAI	日本	9月1	福來
羅比亞	ROEBIAH	美國	9月1	渣華
澤鋒	PIONEER MOOR	紐約	9月1	美輪
日本熊	JAPAN BEAR	美國馬尼拉	9月1	美輪
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲日本	9月1	渣華
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	美國馬尼拉	9月1	捷成
濟州	CHEJU	日本	9月2	海來
立達馬士基	LEDA MAERSK	美國馬尼拉	9月2	捷成
印度怡美利	REBEVERETT	日本	9月2	福來
沙班	SABANG	金邊	9月2	渣華
愛利	ARIAN	仰光	9月2	新興行
利加安	LYCAON	歐洲新加坡	9月3	太古
文珍	MUENCHEN	歐洲新加坡	9月3	洛士利
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	曼谷	9月3	捷成
印度郵	INDIA MAIL	美國	9月4	福來
民尼科	MINIKOI	歐洲馬尼拉	9月4	太平
飛鷗	FLYING GULL	美國馬尼拉	9月5	和捷
芬海	FERNSEA	美國	9月5	多利順
波斯亞士	PERSEUS	神戶	9月5	太古
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	馬尼拉	9月5	總統
安娜碧琪	ANNA BAKKE	澳洲新加坡	9月5	鐵行
	BEIRA	歐洲馬尼拉	9月5	寶隆
滋賀丸	SHIGA MARU	日本	9月5	洛士利
勝高利	SANGOLA	日本	9月5	鐵行
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	波斯灣印度	9月5	捷成
忌連路芝	GLENORCHY	日本	9月5	渣甸
	BREDE	日本	9月5	新興行
	DESOTO	美國馬尼拉	9月5	福來
海明	HAI MENG	日本	9月6	多利順
興立	HENRIK	山打根	9月6	多利順
有馬丸	ARIMA MARU	日本	9月6	天祥
駿河丸	SURUGA MARU	日本	9月6	天祥
三雲丸	MIKUMO MARU	日本	9月6	天祥
熱田丸	ATSUTA MARU	日本	9月6	天祥
午拉拿	CANARA	喀剌蚩孟買新加坡	9月6	鐵行
奧勃拉	OBRA	日本上海	9月6	鐵行
士打茂三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	日本	9月7	渣華
海多	HALLDOR	新加坡	9月7	多利順
	TRAVIATA	美國馬尼拉	9月7	多利順
巴拿馬	PANAMA MARU	基隆	9月7	東方
忌連加利	GLENGARRY	新加坡	9月7	渣甸

輪船停泊處

船	名	停泊地點	公司
哥羅文杜	COROMANDEL	九龍倉橋	鐵行
勝利一號	VICTORY NO. 1	油蔴地	維記
邊拿威士	BENNEVIS	九龍倉橋	邊行
刁多	TUDOR	A5	多利順

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
快富	FRANKFURT	法荷西德	8月24	捷成
淺間丸	ASAMA MARU	倫敦漢堡鹿特丹安特衞普	8月24	天祥
忌連芬士	GLENFINLAS	倫敦鹿特丹漢堡	8月25	渣甸
西蘭	ZEELAND	西德荷比	8月25	渣華
吳臣總統	PRES. JACKSON	馬賽熱那亞	8月26	總統
廣州	CANTON	倫敦	8月26	鐵行
維多利亞	VICTORIA	意大利	8月27	天祥
邊那雲	BENAVON	英國漢堡	8月29	邊行
日本	JAPAN	安特衞普鹿特丹漢堡奧斯陸	8月29	太平
利士多	NESTOR	歐洲	8月30	太古
愛邊娜	ELPENOR	倫敦漢堡鹿特丹	8月30	太古
大安美	DIOMED	利物浦	8月30	太古
邊拿威士	BENNEVIS	利物浦荷蘭西德	8月31	邊行
依沙士泰	ISARSTEIN	安特衞普鹿特丹漢堡	9月3	捷成
駿河丸	SURUGA MARU	利物浦漢堡	9月6	天祥
波斯亞士	PERSEUS	利物浦	9月6	太古
多倫斯	TORRENS	歐洲	9月8	多利順
新吉	ZAANKERK	歐洲	9月8	渣華
巴拿馬丸	PANAMA MARU	倫敦	9月8	東方
忌連路芝	GLENORCHY	倫敦鹿特丹漢堡	9月8	渣甸
哈維士泰	HAVELSTERN	馬賽漢堡	9月10	捷成
馬丁力奇	MARTINIQUAIS	馬賽	9月11	法郵
保高達	BOGOTA	歐洲	9月11	寶隆
蘇丹	SOUDAN	歐洲	9月15	鐵行
京都	KYOTO	歐洲	9月15	太平
利加安	LYCAON	歐洲	9月16	太古
紐加素芝	CITY OF NEWCASTLE	倫敦漢堡鹿特丹	9月16	銀行
碧千些亞	BRECONSHIRE	歐洲	9月20	渣甸
邊多倫	BENDORAN	倫敦	9月21	邊行
歌賦	CORFU	倫敦	9月23	鐵行
軒露華	HANNOVER	歐洲	9月23	捷成
安天娜	ANTENOR	歐洲	9月28	太古
邊摩	BENMHOR	利物浦	9月30	邊行
馬龍	MARON	倫敦	9月30	太古

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
淺間丸	ASAMA MARU	亞丁塞得港	8月24	天祥
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	印巴波斯灣	8月25	捷成
忌連芬士	GLENFINLAS	加爾各答	8月25	渣甸
恒生	HANG SANG	加爾各答吉大港	8月25	渣甸
西蘭	ZEELAND	亞丁塞得港	8月25	渣華
歐美頓	EURYMEDON	蘇彝士	8月26	太平洋
吳臣總統	PRES. JACKSON	孟買喀剌蚩	8月26	總統
維多利亞	VICTORIA	孟買喀剌蚩亞丁	8月27	天祥
沃蘭拿	URLANA	喀剌蚩	8月28	鐵行
寶洋丸	HOYO MARU	科倫坡	8月29	巴拉多
日本	JAPAN	孟買喀剌蚩	8月29	太平
賓利亞	PURNEA	加爾各答	8月29	鐵行
邊那雲	BENAVON	科倫坡孟買	8月30	邊行
山彥丸	YAMAHIKO MARU	孟買喀剌蚩	8月30	萬國
利士多	NESTOR	孟買加爾各答	8月30	太古
愛邊娜	ELPENOR	亞丁	8月30	太古
大安美	DIOMED	亞丁塞得港	8月30	太古
邊拿威士	BENNEVIS	科倫坡孟買	8月31	邊行
泰星	THAI	孟買喀剌蚩	9月2	福來
依沙士泰	ISARSTEIN	蘇彝士	9月3	捷成
立達馬士基	LEDA MAERSK	蘇彝士	9月4	捷成
駿河丸	SURUGA MARU	亞丁蘇彝士	9月6	天祥
波斯亞士	PERSEUS	亞丁	9月6	太古
勝高利	SANGOLA	加爾各答	9月6	鐵行
三雲丸	MIKUMO MARU	吉大港加爾各答	9月7	天祥
熱田丸	ATSUTA MARU	亞丁蘇丹港	9月7	天祥
長良丸	NAGARA MARU	塞得港	9月8	天祥
巴拿馬丸	PANAMA MARU	亞丁塞得港	9月8	東方
奧勃拉	OBRA	喀剌蚩波斯灣	9月8	鐵行
姬路丸	HIMEJI MARU	科倫坡孟買喀剌蚩	9月8	天祥

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
福英	HOI YING	曼谷	8月24	振盛行
淺間丸	ASAMA MARU	新加坡	8月24	天祥
快富	FRANKFURT	新加坡	8月24	捷成
萬隆丸	BANDUNG MARU	新加坡印尼	8月24	巴拉多
鹿島丸	KASHIMA MARU	西貢曼谷	8月24	天祥
榮昌丸	EISHO MARU	新加坡檳榔巴生	8月24	海來
夏美蓮	HERMELIN	山打根	8月24	多利順
福建	FUKIEN	曼谷	8月24	太古
芝搖連加	TJITJALENGKA	新加坡	8月24	渣華
萬謙士吉	VAN HEEMSKERCK	新加坡	8月25	渣華
大神丸	DAISHIN MARU	新加坡檳榔	8月25	東方
和光丸	WAKO MARU	新加坡	8月25	東方
西蘭	ZEELAND	新加坡	8月25	渣華
威華能	WAIWERANG	曼谷	8月25	渣華
忌連芬士	GLENFINLAS	新加坡	8月25	渣甸
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	新加坡印尼	8月26	捷成
廣州	CANTON	新加坡	8月26	鐵行
吳臣總統	PRES. JACKSON	新加坡	8月26	總統
恒生	HANG SANG	曼谷	8月26	渣甸
快樂威利	PLEASANTVILLE	曼谷	8月26	多利順
維多利亞	VICTORIA	新加坡	8月27	天祥
海威	HYDRA	曼谷	8月27	多利順
亞夫	HERVAR	山打根	8月28	多利順
顯生	HIN SANG	婆羅乃	8月28	渣甸

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
沃蘭拿	URLANA	新加坡	8月28	鐵行
東寶	TONG POH	新加坡	8月28	大豐行
榮川丸	EISEN MARU	金邊	8月29	福來
浩生	HO SANG	山打根	8月29	渣甸
賓利亞	PURNEA	新加坡檳榔	8月29	鐵行
日本	JAPAN	新加坡	8月29	太平
寶洋丸	HOYO MARU	新加坡	8月29	巴拉多
德班華	TCHIBANGA	新加坡	8月29	順昌
山彥丸	YAMAHIKO MARU	新加坡檳榔	8月30	萬國
第二信盛丸	SHINSEI MARU NO 2	西貢曼谷	9月1	太平
明德丸	MEITOKU MARU	新加坡	9月1	東來
湖南	HUNAN	新加坡	9月1	太古
泰星	THAI	新加坡	9月2	福來

汕頭·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	上海	8月25	渣華
烈娜些亞	RADNORSHIRE	華北	8月28	渣甸
芝保大士	TJIBODAS	上海	8月28	渣華
岳州	YOCHOW	天津青島	8月28	太古

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
亞香士	AROS	日本	8月24	天祥
哈維士泰	HAVELSTEIN	日本	8月24	捷成
東方	EASTERN	日本	8月24	鐵行
萬達喜根	VANDER HAGEN	日本	8月24	渣華
東美	EASTERN MAID	日本	8月25	渣甸
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	日本	8月25	渣華
當娜列地	DONA NATI	日本	8月25	美邦
胡佛總統	PRES. HOOVER	日本	8月25	總統
金熊	GOLDEN BEAR	沖繩日本	8月25	美輪
布祿連高地	BROOKLYN HEIGHTS	日本	8月26	和捷
芝保大士	TJIBODAS	日本	8月27	渣華
軒露華	HANNOVER	日本	8月27	捷成
施依丹	C. E. DANT	日本	8月27	渣甸
奧馬拉	ORMARA	日本	8月28	鐵行
碧千些亞	BRECONSHIRE	日本	8月29	渣甸
四川	SZECHUEN	基隆	8月29	太古
亞拉斯加郵	ALASKA MAIL	日本	8月30	福來
夏利陸	HERMOD	日本	8月30	多利順
黎亞太士	LAERTES	日本	8月31	太古
三崎丸	MISAKI MARU	日本	8月31	洛士利
漢陽	HAN YANG	日本	9月1	太古

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
芝搖連加	TJITJALENGKA	南非	8月24	渣華
萬謙士吉	VAN HEEMSKERCK	西非	8月25	渣華
和光丸	WAKO MARU	東南非	8月25	東方
利雲賓	RIVERBANK	東南非	8月28	銀行
德班華	TCHIBANGA	西非	8月29	順昌
瑞陽丸	ZUIYO MARU	東南非	8月31	洛士利
明德丸	MEITOKU MARU	西南非	9月1	東來
喜久玉丸	KIKUTAMA MARU	西南非	9月8	東方
月光丸	GEKKO MARU	東非	9月10	東方
芝萬田	TJIBANTJET	東非	9月11	渣華
大安丸	TAIAN MARU	西非	9月12	太平
軒士馬士基	HANS MAERSK	西南非	9月13	捷成
	CARLA	西南非	9月14	寶隆

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
太久丸	TAIKYU MARU	美國	8月24	太平
澤鋒	PIONEER MILL	美國	8月25	美輪
金熊	GOLDEN BEAR	美國	8月25	美輪
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	8月25	總統
當娜列地	DONA NATI	美國	8月25	美邦
摩耶山丸	MAYANSAN MARU	美國	8月26	東來
刁多	TUDOR	美國	8月26	多利順
歐美頓	EURYMEDON	美國	8月26	太平洋
布祿連高地	BROOKLYN HEIGHTS	美國	8月26	和捷
施依丹	C. E. DANT	美國	8月27	渣甸
寶根華利	BOUGAINVILLE	美國	8月29	銀行
美娜士皇	KING MINOS	美國	8月30	太平洋
亞拉斯加郵	ALASKA MAIL	加拿大美國	8月30	福來
柯利根丸	OREGON MARU	美國	8月31	太平
維珍尼亞丸	VIRGINIA MARU	美國	8月31	巴拉多
黎亞太士	LAERTES	紐約	8月31	太古
亞利桑娜丸	ARIZONA MARU	紐約	9月2	東方
日本熊	JAPAN BEAR	舊金山洛杉磯	9月2	美輪

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
東雲	EASTERN ARGOSY	澳洲新西蘭	8月30	渣甸
彰德	CHANGTE	悉尼墨爾本	9月2	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	9月5	渣華
安興	ANKING	悉尼墨爾本	9月6	太古
亞香士	AROS	澳洲	9月8	天祥
廣西	KWANGSI	西澳洲	9月9	太古
萬隆	VAN CLOON	新西蘭	9月12	渣華
東榮	EASTERN GLORY	悉尼墨爾本	9月12	渣甸
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	西澳洲	9月12	鐵行
東方	EASTERN	悉尼墨爾本	9月13	鐵行

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
非路摩總統	PRES. FILLMORE(晨早)	美國	A21	總統
大家泰	TAGAYTAY(晨早)	馬尼拉	A7	多利順
夏美蓮	HERMELIN(上午十時)	日本	B18	多利順
亞夫	HERVAR(晨早)	山打根	B21	多利順
亞美蘭	AMIRA(下午)	婆羅乃	油蔴地	德和
活威利	WOODVILLE(下午)	美國	A15	多利順
大之家	TIJUCA(下午)	美國馬尼拉	A4	多利順
太久丸	TAIKYU MARU (晨早)	高雄	A13	太平
廣州	CANTON(上午八時)	英國新加坡	九龍倉橋	鐵行
豪斯敦丸	HOUSTON MARU(晨早)	日本	A11	東方
新利華利	SUNNYVILLE(晨早)	美國馬尼拉	A6	銀行
財生	CHOY SANG(晨早)	新加坡	官塘橋	渣甸

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
施連拿	CELLINA(下午)	釜山日本馬尼拉新加坡意大利	A14	天祥
奉天	FENGTIEN(下午)	馬六甲新加坡印尼	太古糖房橋	太古
緬甸丸	BURMA MARU(下午)	日本	B15	東方
島根丸	SHIMANE MARU(上午一時)	神戶美國	A6	洛士利
永信丸	EISHIN MARU(晨早)	神戶美國	A11	洛士利
美代玉丸	MIYOTAMA MARU(上午七時)	門司美國	A10	東方
成都	CHENGTU (下午)	日本基隆	九龍倉橋	太古
滿大那丸	MONTANA MARU(晨早)	神戶美國	A3	太平
海明	HAI MENG(上午八時)	橫濱	B6	多利順
財生	CHOY SANG(上午九時)	沖繩	官塘橋	渣甸
普拉里斯芬達	POLARIS FINDER(上午六時)	高雄	油蔴地	三興
邊羅文	BENLOMOND (下午)	歐洲	A9	邊行
捷馬達	JAGMATA(下午)	日本	B11	新興行
蘇丹	SOUDAN(下午)	日本	九龍倉橋	鐵行

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
第五信盛丸	SHINSEI MARU NO.5	日本	A21	太平
東方	EASTERN	澳洲馬尼拉	九龍倉橋	鐵行
金熊	GOLDEN BEAR	美國馬尼拉	A	美輪
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	南非	九龍倉橋	渣華
萬謙士吉	VAN HEEMSKERK	日本	A	渣華
芝搖連加	TJITJALENGKA	日本	A2	渣華
萬達喜根	VAN DER HAGEN	西非	A	渣華
威華能	WAIWERANG	曼谷	B17	渣華
尼吉	NIJKERK	歐洲	九龍倉橋	渣華
萬隆丸	BANDUNG MARU	日本	A	巴拉多
淺間丸	ASAMA MARU	日本	A	天祥
亞香士	AROS	澳洲馬尼拉	B	天祥
快富	FRANKFURT	日本	A1	捷成
哈維士泰	HAVELSTEIN	歐洲新加坡	九龍倉橋	捷成
興中	HSING CHUNG	高雄	油蔴地	集豐
哈利遜總統	PRES. HARRISON	美國	九龍倉橋	總統
福英	HOI YING	曼谷	B	振盛行

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
大家泰	TAGAYTAY	美國	A7	多利順
四川	SZECHUEN	基隆	西環碼頭	太古
非路摩總統	PRES. FILLMORE	美國	A21	總統
愛華麗	AVALA	新加坡亞丁歐洲	B9	華林
必打馬士基	PETER MAERSK	馬尼拉蘇彝士美國	A17	捷成
安順	ANSHUN	新加坡印尼	A12	太古
豪斯敦丸	HOUSTON MARU	日本美國	A11	東方
活威利	WOODVILLE	基隆日本美國	A15	多利順
光和	KWANG HO	基隆	油蔴地	德和
新利華利	SUNNYVILLE	新加坡檳榔	A6	銀行
珍斯馬士基	JENS MAERSK	日本	B8	捷成
哈利遜總統	PRES. HARRISON	日本	九龍倉橋	總統
東寶	TONG POH	印尼	A19	大豐行

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	7時34分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分
深圳開	**到廣州**	**廣州開**	**到深圳**
下午1時26分	下午4時21分	上午8時20分	上午11時17分
下午4時35分	下午9時06分	上午9時45分	下午2時24分

（內地時間比香港夏季時間遲一個鐘頭）

截郵時間

今日空郵（星期一）

中華人民共和國　上午七時
日本　上午十時
柬埔寨、法國　上午十一時
緬甸、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、菲律賓、澳洲、新西蘭、非支、關島　中午十二時
泰國、柬埔寨、老撾、瑞士、馬來亞、印尼、南朝鮮、德黑蘭、非洲、亞丁、英國及歐洲　下午六時

平郵

中華人民共和國　上午七時
澳門　下午一時、四時、六時

明日空郵（星期二）

中華人民共和國　上午七時　印度、埃及
上午八時　日本　上午九時　菲律賓　下午二時
南越、法國、澳洲、新西蘭、非支、德黑蘭、夏威夷、美國、中南美、馬來亞、印尼、柬埔寨、南越　下午六時

平郵

中華人民共和國　上午七時
印度、巴基斯坦、伊朗、伊拉克（巴林、科威特郵包直達）、埃及、意大利、比利時、荷蘭、西德（瑞士經熱那亞）、黎巴嫩、大馬士革郵包直達、古巴郵包直達　中午十二時
牙買加（克里斯多費、委內瑞拉、荷屬安提耳、千里達郵包直達）　下午二時
日本、美國、中南美　下午三時
澳門　下午一時、四時、六時

星加坡
祺福船務公司
KIE HOCK SHIPPING CO., LTD.
SINGAPORE

東寶 快船 M. V. "TONG POH" 四千噸 八月廿二日落貨 廿三日
東偉 快船 M. V. "TONG WEE" 七千噸 八月廿六日到 廿七日落貨 廿八日
開往 星加坡、耶加達、三寶壟、泗水、孟加錫、巴厘
香港總代理 大豐行有限公司啓 永樂西街二〇二號
電話：四四一〇四六、四三五九八、四三六〇五

大中山 S. S. TAI CHUNG SHAN
八月廿九、三十日落貨 三十日下午開行 直往金邊
貨客惠顧請到干諾道西二十四號二樓本公司接洽是荷
電話：四四二一八五 四九六二九
順昌航業有限公司啓

華興 M. V. ANGELINA
八月廿五、廿六日落貨 廿六日下午開行 直往西貢